

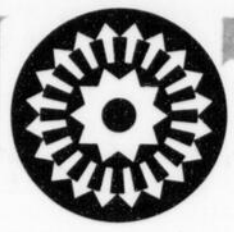
Malgré le déficit

# La Baie adopte le budget de la CITS

4

**DENTISTES**  
Dr Marc Deschênes  
Dr Jean-Yves Mungér  
Dr Julie Tremblay  
Dr Christof Kuberek  
**URGENCE**  
Jour/soir  
545-7180  
Place Barrette  
**PROTHÈSES DENTAIRES**  
303346

# le QUOTIDIEN



du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23<sup>e</sup> ANNÉE No 54      LE MARDI 5 DÉCEMBRE 1995      32 PAGES      70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

**ARTHABASCA OIL SAND TRUST**  
**9%** rev.  
Non imposable sur distribution\*  
\* 5 à 10 ans  
Sujet à changement  
Michel Ouellet,  
Serge Lavoie  
REPRÉSENTANTS  
**ScotiaMcLeod**  
Des directeurs qui agissent  
**545-4511**  
200427



Conflit avec Laidlaw

## La MRC pourrait demander une injonction

3

(Photo Jeannot Levesque)



A ses partisans

## Patrick demande pardon

26

Coupure

## Chevrette sème la grogne

4-5-6



Chantale Gagné  
Directrice

### BESOIN D'AIDE POUR CHOISIR LES MEILLEURS FONDS?

Parmi plus de 1000 fonds d'investissement, il peut être difficile de s'y retrouver sans consulter des spécialistes. Nous pouvons vous recommander les meilleurs fonds offerts par des gestionnaires reconnus tels que AGF, Fidelity, Mackenzie, Templeton, Trimark...et prendre le temps d'établir la stratégie qui vous convient.

Commandez sans frais  
notre publication sur les fonds  
543-1221 ou au 1 800 650-0990



**TRUST PRÊT ET REVENU**

300553

# La police croit élucider plusieurs crimes

MONTREAL (PC)-Les policiers de l'escouade des homicides croient pouvoir élucider d'ici quelques heures la moitié des huit meurtres survenus sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal depuis une douzaine de jours.

Alors que, depuis le début de l'année, c'est en moyenne un meurtre par semaine que les policiers avaient à résoudre, la vague de violence des derniers jours est passablement inhabituelle.

Les enquêteurs ont eu à s'occuper de 52 meurtres jusqu'à présent alors qu'en 1994, il y en avait eu un total de 51 durant toute l'année.

En plus du meurtre de la policière Odette Pinard, abattue dans un mini-poste de police il y a une semaine, les enquêteurs spécialisés ont eu à traiter les cas de quatre autres femmes assassinées.

Deux de ces dossiers, des drames familiaux, ont été rapidement éclaircis par l'arrestation des conjoints des victimes.

Samedi, c'est Paul-Emile Plante qui a averti la police de la mort de sa conjointe de 80 ans, Louise Ouellet-Plante.

Hier matin, une résidente du quartier Saint-Michel a prévenu les agents qu'elle venait de tuer son mari.

Par ailleurs, deux meurtriers sont activement recherchés, et les détectives de l'escouade des homicides sont sur le point d'obtenir des mandats visant leur arrestation.

Un homme de 19 ans est toujours l'une des personnes les plus recherchées dans la région de Montréal pour répondre du meurtre d'un chauffeur de taxi trouvé assassiné à Pierrefonds, samedi soir.

Nizafed Deljanin, 33 ans, originaire de Bosnie, était au Canada depuis cinq ans mais il ne travaillait comme chauffeur de taxi que depuis une semaine. Il a été tué pour une poignée de dollars.

Enfin, le principal suspect de la mort de Ginette Boucher, la

mère de famille de 43 ans du quartier Saint-Henri, est toujours au large.

Le lieutenant-détective Claude Lachapelle a dit que ses hommes «sont sur une bonne piste» et qu'il s'attendait à des suites imminentes dans cette affaire.

Mme Boucher était sortie prendre un verre dans un bar de

la rue Notre-Dame lorsqu'elle a été vue vivante pour la dernière fois.

Le lendemain, jeudi après-midi en fait, on retrouvait son corps en partie dénudé dans un banc de neige.

La mort à coups de barre de fer d'une jeune femme sans histoire qui travaillait au départe-

ment des sciences religieuses de l'Université du Québec à Montréal est tout aussi mystérieuse. Sylvie Samson, 37 ans, a été tuée par un homme qui la guettait depuis un certain temps non loin de chez elle, à Pointe-aux-Trembles.

Les deux premiers meurtres de cette série noire seraient des

règlements de comptes, d'après les policiers.

Michel Charron était connu comme un «pusher» au sein du Village gai. Il a été tué à la porte de son logement de la rue Amherst à la suite d'un vol, pensent les enquêteurs.

Roland Perron, un garagiste, a été tué dans son établissement du boulevard Saint-Laurent, dans le nord de la ville. Bien connu des policiers, Perron s'attendait à «faire un coup d'argent» mais il a été abattu sans que personne n'ait rien vu ou entendu.

## Dispute conjugale

# L'épouse accusée de meurtre

MONTREAL (PC)-Une femme de 33 ans, Marie-Yolaine Lamy, sera accusée d'avoir tué dimanche soir son mari d'un coup de couteau au terme d'une violente dispute conjugale.

Ce meurtre, le sixième en moins d'une semaine sur le territoire de la CUM, s'est produit dimanche, vers 22h, dans le quartier Saint-Michel, dans l'est de Montréal.

Mme Lamy comparaitra ce matin sous une accusation de meurtre au deuxième degré.

Arrivé d'Haïti il y a un an à peine, le couple n'en était pas à ses premiers accrochages. Mme Lamy aurait d'ailleurs déposé une plainte de violence conjugale contre son mari il y a plusieurs mois pour ensuite la retirer il y a quelques semaines.

La police a indiqué que, dimanche soir, Jean-Jowel Pierre-Louis, 34 ans, aurait asséné plusieurs coups de poing à sa femme. Selon certaines sources, il battait régulièrement Mme Lamy. Aussi, poussée à bout, elle se serait emparée d'un couteau et en aurait asséné un coup à son mari.

La blessure était mineure, mais elle était suffisante pour que Pierre-Louis abandonne la lutte et décide d'aller se coucher.

Puis, plusieurs heures plus tard, Pierre-Louis a laissé enten-

dre à sa femme qu'il ne sentait plus ses jambes. Mme Lamy s'est alors précipitée au logement du rez-de-chaussée, précise la police, où elle a été reçue par une compatriote. Or, le dialogue a été ardue parce que Marie-Yolaine Lamy est sourde et muette et ne connaît que le créole.

Avec force gestes, elle a fini par

laisser savoir que son mari était en difficulté. Des ambulanciers ont transporté Pierre-Louis à l'hôpital, où il a succombé à sa blessure dans l'heure suivante.

Mme Lamy a été arrêtée et son interrogatoire a été fort pénible. Il a fallu faire appel à un interprète créole, connaissant en plus le langage signé.

## Vol d'ordinateur

# Récompense promise

JONQUIERE (SL) -Le propriétaire d'un ordinateur portatif volé à la sortie des employés de la cartonnerie Cascades à Jonquière a offert une somme de 1000 \$ pour tout renseignement qui permettrait de retrouver le matériel informatique manquant.

L'ordinateur NEC Ultra light muni d'une imprimante HP 310

avait emmagasiné les données de deux années de travail de recherche.

L'appareil était identifié des lettres ALBANY International et du nom de son propriétaire.

Tout renseignement peut être communiqué à l'enquêteur Gabriel Montminy de la Sûreté municipale de Jonquière au 546-2025.

## Saint-André

# Victime identifiée

SAINT-ANDRÉ (SL) - La Sûreté du Québec a identifié le corps de l'homme qui a perdu la vie dans un incendie qui a ravagé sa demeure située au 22 du rang St-Hilaire à Saint-André du Lac-Saint-Jean, au cours de la nuit de vendredi à samedi.

Il s'agit de Sylvain Fillion, 29 ans; le coroner Mandoza Côté a demandé une autopsie pour

connaître la nature exacte du décès de la victime.

C'est un voisin qui avait alerté les policiers à six heures samedi matin lorsqu'il a constaté de chez lui, que la maison d'en face était en feu.

Lorsque les pompiers ont réussi à pénétrer à l'intérieur des décombres, ils ont trouvé le cadavre partiellement calciné.



Une autre petite bordée de neige de mardi à mercredi.

Le ciel s'est dégagé sur l'ouest du Québec hier soir tandis que la neige intermittente a persisté sur l'est. Les températures étaient à la baisse dans l'ouest la nuit dernière sous un ciel dégagé. Aujourd'hui, une nouvelle perturbation approchera du Québec. Le ciel s'ennuagera sur le nord-ouest le matin et sur le sud-ouest en après-midi. De la neige débutera par la suite. Des accumulations mesurables sont prévues et des bons vents causeront de la poudrière par endroits. Dans l'est, le soleil brillera pour la majeure partie de la journée. Avec le déplacement rapide de la perturbation, la neige cessera mercredi matin dans les régions de l'ouest pour se déplacer vers l'est de la province. Dans le sud-ouest, la neige pourrait être mêlée de pluie sous l'effet des vents doux du sud. Le dégellement suivra à l'arrière de la perturbation, apportant des températures beaucoup plus froides pour jeudi.

Lac-Saint-Jean-Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement en soirée. Maximum près de moins 8. Mercredi, neige devenant intermittente en mi-journée. Minimum près de moins 13. Maximum près de moins 3.

Lever:	7h18
Coucher:	15h51

# Incendie à Alma

ALMA (SL)-Un incendie d'origine inconnue a causé des dommages considérables à un appartement d'un immeuble de 12 logements situé au 130 de la rue Gauthier, à Alma.

L'incendie a incommodé légèrement une locataire de l'immeuble, mais le feu a été rapidement contrôlé peu de temps après son signalement à 20h15. Une enquête est en cours sur les origines du sinistre.

## PAS POSSIBLE

### Plus grande crèche du monde

STOCKHOLM (Reuter) - Dans l'espoir de figurer dans le livre des records, une petite commune de Suède a entrepris de construire la plus grande crèche du monde.

Outre la Vierge Marie et l'Enfant Jésus, 1910 personnages, dont 67 anges, 114 villageois, 43 soldats et un nombre incalculable de boeufs, ânes et chameaux feront partie de la crèche de Nybro, un village du sud de la Suède, rapporte l'agence de presse TT.



Où trouve-t-on le plus de personnes allergiques aux chats?  
Réponse: par'minou'!!! (P. Bourdon).

## SOMMAIRE

Arts	16-17
Bandes dessinées	14
Bourse	18
Détente	15
Décès	25
Finances	20
Horoscope	15
Petites annonces	21 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	14

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMEDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Éditeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Serge Vallières  
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron  
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford  
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5116e  
Montreal: 514-285-7308  
Toronto: 416-967-1814

## LOTO

La Quotidienne  
À trois chiffres  
9-2-9  
À quatre chiffres  
7-9-3-9

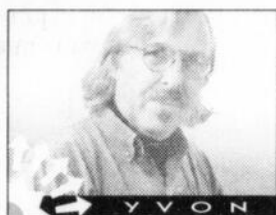
## LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 08h35 (0m9) et haute à 13h55 (4m8). Elle sera à nouveau basse à 21h25 (0m6) et haute à 02h20 (4m1).  
LA BAIE - La marée sera basse à 07h30 (0m9) et haute à 13h45 (5m2). Elle sera à nouveau basse à 20h10 (0m7) et haute à 02h10 (4m6).

Conflit contre Laidlaw

## Jean Halley pourrait recourir à l'injonction

CHICOUTIMI (YB) - « Si on ne s'entend pas bientôt avec la Compagnie de gestion de rebuts Laidlaw, l'on va devoir demander à la Cour une injonction pour en arriver à un règlement dans le dossier qui nous oppose », prévient le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Jean Halley.



BERNIER

payer seulement pour les déchets domestiques. Afin de corriger cette situation, l'on a fait parvenir à la contrevenante une mise en demeure le 18 août et 7 novembre dernier.

Et pourtant lors de la signature du contrat (31 mai 1995), il était « très clair » aux yeux de

chacune des parties que tous les types de déchets devaient être pesés par Laidlaw à partir de la balance du centre de tri régional et que des sommes d'argent équivalentes à ces mêmes types de déchets, devaient nous être versées.

### Manque à gagner

Jean Halley indique par ailleurs que les membres du conseil de la MRC « n'en reviennent tout simplement pas » de la tournure des événements.

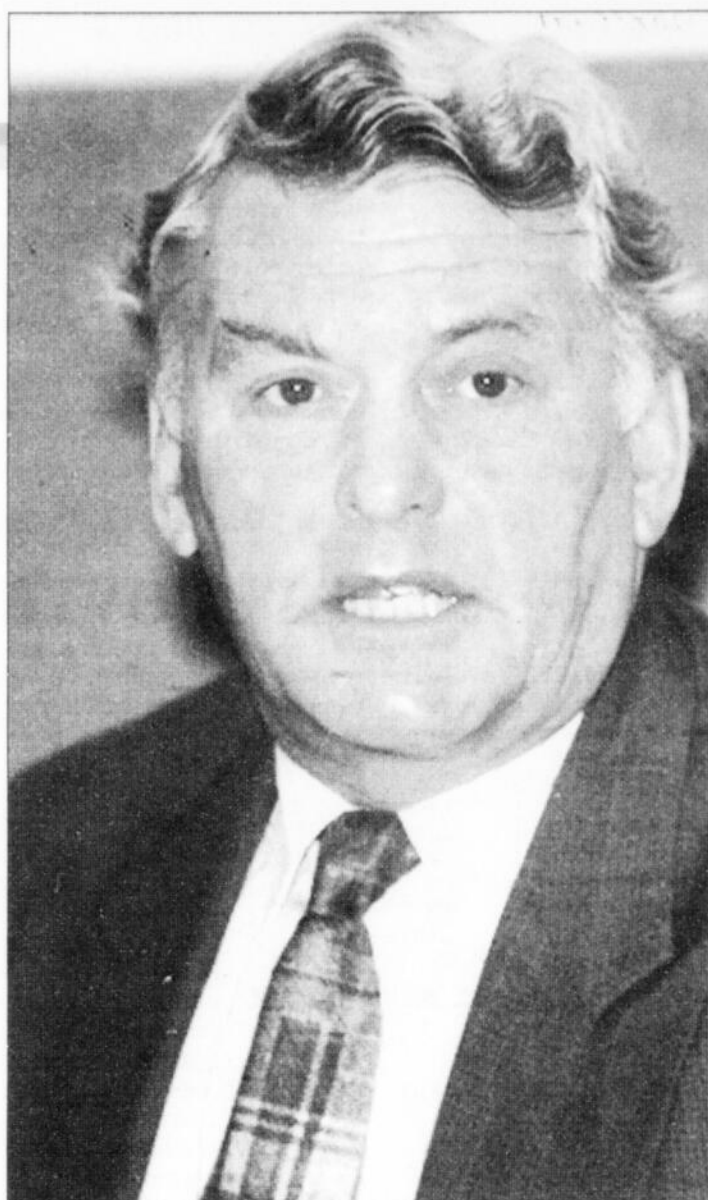
Ce bris d'obligation, fait-il

valoir, « implique un manque à gagner de plus de 200 000 \$ pour la MRC du Fjord-du-Saguenay. »

Il ajoute que d'autres compagnies notamment « Sani-Gestion », et « Les services sanitaires du fjord » ont conclu, elles aussi, une entente similaire avec la municipalité régionale de comté, et respectent leur engagement (enlèvement et transport) au pied de la lettre.

« L'on s'attendait à beaucoup mieux que cela de la part de cette compagnie (Laidlaw). Ce qui survient est à la fois agaçant et très décevant. Cet incident nous incite à envisager une formule différente et encore plus étanche au plan légal, la prochaine fois... »

Rappelons que ces semaines-ci, les aviseurs légaux de chacune des parties en litige explorent activement diverses avenues permettant à celles-ci de formuler éventuellement une demande commune de jugement déclaratoire rapide.



CONFLIT - Jean Halley affirme que les membres du conseil de la MRC « n'en reviennent pas » de la tournure des événements. Il parle d'un manque à gagner de plus de 200 000 \$ pour la MRC du Fjord-du-Saguenay.

(Photo Jeannot Lévesque)

### Enfouissement sanitaire

## Cintec et les Services AES échappent au moratoire décrété par le ministre Brassard

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Les projets de lieux d'enfouissement sanitaire (LES) au Saguenay, soumis au gouvernement par les entreprises Services environnementaux AES et Cintec Environnement Inc, ne sont pas touchés par le moratoire que vient de décréter le ministre de l'Environnement et de la Faune du Québec.

Annoncé hier par le ministre Jacques Brassard, le moratoire en question vise à interdire tout projet d'établissement ou d'agrandissement d'un lieu d'enfouissement sanitaire, d'un dépôt de matériaux secs ou d'un incinérateur de déchets solides. Cette mesure prend effet rétroactivement au 1er décembre dernier, donc à partir de la date de présentation du projet de loi à l'Assemblée nationale.

Ainsi, les projets qui ont été déposés au ministère avant le 1er décembre dernier, comme ceux de Cintec et d'AES, ne sont pas soumis à ce moratoire, de sorte qu'ils suivront leur cours normal.

Il apparaissait essentiel au ministre Brassard d'attendre les conclusions d'une consultation à venir avant d'engager le Québec dans des choix de gestion des résidus à éliminer. « Seules les situations d'urgence pourraient inciter le gouvernement à déroger à cette interdiction », affirme le ministre de l'Environnement.

### Audiences

En même temps, le ministre Brassard a demandé au Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) de tenir, dans toutes les régions du Québec, une importante consul-

tation qui portera sur la gestion des déchets et s'amorcera dès le 8 janvier.

Le ministre de l'Environnement a d'ailleurs rendu public, hier, un document de réflexion dans lequel sont présentées 18 propositions gouvernementales visant à enrichir les discussions à l'occasion des audiences publiques. En plus de ces propositions perçues comme des pistes ou des avenues de solution, le document contient, selon Brassard, un portrait révélateur de la situation en matière de gestion des résidus au Québec. Le document présente aussi certains principes et objectifs qui devraient guider les interventions futures dans le domaine de la gestion des matières résiduelles au Québec.

La consultation publique devra, selon le ministre, porter

sur l'ensemble de la gestion des matières résiduelles, mais plus particulièrement sur les points suivants: les moyens visant à réduire à la source et à mettre en valeur les déchets ou résidus; les rôles et les responsabilités de l'ensemble des intervenants; les leviers économiques et institutionnels favorisant la prise en charge de ces rôles et responsabilités; les mécanismes démocratiques, administratifs et politiques de gestion régionale; et les modes d'élimination. Le BAPE devra déposer son rapport au plus tard le 31 décembre 1996.

Enfin, le ministre Brassard a obtenu la collaboration de Recyc-Québec qui s'est engagé à constituer un programme d'aide financière aux organismes non gouvernementaux qui souhaiteraient participer aux séances de consultation.



Jacques Brassard

**VENTE FERMETURE**  
 ABANDON DES AFFAIRES  
**40 À 70%**  
 DE RABAIS  
 • STEILMAN • VANGO • YARELL • OLSEN  
 401, rue Racine Est  
 CHICOUTIMI  
**698-5878**  
 femme de Paris

# La Baie adopte le budget de la CITS

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le conseil municipal baieriverain a adopté, hier soir, par voie de règlement, le budget 1996 de la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay (CITS) qui implique un déficit d'exploitation de 2 931 000 dont 365 496\$ ou 12,47 pour cent sera payé par Ville de La

Baie. Principal porte-parole de la CITS, Jean-Eudes Simard, a précisé que le budget dont les dépenses totalisent 10 268 000 \$ est un «budget réaliste», compte tenu du contexte financier.

«L'exercice financier 1996 se caractérise notamment par un gel de tarification pour 1995-1996, un gel des quotes-parts des

3 municipalités participantes (Chicoutimi, Jonquière, et La Baie), une augmentation des services de transport, et une croissance d'achalandage de quelque 3 pour cent.»

Le président Simard a fait remarquer par ailleurs que le déficit 1996 aurait été moindre si la CITS avait connu plus de suc-

cès «avec le dossier relatif à l'intégration du transport scolaire de la Commission scolaire De La Jonquière. «Il semble bien qu'il y ait eu un manque de volonté politique évident dans ce cas-ci. Ce dossier devrait revenir sur la place publique en 1997», a-t-il notamment commenté.

## Site de camping

Les conseillers de La Baie ont adopté d'autre part sur division un projet de règlement visant à favoriser l'établissement d'un site de parc pour roulottes motorisées dans le secteur de l'Anse à Benjamin.

Les conseillers Rosaire Dufour, Cyprien Gaudreault et Jean-Eudes Simard, ont signalé leur opposition à un tel règlement en rappelant qu'un nouveau site risque fort de nuire aux activités commerciales du Jardin de mon Père.

Tout récemment, la municipalité avait adopté un règlement pour ne pas nuire à ce même propriétaire, et cette fois-ci, on décide d'aller de l'avant. «Cela est plutôt difficile à comprendre», ont rappelé MM. Dufour et Simard.

De leur côté, les conseillers Georges Lafond, Gilles Delisle, et Laurier Lavoie ont souligné que l'établissement d'un parc pour roulottes motorisées à l'Anse à Benjamin s'intègre bien aux activités (pêche blanche, loisirs et tourisme, nautisme) qui



Jean-Eudes Simard

ont cours à cet endroit, que le développement d'un tel parc va générer également des retombées économiques dans les commerces environnants.

«L'Anse à Benjamin est un lieu fort intéressant pour les touristes et plaisanciers considérant qu'il donne sur un magnifique plan d'eau (baie des Ha! Ha!), a fait ressortir Gilles Delisle.

Le maire Claude Richard s'est contenté de signaler que la séance de consultation publique relative à ce projet se tiendra le 8 janvier prochain.

## Comme ville-centre

# Chicoutimi recevra 447 813 \$

CHICOUTIMI (CD) - A titre de ville-centre, Chicoutimi bénéficiera de revenus exceptionnels de 447 813\$ du ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette, ce qui viendra compenser pour le manque à gagner de 360 000\$ en raison des nouvelles mesures mises de l'avant par le gouvernement pour réduire son déficit.



DELISLE

centre, a dit le maire, on doit remercier le ministre Chevrette d'avoir acquiescé à notre demande.»

Le maire Ulric Blackburn a rappelé que Chicoutimi a perdu plusieurs millions de dollars lorsque le gouvernement a cessé de remettre deux pour cent sur la taxe de ventes au début des années 80 ajoutant, qu'à cette époque, ce sont les villes industrielles qui sont alors sorties gagnantes.

A ceux qui prétendent qu'en avantageant les six villes-centres, le gouvernement remet ainsi une «prime à l'inefficacité municipale», le maire Blackburn répond que cette remarque dépasse les bornes. Selon lui, Chicoutimi donne des services à toute la population de la région, ce qui l'oblige à faire plus de dépenses, notamment pour l'entretien des routes et l'éclairage.

Les conseillers municipaux n'ont pas manqué de souligner le grand travail du maire Ulric Blackburn du temps où il agissait comme président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ). Selon eux, le maire a ardemment défendu le dossier des villes-centres, ce qui rapporte maintenant à Chicoutimi.

Dans une lettre qu'il a expédiée au maire Blackburn, le ministre Chevrette mentionne que, pour consolider la structure municipale, il lui apparaît important de poser un geste concret à l'égard des six villes-centres du Québec: Montréal, Québec, Chicoutimi, Trois-Rivières, Sherbrooke et Hull et ainsi minimiser l'impact de la diminution de l'enveloppe budgétaire du ministère sur les municipalités. On sait que pour les municipalités du Québec, le manque à gagner est de 46,4 millions\$. Sur l'ensemble des budgets municipaux, cette

somme représente environ 0,5 pour cent. Pour atténuer ces pertes, le ministre a instauré un certain nombre de mesures. Et parmi les différentes mesures, le ministre a proposé que la croissance de l'enveloppe se rapportant au réseau de télécommunication, du gaz et de l'électricité (TGE) soit allouée aux villes-centres. Ainsi une somme de 11 millions leur sera redistribuée et cette mesure sera applicable pour chacune des deux prochaines années.

## Nouvelles taxes

En plus de payer pour la cueillette des ordures, l'aqueduc et les égouts, les contribuables chicoutimiens auront sans doute une nouvelle taxe sur les bras avant longtemps... celle du transport des neiges usées.

Le conseiller Rémi Hamel a présenté un avis de motion, hier soir, pour discuter de la possibilité d'imposer éventuellement une nouvelle taxe aux contribuables pour le transport des neiges usées.

Selon le conseiller, cette taxe ne sera pas en vigueur en 1996, mais peut-être bien en 1997. Il rappelle que pour cesser de déverser les neiges usées dans le Saguenay, Chicoutimi devra déboursier 1 300 000\$ pour l'acquisition des dépôts à neige. Et seulement pour transporter cette neige sur les nouveaux sites, la ville devra déboursier 900 000\$ de plus par année. «Comme la ville ne fait pas de miracle, il faudra trouver l'argent quelque part», mentionne le conseiller qui en profite pour inviter les citoyens à trouver des projets originaux s'ils veulent éviter de payer cette nouvelle taxe.

On sait que, déjà, les citoyens qui désirent se débarrasser de leur neige peuvent le faire, en payant bien sûr une taxe spéciale, lorsque 90 pour cent des propriétaires de la rue sont consentants.

venir des effets de l'application de nouveaux contrôles pour contrer la fraude.

Les sanctions pour refus d'emploi sans raison valable, a-t-il cité à titre d'exemple, passeront de 100 \$ à 150 \$.

Le maire Ulric Blackburn ainsi que les conseillers municipaux se sont réjouis de la nouvelle, hier soir, lors de la séance du conseil municipal. «Depuis le temps qu'on veut que Chicoutimi soit reconnue comme ville-

## Bloc

# Caron va seconder Gauthier

JONQUIÈRE (SL) - Le député bloquiste de Jonquière, André Caron, a annoncé hier qu'il appuiera la candidature du député de Roberval, Michel Gauthier, à la direction du Bloc québécois.

Dans un communiqué de presse en provenance de son bureau de comté, le député Caron a déclaré que Michel Gauthier bénéficie de la confiance de la grande majorité de ses collègues et qu'il possède les qualités nécessaires pour relever le défi.

«Fort de son expérience et reconnu pour sa combativité, Monsieur Gauthier ne sera certes pas celui qui regardera le train passer sans réagir lorsque les intérêts des Québécois seront menacés», a-t-il indiqué.

## Coupe à l'aide sociale

# Blackburn a l'appui de Laprise

ROBERVAL (SL) - Le député péquiste de Roberval, Benoit Laprise, est venu à la rescousse de sa collègue de Chicoutimi, la ministre de la Sécurité du revenu et de la Condition féminine, Jeanne Blackburn, et de sa réforme

dont l'objectif est de réduire de 180 millions \$ la facture annuelle.

Le député Laprise a déclaré que cette somme représentait à peine trois pour cent de l'ensemble du budget du ministère et qu'une partie de cet argent pourrait pro-

# Les musiciens aussi ont une garantie prolongée

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Les musiciens peuvent maintenant profiter d'une opportunité intéressante. En effet, grâce à un tout nouveau programme de garantie, il est possible de prolonger de deux ans la garantie du fabricant sur les pièces et la main-d'oeuvre pour la réparation des instruments, appareils et accessoires de musique.

Au Québec, une trentaine de commerces de musique proposent déjà le programme à leurs clients dont deux au Saguenay-Lac-Saint-Jean: Guy Desmeules et le Mélomane.

Pierre Quirion, de «garantie max» mentionne qu'avant longtemps tous les commerces de musique auront accès à ce programme unique de garantie prolongée. Normalement, la garantie du fabricant n'excède jamais un ou deux ans. Avec le nouveau programme, on prolonge la garantie de deux ans dès que prend fin celle du fabricant... moyennant une prime qui varie de huit à douze pour cent suivant le coût de l'instrument.

Selon Pierre Quirion, 15 pour cent de la prime va au marchand, 50 pour cent dans un compte de réserve et 35 pour cent pour l'administration du

système. C'est le technicien du vendeur qui offre le service de réparation, mais il doit répondre aux normes de qualité exigées par «garantie max». Si jamais le marchand cesse d'être en affaires, le programme de garantie tient toujours. Ce qui est intéressant aussi, c'est que cette garantie peut être transférable sans frais si le musicien vend son instrument.

Autre fait à signaler: pour maximiser l'investissement, on offre même deux plans de garantie prolongée: le plan «plus» et le plan «total». Le premier couvre les pièces et la main-d'oeuvre pour la réparation des instruments et des accessoires de musique tel que décrit dans la garantie originale du fabricant pour une durée de deux années supplémentaires à cette dernière.

Quant au second plan, en plus d'offrir la même protection que le plan «plus», il couvre la réparation ou le remplacement des lampes et des haut-parleurs inclus dans les amplificateurs d'instruments de musique et dans les enceintes acoustiques. Il y a cependant une franchise de 25\$ à déboursier sur toute réparation «pour éviter les abus», selon Pierre Quirion.

Munger veut éviter une hausse des taxes

## Les coupures coûtent 129 000 \$ à Roberval

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La ville de Roberval se retrouve avec un manque à gagner de 129 000 \$ à la suite de la récente coupure du ministre des Affaires municipa-

les, Guy Chevrette.

Cette situation ne devrait pas se traduire par une augmentation du taux de la taxe foncière. «Ma volonté personnelle et celle de plusieurs membres du conseil, à ce stade-ci, est de maintenir le

cap: pas d'augmentation de la taxe», a affirmé le maire Claude Munger, à l'issue de la séance du conseil.

Il a indiqué, hier soir, que le conseil faisait des pieds et des mains pour que les citoyens

n'absorbent pas ce contrecoup inattendu et unilatéral de la part du ministre Chevrette.

Le conseil voit sa marge de manoeuvre passer de 330 000 \$ à 200 000 \$. Cela se traduira, a indiqué le maire, par des coupures dans le prochain budget. Elles toucheront certaines subventions, les dons et auront des répercussions sur la réalisation de certains services. Certains travaux attendront, a signalé le maire Munger. Celui-ci croit que les Robervalois sont suffisamment taxés et que la précarité de l'emploi interdit toute majoration.



Claude Munger

## ... et Mistassini doit combler un manque à gagner de 40 000 \$

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - La ville de Mistassini devra faire face à un manque à gagner de 40 000\$, occasionné par les coupures annoncées par le ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette.

Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, a toutefois mentionné que les contribuables ne devraient pas en subir les conséquences.

La préparation du budget va permettre de d'effectuer les exercices nécessaires pour tenter de récupérer cette somme.

Le maire, Jean-Marc Gendron, a exprimé son mécontentement sur la façon dont le ministre Chevrette a procédé dans cette affaire.

«Là où le bas blesse, c'est la méthode employée par le ministre Chevrette dans sa façon de décider», a déclaré Gendron.

La façon subite et unilatérale de couper n'est pas respectueuse des maires et des deux regroupements. Le maire, Jean-Marc Gendron, suggère que le problème des finances publiques soit

considéré dans sa globalité. Les municipalités ne refusent pas de faire leur effort dans cet exercice de compression toutefois, elles ne veulent pas que l'on procède miette pas miette, et que l'on vienne en chercher toujours un peu plus dans la poche des municipalités.

Les maires n'ont pas appréciés que l'on accorde un privilège particulier pour les villes centres, qui seront épargnées par les coupures.

La période de préparation des budgets n'étaient pas le moment idéal aussi pour les municipalités.

Plusieurs d'entre elles, étaient

déjà très avancées dans le budget lorsque cette annonce a été faite.

Le ministre Chevrette aurait du livrer ces grandes orientations en novembre pour éviter de mettre les municipalités dans l'embarras.

La taxe de la ville de Mistassini devrait demeurer à 1,87 \$ du 100 \$ d'évaluation. Le manque à gagner de 40 000 \$ correspond, selon le maire de Mistassini, à 0,03 \$ du 100 \$ d'évaluation.

La stratégie de la ville de Mistassini consistera à diminuer certains postes budgétaires afin de répartir cette coupure sur l'ensemble du budget.



Claude Tremblay  
p.-d.g.



**GRAVURE**  
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE  
SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES

**543-2107**

**GRAVURE - IDENTIFICATION**



Carl Tremblay  
Gérant



Marc Montminy  
Représentant



**ESTAMPES**  
**MICHAUD INC.**  
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1  
FAX: 543-0779

• PLAQUES-SOUVENIRS  
• SCEAUX LÉGAUX  
• DATEURS  
• NUMÉROTEURS  
• PLAQUETTES  
• D'IDENTIFICATION

## Les Plaisirs d'Éros enr.

*Là où le palais est hôte*

931, Saint-André, Ville de La Baie (Édifice Boulangerie Simard)

.544-8735

Le temps est déjà venu de réserver tout vos produits pour le temps des Fêtes





- EMBALLAGE CADEAUX MAGNIFIQUES
- DESSERTS PRÉSENTÉS DIVINEMENT
- IDÉES CADEAUX ORIGINALES
- BUFFETS FLAMBOYANTS

Réservez tôt 544-8735

### «La Maison du Chocolat»

# BOUTIQUE



**OUVERTURE:**  
Lundi au Vendredi:  
12 h à 21 h  
Samedi:  
10 h à 17 h  
Dimanche:  
12 h à 16 h 30

## Bottes RANGERS

20 trous  
**200\$**

Dr. MARTENS

8 trous      14 trous      20 trous

**135\$   185\$   235\$**

**LASERS d'importations POSTERS**







## Pantalons de «skate»

**55\$ à 65\$**

TAXES INCLUSES PARTOUT EN MAGASIN!

## T-SHIRTS ASSORTIS

• Happy • Snoopy • Woodstock  
• Félix • Gazou • Simpsons • Etc.



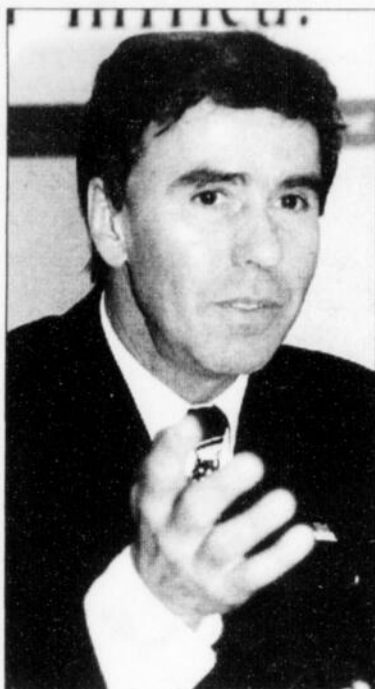
2320, SAINT-DOMINIQUE, JONQUIÈRE

**542-1881**

170, RACINE EST, CHICOUTIMI

**693-1201**

# Alma ne digère pas être pénalisée alors que Chicoutimi reçoit plus



DECU — Le maire d'Alma Jean-Maurice Harvey est déçu de l'attitude du ministre des Affaires municipales, Guy Chevrette.

par Claude Côté

ALMA (CC) — Les membres du conseil municipal d'Alma ont perdu confiance en Guy Chevrette dont ils dénoncent l'attitude dans le dossier de la redistribution des taxes foncières perçues auprès des réseaux de télécommunication, du gaz et de l'électricité (TGE) où le ministre tend à favoriser six grandes villes-centres du Québec, dont Chicoutimi.

Pour la municipalité d'Alma, la nouvelle forme de péréquation adoptée par le ministre des Affaires municipales représente un manque à gagner récurrent de 214 000 \$ pour 1996. «Et, le ministre Chevrette nous annonce tout bonnement ça à deux semaines et demie de l'adoption de notre budget», déplore le maire Jean-Maurice Harvey, qui n'en revient pas.

Déjà, par suite de la nouvelle grille de tarification imposée aux réseaux municipaux d'élec-

tricité, la ville d'Alma, qui avait subi un manque à gagner de 50 000 \$ en 1995, perdra 100 000 \$ en 1996 par rapport à ses revenus d'électricité des années antérieures. «Nous avons dû couper dans différents services afin de récupérer ces 100 000 \$ et, alors que nous avons pratiquement complété la préparation de nos prévisions budgétaires pour 1996, voilà que le ministre nous assomme avec une coupure de 214 000 \$ dans les paiements tenant lieu de taxes foncières que Québec nous verse à chaque année dans le dossier des réseaux de TGE», a commenté le maire Harvey.

Ce dernier est d'autant plus déçu du ministre des Affaires municipales qu'il lui reproche d'avoir agi sans tenir compte de la table Québec-municipalités chargée d'étudier toute cette question de la péréquation et de soumettre des recommandations au gouvernement. «Le ministre cherche probablement à tenir les promesses qu'il a faites aux grandes municipalités, particulièrement à Montréal où le maire Bourque envisage même une baisse des taxes et, soutient le maire Harvey, c'est l'ensemble des municipalités du Québec qui va payer pour ça.»

## Dévastateur

Le fait que la ville d'Alma doive renoncer à une pareille somme d'argent afin que le gouvernement puisse en donner davantage à six villes-centres parmi lesquelles il y a Chicoutimi - les autres sont Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke et Hull - dédaigne d'autant plus à ses élus municipaux que la métropole régionale draine déjà tout le commerce

régional. «Sans doute que cet argent va permettre à la ville de Chicoutimi de payer les infrastructures qu'elle a dû mettre en place pour permettre à une entreprise aussi dévastatrice que le Club Price de s'implanter sur son territoire», a ensuite mentionné le maire au cours d'une entrevue.

Pour sa part, le conseiller Roger Lajoie a lancé, sur un ton ironique, qu'il faudra désormais changer le qualificatif qui accompagnait Chicoutimi lorsque, dans les salons, on parlait d'elle. «Au lieu de l'appeler Chicoutimi la snobe, il faudra dire Chicoutimi la pauvre», dit-il.

Le conseiller Gerald Scullion est allé encore plus loin dans ses remarques en déclarant: «Lorsqu'une ville est mal administrée, on va la récompenser en faisant payer les autres municipalités autour d'elle».

Quant au conseiller Michel Néron, il en vient à la conclusion que le ministre Chevrette ne fait vraiment pas mieux que celui (Claude Ryan) qu'il avait dénoncé en soutenant, à l'époque où il était évidemment dans l'opposition, qu'il ne ferait pas la même chose que lui.

«D'une main, Chevrette met des mécanismes de consultation en place auprès des municipalités et, de l'autre, il leur impose unilatéralement une nouvelle forme de péréquation qui ne favorise que six villes», déplore Néron.

Tandis que l'ensemble favorisait une dénonciation de l'attitude adoptée par le ministre Chevrette, le conseiller Jean-Luc Maltais a insisté enfin sur la nécessité pour les municipalités de faire front commun dans ce dossier.

## Mort de Martin Suazo

# Les rapports de la police aux parties

LAVAL (PC) — Le coroner Anne-Marie David a accepté hier de fournir aux parties intéressées les rapports produits par les policiers de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) qui seront appelés à témoigner sur la mort de Martin Suazo, tué d'une balle dans la tête par un de leurs collègues, le 31 mai dernier.

Le coroner David a accueilli en partie la requête de Me Pierre Goulet, avocat de la compagnie de Suazo, Olga Gomez, réclamant le dépôt des rapports dont les avocats de la CUM et des policiers ont obtenu copie, par une autre voie.

L'enquête publique sur les causes et circonstances du décès du jeune homme de 23 ans d'origine péruvienne, tué d'une balle après avoir été arrêté pour un vol à l'étalage, a débuté hier au palais de justice de Laval par des discussions sur des points de droit, en présence de sept avocats (outre celui de la coroner).

Dès le départ, l'avocat de la mère péruvienne du jeune homme, Me Reevin Pearl, a donné le ton en faisant aux médias des déclarations enflammées sur le secret qui a entouré l'affaire et le droit à la protection de la vie des citoyens.

Me Pearl a précédemment représenté les intérêts de la famille d'Anthony Griffin, qui a été abattu par un policier de la CUM, Allan Gosset, en 1987.

Le procureur du père de Martin Suazo, Me Michel Houle, a aussi réclamé le dépôt des rapports écrits par les policiers de la CUM dans les heures qui ont suivi la mort de Suazo.

Les avocats de la CUM et de son service de police, Me Pierre-

Yves Boisvert, et des policiers du SPCUM qui devront témoigner à l'enquête, Me Mario Létourneau, s'opposaient pour leur part à la divulgation de ces rapports, qui ne sont généralement pas rendus publics.

Mes Boisvert et Létourneau avaient déjà en mains les rapports en question et considéreraient qu'il n'était pas nécessaire de les déposer.

## Cégep de Saint-Félicien

# Desjardins devient un partenaire

par Jacques Girard

SAINT-FÉLICIEN (JG) — Le Club d'entrepreneurs étudiants du cégep de Saint-Félicien et les caisses populaires Desjardins de la MRC du Domaine du Roy sont maintenant des partenaires.

«Consciente de l'importance de développer l'esprit d'entreprise chez nos jeunes, les Caisses populaires de cette MRC deviendront le partenaire financier majeur du Club en lui versant une subvention de 1000 \$», précise Marc Saint-Pierre, le président du Club d'entrepreneur étudiant (CEE).

Dans un communiqué de presse, le président Saint-Pierre juge que ce nouveau partenariat présente de nombreux avantages: «Tant pour les Caisses, qui y voit l'occasion de s'associer à la jeunesse dynamique de notre milieu, que pour le Club, qui voit une organisation de prestige s'associer à la poursuite des objectifs.»

Cette implication des Caisses démontre la confiance de cette institution financière face aux

jeunes qui participent au développement de valeurs reliées au dynamisme, au leadership et à la créativité. «Le Club y voit un exemple parfait d'un projet de partenariat d'avenir qui aura des impacts positifs face au

## Traversée du lac

# Roberval vient en aide à l'organisme

ROBERVAL (JG) — La Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage se retrouve avec 92 000 \$ en banque, ce qui résout ses problèmes de liquidités.

Cette somme lui a été consentie, hier soir, par la ville de Roberval. Cette somme représente une avance sur le fruit de la vente de six terrains que la Traversée possède à l'ancienne Placé de la Traversée, rue Morin. La municipalité se paiera au fur et à mesure que les terrains se vendront.

développement de nos jeunes entrepreneurs de demain», affirme le président Saint-Pierre.

Le Club est présentement en campagne de financement et cette subvention arrive à point nommé.

Ce faisant, la municipalité permet à l'organisme de passer à travers un manque de liquidités. Cette situation l'empêchait de payer ses comptes courants évalués à 70 000 \$. Le secrétariat est fermé et le directeur général n'est plus en poste.

Par ailleurs, la municipalité prendra cette somme dans le surplus accumulé. Cette avance est accordée sans intérêt.

Après avoir payé ses fournisseurs, la Traversée aura même une marge de manoeuvre de quelque 20 000 \$.

## Coupures du CN

SENNETERRE (PC) — Le Canadien national va réduire de moitié ses effectifs en poste aux ateliers de Senneterre, en Abitibi.

Le nombre d'employés passera de 45 à 24, le 1er avril.

Les employés touchés pourront se prévaloir d'une retraite anticipée ou des clauses prévues à la convention collective.

Le service de la mécanique se limitera dorénavant au ravitaillement, à l'inspection et aux réparations mineures de locomotives et de wagons.

Le CN invoque une plus grande efficacité pour expliquer ces changements.

## Sécurité en taxi

MONTREAL (PC) — L'Association des chauffeurs et chauffeuses de taxi de l'île de Montréal réclame du ministre des Transports, Jean Campeau, et du Bureau du taxi, des modifications à la loi sur le transport par taxi et à la réglementation afin que leur sécurité soit assurée.

Les chauffeurs de taxi montréalais ont décidé de revenir à la charge à la suite du meurtre, samedi dernier, de l'un des leurs, Nizafed Deljamin, à Pierrefonds, à l'ouest de Montréal.

Les chauffeurs de taxi réclament notamment l'autorisation d'installer derrière leur banc un panneau de sécurité sur lequel ils pourraient afficher de la publicité.

## Secte de la Beauce

SAINT-JOSEPH DE BEAUCE (PC) — L'audition de la cause de Suzanne Moreau, 63 ans, de Scott Junction, et de quatre de ses présumés complices, a été reportée au 4 janvier au palais de justice de Saint-Joseph de Beauce.

Jusqu'à cette date, Suzanne Moreau continuera d'être soumise à des examens psychiatriques destinés à déterminer si elle est apte à subir son procès.

Suzanne Moreau et quatre autres personnes font face à diverses accusations dont celles d'enlèvement, de séquestration, de complot et d'attouchements sexuels sur deux fillettes.

Les actes qui leur sont reprochés auraient été commis en août dernier au Domaine Moreau, à Scott Junction.

## Le CAA réplique

MONTREAL (PC) — Le CAA-Québec s'est dit déçu hier de la décision du gouvernement québécois de hausser d'un cent et demi le litre la taxe sur l'essence dans la région de Montréal pour financer le transport en commun.

L'organisme de défense des automobilistes estime que cette augmentation est inéquitable.

Le CAA affirme être contre toute hausse de la taxe sur l'essence, estimant que les automobilistes ont déjà fourni un effort considérable pour garnir les coffres de l'Etat.

# Le chef choisi par le conseil général

MONTREAL (PC) - Le prochain chef du Bloc québécois sera élu par le conseil général du parti, plutôt que par un congrès des membres, a décidé hier soir le bureau de direction du Bloc.

Un congrès, a expliqué le député bloquiste d'Ahuntsic, Michel Daviault, n'aurait pu être tenu avant la fin-avril, compte tenu des règlements du parti. Il en aurait donc résulté pendant quelques mois un «vacuum politique».

Le processus de sélection du nouveau chef s'amorcera au lendemain de la démission de Lucien Bouchard - ce qui pourrait survenir aussi tôt que le 12 janvier, s'il n'y a pas de course à la direction du Parti québécois.

A partir de ce moment, quiconque désirant se porter candidat à la direction du Bloc aura 10 jours pour le faire et devra avoir obtenu l'appui d'au moins 20 membres du conseil général.

Le conseil général, la plus haute instance du Bloc, est composé de 167 membres: les 53 députés, les 75 présidents de comtés, les présidents des régions, les membres de l'exécutif du forum-jeunesse et du bureau de direction.

Le bureau de direction a préféré la formule du conseil général parce qu'elle est «plus souple et relativement rapide», a poursuivi Michel Daviault, qui préside le comité chargé de coordonner

le processus électoral.

S'il devait y avoir une course à la direction, elle durerait 20 jours. Chaque candidat pourrait dépenser 25 \$ par électeur - soit environ 4000 \$ pour les 167 «élec-

teurs» formant le conseil général, selon ce qu'a déterminé le bureau de direction.

Le chef actuel, Lucien Bouchard, ayant déjà annoncé qu'il ne démissionnera pas du Bloc

avant d'avoir été confirmé chef du PQ, le Bloc élimine également, avec cette formule, le risque que le camp souverainiste ne se retrouve avec deux courses à la direction en même temps.

Jusqu'à maintenant, deux candidats sont pressentis pour succéder à M. Bouchard, le leader du Bloc et député de Roberval, Michel Gauthier, et la députée de Mercier, Francine Lalonde.

## Bloquistes et réformistes sont contre

# Les libéraux approuvent l'idée du veto au Québec sur la constitution

OTTAWA (PC) - Le gouvernement libéral a approuvé en principe la législation visant à accorder au Québec un veto sur tout changement constitutionnel futur - une des principales mesures annoncées par le premier ministre Jean Chrétien en matière d'unité nationale.

Les députés ont voté 144 contre 76 lundi soir en faveur du projet de loi. Le gouvernement a eu recours au bâillon pour mettre fin au débat la semaine dernière aux Communes après seulement deux jours.

Les députés du Bloc québécois et du Parti réformiste ont voté contre la législation, qui a immédiatement été envoyée à un comité des Communes pour une étude plus approfondie.

Le projet de loi changerait la façon dont le gouvernement fédéral se sert de son veto en ce

qui a trait aux amendements constitutionnels, engageant Ottawa à rejeter tout changement qui n'a pas reçu l'approbation du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest et de l'Atlantique.

La mesure vise à concrétiser la promesse faite par M. Chrétien au cours du référendum, à savoir qu'il ne changerait pas la constitution sans l'assentiment du Québec.

Les bloquistes soutiennent que le veto ne représente rien, puisqu'il n'est pas enchâssé dans la constitution et pourrait donc être retiré à n'importe quel moment.

Le Parti réformiste critique le projet de loi parce qu'il mettrait un veto constitutionnel à la disposition du gouvernement souverainiste du Québec, que le leader du BQ Lucien Bouchard devrait diriger bientôt.

«Il s'agit peut-être d'un cadeau de départ ou de Noël du gouvernement libéral à M. Bouchard», a lancé le leader réformiste Preston Manning.

«Mais, à notre avis, c'est la chose la plus insensée que pourrait faire le gouvernement.»

Le ministre de la Justice Allan Rock a défendu la législation comme étant une solution temporaire qui a permis au gouvernement fédéral d'agir immédiatement pour satisfaire les exigences du Québec en ce qui a trait à un veto constitutionnel.

Le projet de loi n'est pas le dernier mot du fédéral sur ce que devrait être la formule d'amendement constitutionnel, a ajouté M. Rock.

Il est possible qu'on puisse parvenir à «une approche plus durable, peut-être une approche plus complète», à tout changement

constitutionnel au cours d'une réunion des premiers ministres sur la formule d'amendement qui doit avoir lieu d'ici avril 1997, a fait remarquer M. Rock.

Parmi les mesures envisagées par le fédéral pour renforcer l'unité nationale figurent aussi une résolution reconnaissant le Québec comme société distincte et le retrait du fédéral de la formation professionnelle, ce qu'exige le Québec depuis longtemps.

Les libéraux sont en train d'éliminer tous les obstacles pour faire en sorte que ce train de mesures soit approuvé avant que les députés ne partent en vacances le 15 décembre.

Les députés libéraux ont reçu l'ordre de demeurer à Ottawa jusqu'à l'ajournement de la séance, au cas où on aurait besoin d'eux pour voter.

# GRANDE LIQUIDATION

## DE TOUS NOS MODÈLES 1995



### GMC Pick-Up Sonoma 1995

- Moteur 2.2 litres
- Boîte manuelle 5 rapports
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Direction assistée

PRIX LIQUIDATION

**12 295\$**



### 6 Pontiac Firefly 1995 (3 portes)

Une championne de l'économie d'essence

- 2 sacs gonflables
- 5,4 l/100 km en ville (52 mi/gal)
- 4,3 l/100 km sur la grande route (66 mi/gal) †
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Freins antiblocage (ABS) disponibles en option

PRIX LIQUIDATION:

**8995\$\***

OU

**149<sup>58</sup>\$\*\***

par mois

Choix de 22 Pick-Up GMC en inventaire.  
Remise de 750 \$ pour les diplômés.  
Financement à taux réduit.  
Location facile.



### Pontiac Trans Sport SE

La familiale avec panneaux de polymère

- Moteur 6 cylindres, 3,1 litres
- Sac gonflable
- Freins antiblocage (ABS)
- Poutrelles de sécurité latérales
- Sièges amovibles

PRIX LIQUIDATION:

**16 995\$\***

\* Transport et taxes en sus  
\*\* Prêt Rachat Royale



Pontiac Buick  
GMC

80, rue Racine Est, Chicoutimi **696-2226** SANS FRAIS: 1-800-463-6525



## La région à Québec: trop, c'est comme pas assez

Si la tendance se maintient... la circonscription de Jonquière sera bientôt représentée à l'Assemblée nationale par le chef du gouvernement. Quant au Lac-Saint-Jean, il bénéficiera bientôt d'une représentation prestigieuse avec Jacques Brassard; selon les observateurs, l'actuel ministre de l'Environnement devrait en effet prendre du galon avec l'arrivée à la tête du Cabinet de son ami de toujours, Lucien Bouchard.



CAROL NÉRON

Chicoutimi ne sera pas en reste puisqu'il n'y a aucune raison que Jeanne Blackburn, qui détient le portefeuille de la Sécurité du revenu dans le gouvernement Parizeau, ne demeure pas en poste malgré les critiques sévères — pour ne pas dire plus — dont elle est l'objet, en particulier à Montréal.

En prime, il se pourrait bien que la circonscription de Roberval donne aux Communes un nouveau chef de l'Opposition, en la personne de Michel Gauthier, ci-devant successeur presque désigné de Lucien Bouchard à la direction du Bloc québécois.

Arrêtez, n'en jetez plus, est-on tenté de dire.

Surtout que, dans ce cas-ci, l'adage populaire voulant que «trop, c'est comme pas assez» risque dangereusement de s'appliquer!

Passons toute de suite sur l'arrivée éventuelle de Michel Gauthier à titre de chef de l'Opposition aux Communes. La promotion du député de Roberval, si jamais elle se traduisait dans les faits, contribuerait certes au prestige du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Toutefois, de par sa nature même, ni le Bloc québécois, ni son chef, ne sont en mesure d'influencer par leur présence l'épanouissement économique de leur région ou de leur circonscription. Jean Chrétien ne poussera pas l'abnégation, bien sûr, jusqu'à ouvrir les portes de ses ministères à son collègue d'«en face», dans le seul but de faire plaisir à ce dernier ou de mousser sa popularité.

Les choses se corsent davantage avec Lucien Bouchard.

Habituellement, affirmer qu'un premier ministre, ça ouvre des portes, relève de l'euphémisme banal. Mais les temps changent... Et rien ne permet de croire que la présence au Saguenay—Lac-Saint-Jean du chef du gouvernement québécois risque d'être aussi bénéfique qu'on aimerait bien le croire de ce côté du Parc des Laurentides.

Pour cause de sur-représentation politique, la région pourrait donc devoir se conformer à une diète plus ou moins sévère, susceptible de s'étendre sur un certain nombre d'années, le temps que Lucien Bouchard fasse ses classes comme chef de gouvernement. Autrement dit, s'il y a des retombées économiques à attendre de la présence dans Jonquière du Premier ministre, elles ne se manifesteront guère dans le cours du premier mandat de celui-ci...

Les actions de Lucien Bouchard seront scrutées à la loupe, aussi bien par les puissants médias montréalais que par les critiques de l'Opposition. Le moindre petit geste qu'il posera, et qui sera susceptible d'être interprété comme une faveur politique à sa région d'origine ou aux circonscriptions de ses collègues Bleuets, risque fort de faire la manchette.

Dans ce contexte, compte tenu de la prudence légendaire de Lucien Bouchard pour tout ce qui concerne son image de marque et son souci pour la transparence, le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne doit s'attendre, vraisemblablement, à aucun traitement de faveur.

Encore heureux si, dans la tourmente des restrictions budgétaires, l'agenda des travaux relatifs à l'autoroute Alma-La Baie est respecté, tel que revu et corrigé par Jacques Parizeau durant la campagne référendaire.



## CLIN D'OEIL

### Paix sur terre aux bien nantis

Pauvre, pauvre Patrick Roy!

Le cher enfant, pas tout à fait sorti de l'adolescence, semble-t-il, a fait une petite crisette l'autre jour. Avec le résultat qu'il devra bientôt se trouver une autre famille d'accueil.

Suspendu avec solde, le futur ex-gardien de but des Canadiens ira donc poursuivre sa carrière ailleurs. Quel pitié, quel drame, quel...scandale.

Vite, à la soupe populaire!

C. Néron

SAMEDI SOIR...  
C'EST PAS MON BÂTON:



## VOTRE OPINION

### Surmonter la crise, un défi collectif

Les membres de la pastorale sociale de la zone de ouest du Lac-Saint-Jean souhaitent démontrer que la seule façon de faire face aux restrictions budgétaires actuelles de nos gouvernements consiste à convaincre et responsabiliser chaque citoyen, sinon l'opération pourrait s'avérer un beau gâchis.

Depuis bon nombre d'années, nos préoccupations premières étaient la satisfaction de nos besoins de sécurité. Ces besoins nous ont conduit à former des groupes très privés (groupes de travailleurs et de professeurs) possédant une sécurité d'emploi, de salaires assez élevés, des vacances assurées, des bonnes conventions collectives, etc...

#### Débalancement

Face à cette situation, les personnes moins favorisées ont vite compris que le seul moyen d'avoir une certaine sécurité financière était de profiter d'une certaine largesse du système, tout en contrevenant aux lois sociales et n'hésitant pas à s'engager dans un processus irrégulier (travail au noir) ce qui leur profite, tout en étant encouragés par des compagnies et des individus qui en retirent leur propre bénéfice.

Pouvons-nous continuer dans un tel système où le payeur de

taxes se sent de plus en plus étouffé et où la misère humaine est grandissante? Nous constatons que les gouvernements ont comme seule préoccupation les sondages auprès afin d'assurer leur prochaine élection.

#### Réformes

En conclusion, nous réalisons tous qu'il est nécessaire d'entreprendre des réformes en profondeur. Notre souci actuel, c'est de

s'assurer que ces réformes toucheront toutes les couches de la société, pas seulement les défavorisés.

Nous avons tous notre part de responsabilité dans la situation actuelle et surtout les plus riches.

Nous souhaitons que notre lettre soit prise en considération et contribue à dénoncer la situation actuelle.

Les membres de la pastorale sociale, Lac-Saint-Jean (ouest).

### Nouvelle triste pour les travailleurs de Cascades

Avez-vous lu cette nouvelle récemment dans le Quotidien?

Quelque 130 employés de la Cartonnerie Cascades de Jonquière viennent de perdre leur lien d'emploi, dont leur droit de rappel avec cette entreprise maintenant multi-nationale.

Une triste nouvelle pour ces travailleurs de Jonquière qui entretenaient toujours l'espoir de retrouver leur emploi un de ces jours...

#### Confiance

Ces citoyens vivaient de confiance depuis au moins le 5 novembre dernier, alors que le maire de Jonquière annonçait la reprise imminente des activités à l'usine de pâte Kraft de Casca-

des et le retour au travail des employés.

Depuis, la direction de Cascades a démenti les propos du maire, de sorte que la fiction a fait place à une triste réalité pour les travailleurs concernés.

#### Mensonge

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la campagne électorale du 5 novembre à Jonquière s'est terminée sur un gros mensonge, car le seul qui a conservé son emploi, c'est le maire Martel.

Un autre bel exemple qui confirme le désaveu de la population envers la classe politique en général.

Rénald Boily,  
Jonquière.

Les sans-emploi ne veulent pas abdiquer

# L'opposition aux coupures s'organise

MONTREAL (PC) - La révolte des sans-emploi, déjà en marche en Ontario, s'étendra au cours des prochaines semaines au Québec. Les gouvernements fédéral et provincial devront donc affronter manifestations de solidarité, grèves et autres actions contre la réforme de l'assurance-chômage du ministre Axworthy et celle de l'aide sociale de la ministre Blackburn.

Considérant que l'assurance-emploi prônée par la réforme Axworthy n'est en fait qu'une «assurance-misère», le Regroupement des chômeuses et chômeurs du Québec entend bien riposter à cette attaque concertée. Il lance un appel à la mobilisation générale contre ce qu'il appelle «tous les projets d'appauvrissement venant de Québec, de Toronto ou d'Ottawa».

En conférence de presse, hier, à Montréal, trois porte-parole de comités d'action-chômage,

Dominique Morissette, Josette Côté et Jean Ayotte, ont insisté sur le fait que la seule manière de stopper l'adoption de ce projet est une mobilisation générale. On rêve également d'une grève générale comparable à celle déclenchée en France, mais on doute fort qu'elle puisse se

concrétiser. Cette mobilisation générale, qui a adopté comme slogan «Ripostons aux coupures», se fera d'abord le 19 décembre. «Un premier pas vers la riposte» sera organisé au métro Square-Victoria dans le Vieux-Montréal par le Comité des sans-emploi Montréal-Centre. Par

## Ponction de 10 pour cent dans leur salaire Les cadres de Granby rejettent la baisse

GRANBY (PC) - Les cols blancs de Granby viennent de faire un pied-de-nez à leur maire, Michel Duchesneau, en réponse à l'offre qu'il leur formulait récemment de réduire leurs salaires de 10 pour cent pour éviter les coupures de postes.

Hier, d'un commun accord, les cols blancs lui ont versé l'équivalent de 10 pour cent de leurs salaires en glissant dans son courrier interne beaucoup d'enveloppes contenant des coupures de 1000,

de 500 et de 100... mais en devise «Duchesneau».

Frappée à l'effigie du maire, leur monnaie de singe porte la mention «Banque de la dette - ce billet est un vol légal». En soirée, les cols blancs ont couronné leur fait d'armes en assistant nombreux à l'assemblée du conseil; ils portaient des chandails sur lesquels était imprimée une grosse paire de ciseaux, qui symbolise bien sûr les coupures annoncées.

Dans le communiqué qu'il a émis hier, le Syndicat des cols

blancs, qui est affilié à la Centrale des syndicats démocratiques (CSD), affirme que la ville doit maintenant choisir entre la concertation et l'affrontement.

Le syndicat mentionne que lors d'une rencontre qui a eu lieu le 29 novembre entre l'exécutif syndical et un groupe d'élus ayant à leur tête Michel Duchesneau, les syndiqués leur ont demandé de surseoir à toute décision concernant les coupures de poste ou les réductions de salaires «pour être en mesure de travailler ensem-

notamment la ministre de la Sécurité du revenu et responsable de l'aide sociale, Jeanne Blackburn, n'est pas épargnée. Le regroupement lui reproche de vouloir imposer des «camps de travail forcé» avec la loi 37 pour avoir droit ensuite à «quelques sous pour survivre».

ble comme partenaires dans cette rationalisation.»

Le syndicat croit que si un comité sur l'organisation du travail était mis en place, tous pourraient travailler à l'atteinte d'une plus grande productivité dans le respect des salariés et des services que la population est en droit de recevoir. «Nous croyons que la rationalisation ne peut se faire à la pièce mais plutôt dans une lecture globale et ce, dans l'intérêt de tout le monde,» soutient le syndicat.



**UNE AUTRE  
TÊTE D'AFFICHE**



se joint à Tête à Tête

Marielle invite maintenant sa distinguée clientèle et amis à venir la rencontrer au:



490, HÔTEL-DIEU  
(COIN BÉGIN)  
**543-3005**  
COIFFURE / ESTHÉTIQUE

Marielle Pilote, styliste

307395

**Desbiens fourrures**  
**Poursuit sa grande liquidation**

**"FIN DE CARRIÈRE"**

**Jusqu'à épuisement des inventaires**

*des produits haut de gamme sont disponibles à prix incomparable*



Maison RECONNUE par sa coupe

**À VOIR**  
au 419  
Racine Est  
CHICOUTIMI  
**543-6337**

307969

**CORRECTION**

Dans notre annonce parue dans le Progrès-Dimanche du 3 décembre vous auriez du lire:

**POURQUOI ACHETER CHEZ ROCOTO TOYOTA! PARCE QUE...**

**SPÉCIAUX DE LOCATION DE FIN D'ANNÉE**

TOYOTA TERCEL SD 1996	TOYOTA COROLLA DX 1996	TOYOTA CAMRY DX PLUS 1996
<p>Location 48 mois à partir de</p> <p><b>237<sup>93</sup>\$*</b></p>	<p>Location 48 mois à partir de</p> <p><b>255<sup>19</sup>\$*</b></p>	<p>Location 48 mois à partir de</p> <p><b>399<sup>71</sup>\$*</b></p>

**CRÉDIT TOYOTA** Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de Crédit Toyota valables uniquement pour les modèles Tercel, Corolla et Camry 1996 neufs, vendus et livrés aux clients admissibles avant le 31 décembre 1995. \*En fonction d'une location-bail de 48 mois avec versement initial de 985,00 \$ sur Tercel et Corolla et 1985,00 \$ sur la Camry. Un dépôt de garantie remboursable de 275,00 \$ (Tercel SD), 300,00 \$ (Corolla DX), 475,00 \$ (Camry DX Plus) et le premier versement mensuel exigés au moment de la livraison du véhicule. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Tercel SD AC51K-DA, coût total de la location 11 420,04 \$, prix de l'option d'achat, 4318,00 \$. Corolla DX BA01EMBA, coût total de la location, 12 249,12 \$, prix de l'option d'achat 5835,53 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA, coût total de la location, 19 186,08 \$. Prix de l'option d'achat, 11 949,60 \$. Prix de l'option d'achat et frais de location basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire: 7 ¢/km pour les Tercel et Corolla; 10 ¢/km pour la Camry. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Assurances, immatriculation et taxes en vigueur en sus. Un total maximum de 600,00 \$ de frais de transport et de préparation inclus. Pour plus de détail, passez chez Rocoto.

**TAUX DE FINANCEMENT SPÉCIAUX DE FIN D'ANNÉE SUR TOUS NOS MODÈLES\***

<b>5,2%</b>	<b>6,2%</b>	<b>7,2%</b>
24 mois*	36 mois†	48 mois††

**CRÉDIT TOYOTA** Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. \*Offres de location sur approbation de Crédit Toyota valables uniquement sur tous les modèles (sauf Camry DX Plus) 1995 et 1996, vendus et livrés avant le 31 décembre 1995. \*\*Exemple: 15 000,00 \$ à 5,2% (taux annuel de financement), soit des paiements de 659,73 \$ pendant 24 mois. Frais d'emprunt de 823,72 \$. Coût total du prêt: 15 823,92 \$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Un total maximum de 600,00 \$ de frais de transport et de préparation inclus. Pour plus de détails, passez chez Rocoto.

Garantie 5 ans/1000 000 km sur tous les composants principaux (radiateur, amortisseurs, alternateur et beaucoup plus)



**1540, Route 170, Chicoutimi**  
**549-5574**





308098

Plus de jeunes sont inscrits

# La formation professionnelle va mieux

MONTREAL (PC) - Après avoir connu un creux de vague ces dernières années, la formation professionnelle des jeunes au secondaire reprend de la vigueur.

Le ministère de l'Éducation a même enregistré une hausse du nombre d'inscriptions de 15 pour cent entre le 30 octobre 1994 et le 30 octobre 1995, pour les jeunes de moins de 20 ans, celles-ci étant passé de 14 629 à 16 776.

Si l'on ne tient compte que des jeunes inscrits à temps complet, c'est-à-dire ceux qui suivent au moins 900 heures de cours, la

coiffure, mécanique et secrétariat, des métiers qui répondent à des besoins propres aux régions. On songe par exemple à des options comme production laitière et porcine, foresterie et sciage. A ces programmes s'en ajoutent d'autres comme mécanique industrielle, outillage, agrotechnique.

## Selon la région

Là réside l'avenir, aux dires du ministre Garon: répondre aux besoins régionaux. «Le développement régional passe par la formation» afin de contrer l'exode des jeunes des régions. Il faut

voir comment «mieux arrimer» la formation aux besoins de chaque région, selon les industries qu'elle abrite.

La Mauricie-Bois-Francs représente un succès à ce chapitre. Les inscriptions de jeunes y ont grimpé de 40 pour cent en un an, précisément parce que les entreprises ont été mises à contribution.

«Des entreprises du milieu ont accepté d'offrir des stages, parce qu'elles avaient besoin de main-d'oeuvre», résume M. Garon.

Ailleurs au Québec aussi, le ministère invite les commissions scolaires à soumettre des pro-

jets de cours adaptés à leur région, avec la collaboration d'entreprises, qui doivent offrir des stages.

Avant cette reprise, la formation professionnelle au secondaire chez les moins de 20 ans avait connu des années de vaches maigres. Entre les années scolaires 1988-89 et 1994-95, la clientèle avait chuté de 21 pour cent.

Or, la seule augmentation d'octobre 1994 à octobre 1995 vient pratiquement corriger cette chute passée. «Et l'année scolaire n'est qu'à ses débuts», commentait M. Garon, optimiste.

«Ces résultats sont prémonitoires de ce qui s'en vient. On va avoir un engouement pour la formation professionnelle. Cela va contribuer à abaisser le taux de décrochage», s'est réjoui d'avance le ministre de l'Éducation.

Pour renforcer cette tendance à la reprise, M. Garon entreprendra une tournée des régions du Québec, à compter de jeudi.

Il rencontrera alors des parents, étudiants, professeurs, représentants des travailleurs et des entreprises pour les pousser à «bâtir dans chaque région du Québec un meilleur système de formation professionnelle».



Jean Garon

nouvelle est encore plus réjouissante: l'accroissement est de 20 pour cent.

Le ministre de l'Éducation Jean Garon était fier de soumettre ces statistiques fraîches à la presse, hier. Ces données sont d'autant plus encourageantes pour le ministre que la clientèle des jeunes de moins de 20 ans était justement visée dans le programme de relance de la formation professionnelle au secondaire.

Dans le cadre du programme de relance, on a ajouté aux options plus connues comme

## Communautés ethniques

# Le Parti québécois modifiera sa stratégie

QUEBEC (PC) - Imposer une carte d'électeur avec photographie du détenteur et améliorer les relations du parti avec les communautés ethniques sont deux des objectifs que des militants du Parti québécois proposent en vue d'accroître les chances de victoire lors du prochain référendum.

Ces propositions seront étudiées en fin de semaine lors de la première réunion du Conseil national du Parti québécois qui suit le référendum du 30 octobre. La réunion aura lieu à Saint-Hyacinthe.

Cette réunion des quelque 400 dirigeants et députés péquistes vise à tracer un bilan de la campagne référendaire, que le camp souverainiste a failli remporter en récoltant 49,4 pour cent d'appuis chez les électeurs.

Plusieurs résolutions qui seront soumises aux délégués proposent de modifier la loi électorale en instaurant le système de la carte électorale avec photographie de l'électeur pour exercer son droit de vote lors d'une élection ou d'un référendum.

La carte d'électeur avec photographie est un système déjà en vigueur dans plusieurs pays afin d'éviter la fraude électorale ou la supposition de personne.

La proposition a reçu l'appui

d'une dizaine d'associations du Parti québécois dans les comtés.

On propose aussi de modifier la Loi électorale de façon à enlever le droit de vote aux Québécois qui ont quitté le Québec, sauf pour le personnel gouvernemental en poste à l'étranger ou pour les étudiants en stage à l'étranger.

La loi actuelle permet aux Québécois installés à l'étranger depuis deux ans ou moins de voter en s'inscrivant dans un registre des électeurs hors-Québec. Le 30 octobre dernier, 11 700 ex-Québécois ont ainsi voté, la plupart en faveur de l'option fédéraliste.

Une autre proposition suggère que la loi soit modifiée pour permettre la tenue d'un autre référendum sur la souveraineté avant la fin du mandat actuel du Parti québécois. Ce mandat se termine juridiquement en 1999, même si la résolution parle de 1998. La loi actuelle ne permet pas deux référendums sur le même sujet au cours d'un même mandat.

Les péquistes de la circonscription de Mercier proposent pour leur part un resserrement des lois linguistiques, notamment par un retour à l'unilinguisme dans l'affichage commercial et par l'extension au niveau collégial des politiques d'admission à l'école anglaise qui ne s'appli-

quent pour le moment qu'aux niveaux primaire et secondaire.

## Communautés ethniques

Par ailleurs, les péquistes veulent améliorer leurs relations avec les communautés ethniques qui ont massivement voté

contre la souveraineté lors du dernier référendum.

C'est pourquoi une proposition qui sera soumise aux délégués invite le PQ à «développer un discours positif, cohérent et intégrateur vis-à-vis des Québécois de toutes les origines».

# Jour important pour les parents divorcés

OTTAWA (PC) - La plus haute cour du pays examinera demain le droit des parents qui ont la garde des enfants à déménager là où bon leur semble.

La Cour suprême entendra alors le premier de trois cas qui, cette semaine, pourraient aider à établir des lignes directrices pour des milliers de parents divorcés.

C'est un père de Saskatoon, Robin Goertz, qui conteste un jugement qui avait autorisé son ex-femme, Sandra Gordon, et sa fille Samantha, à déménager en Australie.

Sandra Gordon avait obtenu la garde de Samantha en 1993.

Elle avait obtenu l'année suivante cette autorisation de la cour après avoir été admise à un programme de maîtrise en orthodontie à l'université d'Adélaïde, dans le sud de l'Australie.

La Cour suprême du Canada devra déterminer si la décision de la cour inférieure entre en contradiction avec les lois conçues pour faciliter les contacts entre un enfant et un parent ne bénéficiant pas du droit de garde.

A cette question s'ajoute le fait que la grande majorité des parents ayant la garde des enfants sont des femmes.

Certains voient l'imposition de limites au droit de déménager comme une forme de discrimination à l'égard d'un groupe déjà défavorisé, tandis que d'autres jugent que les circonstances jouent déjà contre les pères qui désirent demeurer en contact étroit avec leurs enfants.

La cour prendra vraisemblablement plusieurs mois avant d'en arriver à une décision.



TAUX DE FINANCEMENT SPÉCIAUX DE FIN D'ANNÉE SUR LES MODÈLES 1995 ET 1996 NEUFS\*

5,2%  
24 mois\*\*

6,2%  
36

7,2%  
48 mois\*\*

TERCEL. COROLLA. CAMRY. AVALON. CELICA. SUPRA. PREVIA. 4RUNNER. T100. TOYOTA TACOMA.

CRÉDIT TOYOTA  
Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux

Passez vite chez votre concessionnaire pour les détails.

DÉTERMINÉ LA LIGNE  
TOYOTA APOLLO 13

Gagnez une des deux nouvelles Toyota Paseo 1996. Obtenez un bulletin de participation et les règlements du concours chez les concessionnaires Toyota participants ou à l'achat de la vidéocassette Apollo 13. Sur vidéocassette partout le 24 novembre. © 1995 Universal City Studios, Inc. Tous droits réservés.

Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. \*Offres de financement sur approbation de crédit par Crédi Toyota valables uniquement pour tous les modèles Toyota 1995 et 1996 (sauf Paseo 1996) neufs, vendus et livrés avant le 31 décembre 1995. \*\*Exemple: 15 000 \$ à 5,2 % (taux annuel de financement), soit des paiements de 659,42 \$ pendant 24 mois. Frais d'emprunt de 826,08 \$. Coût total du prêt: 15 826,08 \$. Exemple: 15 000 \$ à 6,2 % (taux annuel de financement), soit des paiements de 457,69 \$ pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 1 476,84 \$. Coût total du prêt: 16 476,84 \$. Exemple: 15 000 \$ à 7,2 % (taux annuel de financement), soit des paiements de 360,59 \$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 2 308,32 \$. Coût total du prêt: 17 308,32 \$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 600,00 \$ de frais de transport et de préparation inclus. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

# Les péquistes disposés à négocier

QUEBEC (PC) — Le gouvernement péquiste se dit prêt à négocier avec Ottawa dans le dossier de la formation de la main-d'oeuvre, mais à condition que la compétence exclusive du Québec en ce domaine soit respectée.

L'Assemblée nationale a adopté unanimement une motion à cet effet hier, après d'après

négociations en coulisses.

Le texte de la motion demande que «le gouvernement du Québec et la ministre de l'Emploi entreprennent immédiatement des discussions formelles avec le gouvernement fédéral dans le but d'assurer le respect du consensus et la promotion des intérêts de la population québécoise».

Mais elle précise aussi que le gouvernement et ses partenaires patronaux et syndicaux doivent «s'opposer à toute initiative du gouvernement fédéral qui constituerait une ingérence dans les champs de compétence du Québec».

«Nous sommes prêts à entreprendre des pourparlers immédiats pour obtenir que le fédéral

se retire de la main-d'oeuvre et retourne au Québec les budgets correspondants, en conformité avec le consensus québécois qui a toujours été exprimé depuis cinq ans», a dit la ministre de l'Emploi, Louise Harel, à l'Assemblée nationale.

Le député libéral de Bourassa, l'ex-syndicaliste Yvon Charbonneau, a rappelé que le futur chef du Parti québécois, Lucien Bouchard, «ne favorise pas la politique de la chaise vide face au gouvernement fédéral».

M. Charbonneau a signalé que le 2 novembre dernier, le ministre fédéral Lloyd Axworthy avait réclamé une rencontre avec Mme Harel pour pouvoir entreprendre des négociations.

Cette dernière a fait valoir qu'elle acceptait dès le 9 novembre de fixer une date pour une rencontre.

Mais elle veut aussi qu'Ottawa cesse «son intrusion et son ingérence» dans la main-d'oeuvre par le biais de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage et par la loi C-96 sur la main-d'oeuvre.

«Ces deux propositions sont extrêmement inquiétantes parce que c'est une mise en tutelle du Québec à l'égard du développement de sa main-d'oeuvre», a dit Mme Harel en invitant

le député Charbonneau de se joindre au concert de protestations à l'endroit des deux projets de loi fédéraux.

Finalement, c'est par une unanimité totale que l'Assemblée nationale a pris position. On a dénombré 96 voix en faveur de la motion présentée par la ministre Louise Harel et amendée par le député Charbonneau, et aucune contre.

Il y a unanimité de tous les groupes concernés (Conseil du patronat, syndicats, etc.) au Québec pour que la politique de formation de la main-d'oeuvre ne relève que du gouvernement québécois, afin d'éviter les duplications et les dédoublements inutiles.

## Ottawa est prêt à céder la formation professionnelle

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral est prêt à offrir la formation professionnelle aux provinces dans le cadre du projet de réforme de l'assurance-chômage, mais ce sera à ses conditions à lui.

Le ministre du Développement des ressources humaines, Lloyd Axworthy, a laissé entendre, hier à la Chambre des communes, que les provinces disposant de programmes qui respectent les «critères» établis par Ottawa auront droit à l'argent fédéral.

«Si elles (les provinces) ont des mécanismes de prestation qui répondent aux critères pour les clients que nous devons servir, nous sommes tout à fait prêts à employer ces mécanismes de prestation», a-t-il dit.

En réponse à des questions pressantes du Bloc québécois sur le sujet, M. Axworthy a rappelé «qu'en 1941, les provinces, incluant le Québec, ont donné au gouvernement fédéral la responsabilité du programme d'assurance-chômage».

«Cela fait partie de la Constitution. Donc, nous sommes le fiduciaire de tous ceux qui contribuent au système, en ce que nous devons nous assurer qu'ils reçoivent des prestations adéquates», a-t-il ajouté.

Vendredi dernier, le ministre Axworthy a déposé son projet tant attendu de réforme de l'assurance-chômage dont le nom changera pour assurance-emploi.

Parmi les mesures proposées, il a été prévu de transférer la formation professionnelle des chômeurs aux provinces qui voudront l'obtenir, après entente avec le fédéral.

Dans les provinces qui ne seront pas intéressées à prendre ces programmes en charge ou qui n'arriveront pas à une enten-



Lloyd Axworthy

te, l'argent sera versé directement aux bénéficiaires.

Cette mesure fait partie des offres pré-référendaires du premier ministre Jean Chrétien.

M. Axworthy a souligné, hier, que la somme en jeu pour le Québec atteint de 500 millions \$ à 600 millions \$ par année.

Au cours de la fin de semaine, le chef bloquiste Lucien Bouchard a dit que des négociations pouvaient être envisagées entre le Québec et Ottawa sur cette question. Mais il n'a pas voulu faire davantage de commentaires étant donné la complexité du projet de réforme de l'assurance-chômage.



Depuis 43 ans à votre service, Bertrand Tremblay de  
**TREMBLAY PINEAULT FOURRURES INC.,**  
Réparation • prêt-à-porter • confection sur mesure

**CADEAUX DE NOËL**  
10 \$ - 20 \$ - 30 \$, et plus  
Porte-clés - Bourses - Pantoufles -  
Mitaines, etc.

**925, BÉGIN  
CHICOUTIMI  
549-6354**

**NE VOUS LAISSEZ PAS JOUER DANS LE DOS  
consultez votre CHIRO**

**SIGNAUX D'ALARME**

- Maux de dos
- Maux de tête
- Otite
- Fatigue
- Asthme
- Maux de jambes
- Engourdissement aux mains/aux pieds
- Arthrite
- Point

**Téléphonez  
dès  
maintenant  
544-9377**

**Certificat  
EXAMEN  
SANS FRAIS**

**VALEUR  
40\$**

Sur présentation de ce certificat, obtenez un examen sans frais



**CENTRE  
CHIROPATIQUE  
PATRICE LAVOIE, D.C.**

285, boul. de la Grande-Baie Nord, Suite 1  
Ville de La Baie, QC G7B 3K4  
Tél.: (418) 544-9377



**JOAILLIER**

**Jacques Lacroix  
Vous propose:  
• Des décorations  
de Noël**



**• Des montres  
à partir de 1995\$  
Dont la magnifique  
collection des montres  
Jacques Lacroix**



**50%  
de rabais**

**Sur  
sélection  
d'alliances**



**DES PERLES:  
~ Cultivées  
~ D'eau douce  
~ Mabées**



**OUVERT DIMANCHE**

**327, rue Racine  
Chicoutimi 543-9358**

**RÉSULTATS**  
Tirage du 95-12-04

**Banco**

03	04	08	09	10
11	15	17	25	28
36	37	39	45	48
52	57	63	64	69

Prochain tirage: 95-12-05

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Fourre-tout



## Retrouvailles chicoutimiennes

Récemment, au Bar Sainte-Anne de Chicoutimi il y avait une soirée retrouvailles «multi-ethnique». En fait, c'était des gens de différents secteurs de Chicoutimi qui se retrouvaient pour une soirée amicale. Ils étaient plus de 300 et notre photographe Roger Gagnon passait par là. Il nous a ramené cette photo et immortalisé Linda Girard, Caroline Hudon, Dominique Bouchard et Suzanne Girard. A l'arrière, André Girard, Denis Lapointe, Gaétan Girard et Claude Girard. Joyeux Noël à tout ce beau monde!



## Protocole d'entente

L'Association des diplômé(e)s et ami(e)s de l'UQAC a signé une entente de partenariat de cinq ans avec les Caisses populaires Desjardins de la région. En vertu de cette entente, Desjardins contribuera à alimenter annuellement le fonds de bourses de recrutement de l'association qui regroupe 25 000 membres. Sur la photo, Gaston Boily et Johann Lavoie de l'Association signent le protocole avec Jean-Guy Pilon et Camil Laforge de Desjardins en présence de Ronald Boivin et Mario Gagné, respectivement trésorier et directeur général de l'Association.



**JEUNES A SAINT-HONORE** - Récemment, le Club Optimiste de Saint-Honoré rendait hommage à des jeunes qui ont obtenu de bons résultats scolaires en plus de faire preuve de civisme dans les écoles. Une cinquantaine de jeunes ont été honorés dans le cadre de la semaine d'appréciation de la jeunesse. Bravo à tous ces jeunes!

## Les colonnes du temple ont tremblé

L'affaire était sur toutes les lèvres hier matin. Au restaurant, au travail et, bien sûr, dans la salle des nouvelles.

Le roi Patrick est chassé du temple. Le gardien de but du Canadien de Montréal a transgressé la règle fondamentale du sport professionnel: devant un million de téléspectateurs et un forum en contrition il a passé par-dessus la tête de son patron, notre Mario national, pour s'adresser directement au président Ronald Corey et lui dire que c'était son dernier match dans l'uniforme du Canadien. L'homme se sentait humilié parce que Mario l'a gardé dans la partie après que l'équipe de Détroit eut marqué neuf buts contre lui.

Ça ne se fait pas parce que le sport professionnel est devenu un «business». Les joueurs se plaisent à le dire et même le professeur Léo-Paul Lauzon qualifie les athlètes profes-

sionnels d'aujourd'hui de «petites PME».

Dans cet esprit, un athlète comme Roy payé 4 millions \$ par année doit nécessairement laisser ses états d'âme au vestiaire et faire ce pourquoi il est payé: arrêter des rondelles.



GILLES LALANCETTE

On aura beau dire, les athlètes professionnels ont de moins en moins la sympathie du public. Non pas que dans la spirale des hausses de salaires leurs revendications ne soient pas justifiées, c'est leur attitude qui est souvent injustifiable.

Le cas Patrick Roy vient juste confirmer que les joueurs ont le gros bout du bâton. Roy décide qu'il ne jouera plus pour le Canadien et la direction n'a qu'à s'exécuter.

Depuis son arrivée derrière le banc de La Flanelle Mario Tremblay a voulu transmettre à ses joueurs la notion du travail bien fait. Se lever le matin et simplement faire son boulot.

Comme tout le monde quoi!

C'est en quelque sorte à son image. Bien que Mario ne gagnait pas les coupes Stanley (Lafleur et compagnie s'en occupait) notre authentique Bleuet Bionique était toujours au rendez-vous et mettait tout son cœur lorsqu'il était sur la patinoire. C'est comme ça que Mario voit le sport et selon nous, c'est la bonne formule.

Faut donc croire que la mesure a pris le dessus et l'athlète professionnel n'accepte plus les leçons d'humilité. Ça fait du bien de se faire rappeler de temps en temps qu'on est comme tout le monde. Au 16<sup>e</sup> siècle, Rabelais ne disait-il pas: «Que l'on soit assis sur le plus haut trône du monde, on est toujours assis sur son cul!»

Certains écrivent qu'on ne traite pas un pur sang comme des chevaux de calèche. Peut-être? Mais le bon vieux Sam Steinberg disait toujours à ses contremaîtres: «Si vous avez deux chevaux, un bon et un paresseux vous pouvez toujours fouetter le bon, le paresseux va suivre!»

## EN BAVARDANT

■ L'ensemble vocal «Ars Nova», sous la direction de Pierre Lamontagne, donnera une



## Solican

Récemment, le Bar Elliot d'Alma organisait un rallye dans le but d'amasser des fonds pour Solican, un groupe d'entraide auprès des gens qui souffrent du cancer et les membres de leur famille. La soirée s'est terminée au bar et c'est Frédéric Fortin qui a assuré la partie spectacle. Une belle soirée.

représentation aux Galeries de Jonquière le 10 décembre prochain, à 13h30, dans l'aire de restauration du centre commercial.

■ Un défilé de mode organisé par Les adolescents et la Vie de Quartier de Chicoutimi aura lieu le jeudi, 7 décembre, à 19 heures au centre commercial Place du Royaume de Chicoutimi. Le défilé sera présenté par des jeunes de 11 à 17 ans. L'activité se tiendra dans le mail en face du magasin Canadian Tire.

■ Le Cercle de la Plume invite les membres et amis à son rendez-vous du temps des Fêtes le jeudi, 7 décembre, à 19h30 à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. Une occasion pour échanger en cette période de réjouissances. Le prix d'entrée est de 5\$.

■ L'Association des anciens du Patro de Jonquière invite toute la population à participer à son déjeûner familial de Noël qui se tiendra le 10 décembre dans la grande salle du Patro à compter de 9 heures. Le Père Noël sera de la fête. Bienvenue à tous et à toutes!



## Bravo à Jean-Luc

La municipalité de Lac-à-la-Croix a remis un certificat d'honneur à un jeune de la municipalité qui s'est distingué en patinage artistique dans le cadre du programme sports-études. Jean-Luc Martin s'est classé deuxième lors des finales régionales aux Jeux du Québec et a terminé troisième aux Championnats provinciaux. Sylvain Lavoie, représentant de la municipalité lui remet le certificat.

# Régulateur de vitesse



Vous avez atteint votre vitesse de croisière. Veuillez enclencher le régulateur de vitesse, en option, et garder votre ceinture attachée pendant toute la durée du voyage. Merci.

SUNFIRE

PONTIAC  
LA PASSION DE CONDUIRE

# La loi omnibus comparée à une dictature

TORONTO (PC) - L'Assemblée législative de l'Ontario a été encore une fois le théâtre d'un débat très houleux, hier, concernant la présentation d'un projet de loi omnibus qui, selon l'Opposition, donne des pouvoirs sans précédent et «dictatoriaux» au gouvernement Harris.

«Ce projet de loi n'a pas d'égal dans l'histoire de la province. Sans consultation préalable, vous êtes en train de changer le

visage de l'Ontario», s'est écrié le leader néo-démocrate Dave Cooke.

«Vous vous accordez des pouvoirs dictatoriaux», a ajouté le critique libéral Sean Conway, juste après que la leader libérale Lyn McLeod se soit fait expulser de la Chambre parce qu'elle refusait de se rétracter pour avoir traité le premier ministre Mike Harris de menteur la semaine dernière.

Le premier ministre, quant à lui, n'a pas bronché.

«La consultation a eu lieu au mois de juin», s'est-il contenté de répliquer, soulevant un tollé en Chambre. Quant au changement, il est souhaitable après 10 ans de dépenses publiques irresponsables et une dette de 100 milliards \$, a-t-il ajouté.

Le projet de loi 26 - une législation tellement volumineuse qu'elle a l'épaisseur d'un bottin de téléphone - a pour but d'amender une quarantaine de lois et permettre l'application concrète de compressions de 6 milliards \$ dans les dépenses publiques.

Elle touche une foule de secteurs: la santé, les municipalités, les négociations collectives avec les employés du secteur public.

Entre autres choses, elle permet au gouvernement de:

-ordonner la fermeture d'hôpitaux;

-ordonner la fusion de municipalités;

-dire aux médecins où pratiquer;

-déréglementer le prix des médicaments;

-réduire les paiements d'équité salariale;

-permettre aux arbitres d'invoquer l'état des finances publiques pour diminuer les conditions salariales d'employés du secteur public ou encore ordonner une diminution des services.

Cette dernière disposition touche notamment les pompiers, les policiers et les travailleurs de la santé.

Le président du syndicat des policiers de Toronto, Paul Water, estimait hier qu'il s'agit de la plus dure mesure anti-syndicale au Canada.

**En douce**

Le projet de loi 26 a été déposé en douce la semaine dernière

pendant que le ministre des Finances rendait public son énoncé économique annonçant de nouvelles compressions budgétaires de 6 milliards \$.

L'Opposition a demandé au président de la Chambre de déclarer le projet de loi hors d'ordre, parce qu'il touche trop de secteurs - un bill omnibus peut toucher plusieurs lois mais doit en principe viser un seul objectif.

Les deux partis d'opposition réclament qu'il soit divisé selon le nombre de secteurs affectés et ainsi être débattu secteur par secteur.

Le président de la Chambre devait rendre sa décision hier mais il le fera vraisemblablement aujourd'hui.

Hier toutefois, l'Opposition a offert au gouvernement de siéger durant le congé de Noël pour débattre du projet de loi, mais cette proposition a été rejetée.

## Première étape pour le contrôle des pêches

NATIONS UNIES (PC) - Vingt-cinq pays, dont le Canada, ont signé hier à New York la nouvelle convention des Nations unies renforçant les contrôles sur la pêche en haute mer.

Une fois ratifiée, la nouvelle entente devrait donner aux pays côtiers davantage de pouvoirs pour gérer la pêche des espèces migratrices menacées, dont en particulier le flétan, le turbot et la morue, et mettre fin à des situations complexes en haute mer, telle que celle qui a conduit à cette «guerre du flétan», le printemps dernier, entre le Canada et l'Espagne.

Pour le ministre canadien des Pêches, Brian Tobin, qui participait à la cérémonie, il s'agit d'un jour important pour des pays dont la pêche représente une partie importante de l'économie, et un jour encore plus important pour des espèces menacées comme le flétan.

Parmi les signataires d'hier, on retrouve également les Etats-

Unis, la Russie et la Norvège. Mais cette signature n'est qu'une première étape: au moins 30 gouvernements devront avoir fait adopter l'entente par leurs parlements, avant qu'elle ne puisse entrer en vigueur.

Le ministre Tobin s'attend à ce que le parlement canadien l'adopte rapidement.

Il a également offert l'aide d'Ottawa pour assurer «que le traité soit ratifié le plus vite possible» par un plus grand nombre de pays.

L'absence de certains Etats, comme l'Espagne et le Japon, se faisait particulièrement sentir hier. Un porte-parole de l'Union européenne a déclaré que «la procédure interne requise» n'avait pas encore été complétée.

«Ce délai ne doit pas être interprété comme un manque d'appui à l'entente», a tenu à souligner Satya Nandan, des Iles Fidji, qui présidait la conférence de l'ONU sur les réserves de poissons.



**QUOTIDIEN**  
progres dimanche

**CARNET**  
MONDAIN

**ANNONCE AVEC PHOTO**

**15.95\$** SUR UNE COLONNE

**29.95\$** SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

**SANS PHOTO**

TEXTE DE BONS VŒUX **7\$**

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

**ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE**



**BONNE FÊTE à Mario Bérubé.** Nous te souhaitons la plus belle des journées, car c'est comme dans la chanson: On n'a pas tous les jours "20 ans". Nous t'aimons beaucoup et sommes fiers de toi!  
**Louise, Alain et Nadia xxx**



**BONNE FÊTE en retard à Patrick Bourbeau** représentant au Quotidien. Mieux vaut tard que jamais.  
**De toute l'équipe des ventes.**



**BONNE FÊTE en retard à Pierre Pedneault.**  
**De la part des 2 sales de la Côte.**




**BONNE FÊTE Denyse,** encore une année de plus. On t'aime très fort.  
**Serge, Isabelle, Martin.**



## Artic-pub enr.

1360, boul. Saguenay Est, Chicoutimi  
Tél.: 698-1532



**Cadeaux alimentaires, corporatifs, publicitaires**

Agendas - Autocollants - Calendriers - Écritoires - Épinglettes - Jeux de cartes  
- Outils - Produits personnalisés - Sacs sport - Sous-verres -  
Stylos - Tasses - Verres - Trousses de sécurité

**IMPRIMERIE • ESTAMPES • FORMULES D'AFFAIRES**

**LE MEILLEUR MOMENT POUR... la mise au point de votre souffleuse à neige**

**Nous réparons toutes les marques**

Nous effectuons:

- Changement d'huile
- Changement de bougies
- Lubrification complète
- Ajustement du disque de friction
- Ajustement du carburateur
- Vérification et ajustement de la courroie

**Transport aller-retour inclus pour Chicoutimi, La Baie et Jonquière**

**SPECIAL 49.95\$**

Taxes incluses  
Pour toutes autres réparations pièces et travail en sus.



**WHITE**

**Une cabine gratuite**

à l'achat de cette souffleuse 10 h.p. / 28 po économique Modèle 315E020300

12 versements de **95,84 \$**

à 1.9% d'intérêt par mois soit 12.12 \$ m avec acompte de 200.85 \$

**3 ANS GARANTIE**

Programme de financement au consommateur




1957, rue Ste-Famille, Jonquière, Qc G7X 4X7 TÉL.: 547-2022 307461



**Bonne fête à ma fille Sylvie** qui va travailler à la Caisse Pop par un froid de "canard".  
**Maman qui t'aime XXXX**



**Bon anniversaire à un gars très sympathique, jovial et toujours prêt à aider. Jacques** continue de vieillir comme le bon vin et tous tes amis seront toujours très fiers de toi.

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

✦ MESSAGE PERSONNEL ✦ NAISSANCE ✦ POÈME ✦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ✦ VŒUX ✦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ✦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ✦ FIANÇAILLES ✦ GÉNÉRATIONS ✦ GRADUATION ✦ MARIAGE

307543

**POUR INFORMATIONS: 545-4014**



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
<b>CKRS</b>	Bon Matin / R. Tremblay, J.-C. Lord (8h30)	Pacha / Iris (9h15)	La Maison de Ouimzie	Babar	Olives et Papayes	Christiane Charette en direct	Le Midi	Christiane Charette...	Louvain à la carte / Lady Alys Robi	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Au nord du 60e	Ribambelle / 0340	Océane / 0340 (16h50)	Watata-tow	Meilleur gagne						
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 11h00						Images du Québec	Touffouls et...	Pierrafeu	Le Grand Journal	Droit au coeur	Cinéma / LA BONNE (4) avec Martin Sheen, Jacqueline Bisset	Écoute-moi	Le Grand Journal	Édition régionale						
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (8h00)	Bla Bla Bla	Top modèles	Aimer	Bon Appétit	La Vie... / P. Ligne	TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour	Bibi et Geneviève	Sous le signe du faucon	Claire Lamarche	Mongrain								
<b>R.Q.</b>	Investissement immobilier	La Planification de la communication...	Introduction à la gérontologie	Grands Courants de l'art	Le Québec aujourd'hui	Passé-Partout	Québec School Telecasts	Le Marché aux images	Gramm. et Rédaction	Le Cinéma américain	Formation - conseil	L'Étalon noir	Boumbo	La Princesse...	...Carmen Sandiego						

VOTRE SOIRÉE

MARDI 5 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Passé-Partout	La Maison de Ouimzie	Le Québec aujourd'hui	Les Pays du Québec	Consommation	Graffiti	À vos affaires	Plaisir de lire	L'Afrique de toutes façons	La Période de questions			
<b>CKRS</b>	Saguenay-Lac-St-Jean, ce soir (18h10)	C'est juste une farce! / Dernière	La Facture / Un club de disques...	Un Rêve en héritage (1/4)	Les Fridolinades	Le Téléjournal	Le Point (22h24)	Sport / Météo (23h25)	Découverte				
<b>CJPM</b>	Le TVA	Piment fort / Serge Grenier	Chambres en ville	Spécial Match de la Vie / Alys Robi; lobotomies & électrochocs	Tête-à-Tête / Ginette Reno	Le TVA	chaBada / Spécial Beau Dommage	Le TVA sports / Loteries (23h52)	Pub (23h57)				
<b>CFRS</b>	Guerre des clans	Flash	Aux frontières du réel	Cinéma / ANNIHILATOR (5) avec Mark Lindsay Chapman, Susan Blakely	Besoin d'amour / A. Lefebvre, Marjo	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra					
<b>TV5</b>	Des Chiffres et des Lettres	Studio G. (18h25) / Gr. Jeu (18h55)	Journal FR2	Temps présent	Ça se discute	Paris lumières / Météo	Journal belge	Studio Gabriel	Visions d'Amérique (23h35)	Le Cercle de minuit (23h50)			
<b>CANAL D</b>	Animalier: vie sauvage	La pub c'est la pub: le concept	Le Siècle de l'espace	Filière D / MÉDECINS DE COEUR (4) Documentaire	Cinéma / BOULEVARD DU RHUM (4) avec Lino Ventura, Brigitte Bardot								
<b>RDI</b>	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital actions	Grands Reportages / La Révolte des gros / Planète McDo	Le Téléjournal	Maison neuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	Sport / Canada aujourd'hui (23h40)	Capital Actions			
<b>RDS</b>	Cyclisme: Open des Nations (17h30)	Sports 30 Mag	Québec en motoneige	Omnium de quilles	Golf: la Coupe du Monde Heineken 1995	Coupe du Monde de triathlon ITU 1995	Sports 30 Mag	Série Esso					
<b>S.E.</b>	Seul dans son royaume (18h45)	Harlow, la blonde platinée	Cinéma... (20h35)	Entretien avec un vampire	L'Enfer (23h05)								
<b>CBJET</b>	NewsWatch	Undercurrents	Market Place	the fifth estate	Witness	CBC News	News	Absolutely Fabulous (0h06)	Rough Cutz (0h06)				
<b>CFCF</b>	Pulse	Entertainment Tonight	LifeStyle	Roseanne	Hudson Street	Home Improvement	Frasier	W5 with Eric Malling	CTV News	Pulse	Babylon 5		
<b>WVNY</b>	News	ABC News	Roseanne	Funniest Home Videos	Coach	Barbara Walters: the 10 Most Fascinating People of '95	News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)				
<b>WCAX</b>	News	CBS News	Entertainment Tonight	The Client	Cinéma / MARKED FOR DEATH (6) avec Steven Seagal, Keith David			The Late Show with David Letterman (23h35)					
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Wings	NewsRadio	Frasier	Wings	Dateline NBC				
<b>WCFE</b>	ITN News	Nightly Business	Newshour	Great Performances / Itzak Perlman	Nature's Serenade			EastEnders	Van der Valk	Starhustler (0h25)			
<b>FOX</b>	The Simpsons	Roseanne	Fresh Prince of Bel-Air	Home Improvement	Cinéma / NATIONAL LAMPOON'S EUROPEAN VACATION (5) avec Chevy Chase, Beverly D'Angelo	Seinfeld	Star Trek: The Next Generation	Cops	Baywatch				
<b>TSN</b>	WWF Wrestling (17h30)	Sportsdesk	Inside Sports	NCAA Basketball / Michigan - Louisiana State	1995 Women's 9-Ball Championships	Inside Sports	Sportsdesk	Old Pins Bowling Game					
<b>TMN</b>	The Man in the Attic (17h30)	Tales of the Wild: Warrior Spirit (19h15)	The Pelican Brief	The One Hundred and One Nights of Simon Cinema									
<b>DISC.</b>	Beyond 2000	@ discovery.ca	Wild Sanctuaries	Profiles of Nature	Behaving Like Animals	Forbidden Places	@ discovery.ca	Wild Sanctuaries					
<b>LIFE</b>	Doctor, Doctor	Medical Breakthroughs	Cooking Secrets of the CIA	Pets and People	National Geographic	Cottage Life	Martha Stewart Living	Real Life	National Geographic	Cottage Life	Room by Room		

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

## BRIDGE

NO 254

### CHELEM OU PAS?

Nous avons vu hier comment la même distribution engage des équipes dans des voies différentes. En voici un autre exemple lorsque cette donne a été jouée par les paires de maîtres au dernier tournoi de championnat nord-américain.

Donneur: Ouest  
Vulnérables: N/S

♠ 4 3		♠ DV 10 9 7
♥ AR 10 7 6 4 3 2		♥ 8 5
♦ D 6 4		♦ 5 3 2
♣ AR 8 6 5 2		♣ R 8 6

♠ DV 9		♠ DV 10 9 7
♥ AR 8 7		♥ 8 5
♦ V 10 7 5 4 3		♦ 5 3 2

Table 1)

OUEST	NORD	EST	SUD
1 ♠	3 ♥	4 ♠	5 ♥
5 ♠	6 ♥	6 ♠	7 ♥
Passe	Passe	Passe	

Table 2)

OUEST	NORD	EST	SUD
1 ♠	4 ♥	Passe	Passe
4 ♠	Passe	Passe	5 ♥
Passe	Passe	5 ♠	Passe
Passe	Passe		

Plutôt que d'aller directement à la manche, comme l'a fait son concurrent à la table 2, le joueur en Nord de la première équipe opta - plutôt curieusement d'ailleurs - pour l'enchaînement de 3 ♥. Puis, se ravissant, il poussa jusqu'au petit chelem après que son partenaire l'eût appuyé dans la couleur au niveau de 5 ♥. Tant et si bien que l'équipe Nord/Sud se retrouva avec un grand chelem à Coeur. Il suffit de jeter un coup d'oeil aux deux mains pour se faire compte que le contrat est aisément réalisable. Les Carreaux étant partagés trois/trois chez les adversaires, Nord n'a plus qu'à faire couper son Quatre de Pique après avoir écarté le Trois sur le quatrième Carreau. Et si les Carreaux n'avaient pas cédé, il lui était toujours possible de faire couper ses deux Piques perdants par le mort.

À la table 2, l'équipe Est/Ouest gagna les enchères à 5 ♠. Nord n'osant pas aller plus avant malgré l'appui de son partenaire après son barrage à 4 ♥. L'entame du Deux de Coeur fut coupé par le déclarant qui, après avoir tiré les atouts, devait déduire que Nord possédait une chicane à Trèfle. Il a ainsi tenté et réussi une double impasse à la couleur. Après avoir encaissé le Roi de Trèfle du mort, le déclarant le fit suivre du Huit couvert éventuellement par le Dix de Sud, celui-ci étant croqué par la Dame. Après avoir remis la main au mort par un atout, Ouest appela le Six de Trèfle: si Sud se contenta de jouer le Sept, Ouest gagnera du Neuf; si Sud met le Valet, Ouest prendra de l'As et sur son Neuf maintenant maître écartera un Carreau du mort pour la réussite de son contrat.

## TÉLÉROMANS

17h00

**CKRS -CBFT** — WATATATOW 45259 David (Pascal McDuff) se pavane avec de nouvelles acquisitions: des lunettes de soleil et une belle veste en cuir. Convaincue qu'il vole et craignant qu'il n'exerce une influence néfaste sur Michel (Hugo St-Cyr), Marie (Carole Chatel) interdit à son fils de revoir son ami. Michel, qui désire prouver l'honnêteté de David, cherche à savoir comment celui-ci a eu ces belles choses.

19h00

**CJPM -CFER** — CHAMBRES EN VILLE 24211 Avec Marie-Josée Croze, Julie Deslauriers, Francis Reddy, Noémie fait chanter Marjolaine. Triste nouvelle pour Caroline et Pete: leur tante Suzanne ne va pas bien du tout. Roxanne ne peut renoncer à l'idée de mettre des enfants au monde, un désir que ne partage pas Nicolas, qui préfère prendre le large pour quelque temps. (1h)

20h00

**CKRS -CBFT** — UN REVE EN HÉRITAGE 56245 (1re de 4). Comédie dramatique avec Kate Nelligan, Charles Mayer et John Bach. - En Australie, en 1929, Anne et Walter Balfour ainsi que leur quatre enfants vivent pauvrement des maigres ressources de la ferme. Lorsque Anne hérite d'une importante somme d'argent, la famille déménage dans un somptueux domaine où chacun espère réaliser ses rêves. (1h)

21h00

**R.-Q. -CIVV** — GRAFFITI 24389 SECHE TES PLEURS, MA SOEUR. Dépassée par l'attitude négative de Chloé (Julie Normandin), Chantal (Louise Portal), encore une fois, accuse l'école jusqu'à ce qu'elle découvre que la source du problème n'est pas là. Histoire de partager l'enthousiasme de Félix (Henri Chassé), Bernard (Patrick Labbé) s'inscrit à un cours en recherche d'emploi qui lui réserve bien des surprises. En reprise vendredi, 19h30.

## CINÉ-TÉLÉ

MARDI 05 DÉCEMBRE

9h00

**CANAL D** — LA VEUVE NOIRE 1126230 (4) (Black Widow), E.-U. 1987. Drame policier de B. Rafelson avec Debra Winger, Theresa Russell et Sami Frey. - Une enquêteuse du gouvernement tend un piège à une femme qu'elle soupçonne du meurtre de plusieurs millionnaires. (2h)

13h00

**CANAL D** — LE PERE CHOPIN 53431308 (2h) Voir dimanche, 23h00.

14h00

**CFRS** — LABONNE 47766 (4) (The Maid), Fr. 1990. Comédie sentimentale de I. Toynton avec Martin Sheen, Jacqueline Bisset et Victoria Shalet. - À la suite d'un quiproquo, un courtier new-yorkais nouvellement engagé par une agence française devient malgré lui le domestique de sa future collègue. (2h)

20h00

**CFRS** — ANNIHILATOR 39747 (5) (The Annihilators), E.-U. 1986. Science-fiction de C. Chapman avec Mark Lindsay Chapman, Susan Blakely et Catherine Mary Stewart. - Un journaliste découvre que des robots à face humaine menacent

la société. (2h)

21h00

**CANAL D** — MÉDECINS DE COEUR 4322872 (4) Can. 1993. Documentaire de T. Rached. - Les activités quotidiennes de médecins qui ont choisi de soigner les personnes atteintes du sida, et plus particulièrement celles du Dr Réjean Thomas, cofondateur de la clinique l'Actuel à Montréal. (2h)

23h00

**CANAL D** — BOULEVARD DU RHUM 9687259 (4) Fr. 1971. Comédie policière de R. Enrico avec Lino Ventura, Brigitte Bardot et Bill Travers. - Le commandant d'un cargo faisant la contrebande de l'alcool s'empare d'une vedette de cinéma. (1h30)

00h36

**CBJET** — DUEL AT SILVER CREEK 31188419 (5) E.-U. 1952. Western de D. Siegel avec Audie Murphy, Faith Domergue et Stephen McNally. - Un assistant-shérif sauve son chef d'un complot ourdi par une femme perfide. (1h40)

04h00

**CANAL D** — MÉDECINS DE COEUR 44954186 (2h) Voir 21h00.

## MOTS CROISÉS

NO 3067

### HORIZONTALEMENT

- Cogiteront.
- Éprouvas un violent dépit - Plante vivace malodore.
- Brigue - Se gendarmier.
- Situé - Chêneau.
- Transmission à un autre du droit dont on est titulaire (dr.) - Patron des orfèvres.
- Cétone qui constitue le principe odorant de la racine d'iris - Bourde.
- Nobélium - Appendice charnu au fond de la gorge.
- Radium - Fléchit - Note.
- Fille de Cadmos - Araignée.
- Extrêmement fatigante.
- Critères - Écrit constatant un acte juridique.
- Transpire - Déclinait.

### VERTICALEMENT

- Après "do" - Couperions avec un godendart.
- Convoiter - Douze mois - Marque l'alternative.
- Tremblement passager et involontaire dû au froid - Affl. de l'Elbe.
- Qui éprouve une grande fatigue physique - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - Américium.
- Inspiratrice d'un artiste - Ventilateur.
- Cérium - Prêtresse d'Héra - Saponase.
- Acariâtres (f.).
- Lac d'Italie - Ne succombe pas.
- Préviendrait quelqu'un d'un danger.
- Compère-loriot - Greffa.
- Causé un dommage - Rivière, en Afrique du Nord - Triage.
- Défraichir - Audacieuses.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

SOLUTION DE-3066

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	I	N	T	E	R	M	I	T	T	E	N	T
2	M	E	U	N	I	E	R	E	R	O	I	
3	P	R	E	T	D	E	N	S	I	T	E	
4	A	V	E	R	T	I	I	N	I	D		
5	S	E	E	R	R	E	R	A	F	A		
6	S	U	I	V	I	E	G	A	I	S		
7	I	S	S	U	E	P	U	I	S	E	S	
8	B	E	L	E	A	R	R	O	S	E	E	
9	L	A	S	T	R	E	E	I				
10	E	O	N	R	O	T	E	N	G	L	E	
11	I	D	I	O	M	E	U	N	I	S		
12	A	L	E	R	T	E	R	A	I	E	N	T

- Qui éprouve une grande fatigue physique - Qui a de l'admiration pour tout ce qui est en vogue - Américium.
- Inspiratrice d'un artiste - Ventilateur.
- Cérium - Prêtresse d'Héra - Saponase.
- Acariâtres (f.).
- Lac d'Italie - Ne succombe pas.
- Préviendrait quelqu'un d'un danger.
- Compère-loriot - Greffa.
- Causé un dommage - Rivière, en Afrique du Nord - Triage.
- Défraichir - Audacieuses.

MARDI, LE 5 DÉCEMBRE 1995

Lune en fin Taureau. Les enfants qui naissent aujourd'hui auront beaucoup de sensualité. A l'envergure du rêve et du dépassement ils auront un côté pratique et terre à terre qui leur permettra d'atteindre leurs fins. Une certaine sagesse innée présidera à leur démarche. Coeur tranquille et tendresse profonde.

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**

Vous obtiendrez sans peine la sympathie des gens que vous approchez. Vous aurez aujourd'hui des décisions importantes à prendre, mais vous ne devez aucunement les redouter. Vos appréciations seront justes, mais si vous avez des reproches à adresser, il faudrait mieux user de diplomatie. N'oubliez pas qu'une chèvre galeuse rend galeux tout le troupeau.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**

Une prudence redoublée s'impose aujourd'hui dans tout ce que vous accomplirez. Les événements devraient vous favoriser d'une façon particulière. Mais, gare aux mauvaises langues et aux médisances qui pourraient compromettre votre avancement. Fichez-vous d'elles comme si elles étaient fantômes. Il suffit parfois d'une étincelle pour incendier cent univers.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**

Soyez prêt à assumer de nouvelles responsabilités, car des changements risquent d'intervenir dans votre situation. Ne dissimulez plus sous une attitude bourrue un coeur tendre. Si vous voulez que la chance vous sourit, il n'en tient qu'à vous et à vous seul. Côté santé, attention vous buvez beaucoup trop. La modération a bien meilleur goût.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**

Vous vous ferez du souci au sujet de la personne aimée et vous aurez des divergences d'opinions. Adaptez-vous aux circonstances rapidement. Ne laissez pas passer les occasions de faire plaisir et surtout tâchez de ne pas laisser votre tempérament vous dominer et vous égarer. La patience est un arbre dont la racine est amère mais les fruits très doux.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**

À votre travail, vous ferez preuve d'une certaine discrétion dans vos projets, ce qui vous permettra de marquer des points vers les objectifs que vous avez planifiés. En amour, votre bonheur intime semble ludique. Prenez garde aux excès et aux excentricités, car vous n'êtes vraiment pas intéressé à ce qu'il y ait de l'électricité dans l'air.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre**

Vous regagnerez la confiance d'une personne qui a non seulement beaucoup d'amour pour vous, mais surtout une profonde ami-

tié. L'argent dépensé en amour ne retourne pas à la bourse. Au travail, vous vous porterez tout à fait bien et rien n'entamera votre bel équilibre. Vous connaissez très bien les capacités dont vous êtes doté.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**

Des personnes de votre entourage auront aujourd'hui besoin de votre indulgence et de votre appui, car vous êtes de ceux qui pouvez assez facilement affronter toutes sortes de difficultés surtout celles qui touchent aux finances. Vous obtenez sans peine de l'appui et de la sympathie. Côté santé, attention car vous êtes assez nerveux et vous avez tendance à exagérer.

**Scorpion:**

**du 24 octobre au 22 novembre**

Le charme que vous démontrerez arrangera bien des choses. Vous serez enthousiaste et tellement plus disponible pour l'être cher. Au travail, des contacts enrichissants et des changements favorables seront très appréciés et très avantageux. Par contre, vous auriez avantage à éviter les excès de table qui constituent votre seul handicap.

**Sagittaire**

**du 23 novembre au 21 décembre**

Au travail, votre entourage fera preuve d'une grande maturité. Ecoutez les appels à la pondération. Ne méprisez pas les conseils qui vous parviennent des personnes plus âgées. Il s'en trouve sûrement d'excellents que vous auriez intérêt à suivre. En amour, tâchez de comprendre l'être aimé. Un vieil amour ne rouille pas.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**

Sortez de votre tour d'ivoire. Ne démontrez pas d'hostilité, soyez pondéré. Si le point de vue financier vous cause de l'inquiétude, vous n'avez tout simplement qu'à mettre de l'ordre dans vos affaires, même si cela exige de sacrifier des heures de loisirs. Si tu laisses le diable dans l'église, il grimpera sur l'autel.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**

La personne aimée se complait dans la monotonie de la vie quotidienne qu'elle identifie à la paix et au calme. Cela vous paraît fort ennuyant et d'une sagesse fort inutile. Il serait probablement temps de s'asseoir et de discuter. Vous auriez tout à gagner en faisant quelques compromis.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**

En affaires, vous viendrez à bout des obstacles imprévus qui surgiront aujourd'hui grâce à votre courage. Sachez conserver votre sang-froid et votre lucidité. Côté coeur, la personne aimée vous exprimera un attachement sincère et vous serez sensible à ses multiples attentions. Vous vous sentirez optimiste et vous regarderez vers l'avenir avec plus d'espoir.

## MOT MYSTÈRE

NO 2110

7 LETTRES LE MOT CLÉ: DIVORCE

absent	conflit	final	mère	proposer
accepter	coût		motif	
accord		garde		refus
achevé	départ	geste	nerf	régler
affligé	dépit		nuire	regret
agité	drame	haine		relation
aide	duel	hurler	offre	
appel			opposé	séparé
avoir	énervé	larme		seul
	enfant	lien	parent	signe
besoin	entente	litige	peine	subit
blâme	épouse	lutte	pension	trouble
			pleur	
cesse	ferme	ménage	prix	ulcéré

Solution du problème précédent: sérénade

P	E	R	E	L	R	U	H	A	I	N	E	P	E	A
E	A	R	A	E	E	R	A	R	S	E	D	T	G	F
I	S	R	F	V	P	L	E	U	R	E	T	I	A	F
N	M	U	E	F	O	S	B	G	P	U	T	S	N	L
E	S	H	O	N	O	I	T	A	L	E	R	E	E	I
A	C	C	E	P	T	E	R	R	A	E	M	P	M	G
A	D	I	O	N	E	T	R	D	N	D	R	A	M	E
O	L	R	A	N	T	N	E	E	I	E	M	R	L	E
E	P	F	O	E	F	E	S	G	F	F	M	E	V	B
U	N	P	R	C	N	L	N	I	I	D	R	R	R	L
E	L	G	O	U	C	C	I	T	O	T	E	E	E	E
P	E	C	I	S	E	A	O	T	E	N	I	P	N	F
R	T	R	E	S	E	M	S	A	E	G	P	L	I	E
I	E	U	S	R	T	N	E	S	B	A	I	D	E	T
X	L	E	U	D	E	L	B	U	O	R	T	U	O	C



Romancière québécoise

# Andrée Maillet est décédée dimanche

MONTREAL (PC)-La romancière Andrée Maillet, récipiendaire du Grand Prix du Québec Athanase-David en 1990, est décédée dimanche dernier à

Montréal à l'âge de 74 ans des suites d'une longue maladie.

Andrée Maillet, dont on dit qu'elle fut la «première romancière de notre modernité», avait

publié des contes, des romans («Profil de l'original», «Les remparts de Québec»), des nouvelles («Les Montréalais»), des poèmes («Le paradigme de l'idole»),

des entrevues, des reportages, des récits de voyages, des dramatiques pour la télévision et trois romans radiophoniques.

Pour le recueil de contes pour

enfants «Le chêne des tempêtes», elle a obtenu en 1965 le premier prix de la Province de Québec (section jeunesse) et la médaille de la Canadian Association of Children's Librarians.

Deux de ses comédies ont été créées au théâtre. Certains de ses contes et nouvelles ont été publiés en France, en Belgique, au Portugal, au Danemark, en Tchécoslovaquie, aux États-Unis, en Australie et au Pays de Galles. Mme Maillet dirigea également la revue «Amérique-Française» de 1952 à 1960, privilégiant la littérature québécoise et la poésie engagée. Enfin, fondatrice du premier P.E.N. Club canadien-français, Andrée Maillet a été reçue à l'Académie canadienne française en 1976, officier de l'Ordre du Canada en 1978 et membre d'honneur de la Société des écrivains canadiens.

Concours de la revue Print

## Deux étudiants de l'UQAM se distinguent

MONTREAL (PC)-Benoît Filion et Anik Pilon, deux étudiants du module de design graphique de l'UQAM, ont remporté respectivement les premier et deuxième prix du concours international de la revue Print, une des plus importantes revues de design au monde.

C'est la première fois dans l'histoire du concours Print que les deux premiers prix reviennent à la même institution.

### Crèche vivante

MONTREAL (PC)-Après une année d'absence, la Crèche vivante est de retour au Vieux-Port de Montréal. A la demande générale du public, la Crèche s'installe donc du 2 décembre 1995 au 1er janvier 1996, sur le quai Jacques-Cartier.

On y retrouve Marie, Joseph, Jésus, les Rois Mages et les bergers, tous interprétés par des bénévoles, regroupés en quatre équipes qui se relaieront pour la durée du projet. Les enfants seront heureux d'apprendre que le boeuf, l'âne, les moutons et le dromadaire sont aussi de la partie et qu'ils peuvent les flatter une fois le spectacle terminé.

### Décès de Kaidanovski

MOSCOU (Reuter) - L'acteur et metteur en scène russe Alexandre Kaidanovski est décédé à l'âge de 49 ans.

Alexandre Kaidanovski avait fait ses débuts en 1969 sur les prestigieuses scènes du théâtre Vakhtangov et du MkhAT. Il était ensuite passé au cinéma, jouant notamment dans l'un des tous premiers films de Nikita Mikhalkov et dans «Stalker», le chef-d'oeuvre d'Andrei Tarkovski.

Avec la perestroïka, il s'était essayé à la mise en scène avec un premier film remarqué, «La femme du marchand de pétrole».

Alexandre Kaidanovski venait de tourner dans un film collectif consacré au centenaire du cinématographe.

### Clinton et les arts

WASHINGTON (AP)-Le président américain Bill Clinton a rendu hommage dimanche à cinq

artistes dont il estime que le talent aide à apprécier ce que la nature humaine a de meilleur.

Le chorégraphe Jacques d'Amboise, la chanteuse Marilyn Horne, l'acteur Sydney Poitier, le guitariste de blues B.B. King et l'auteur Neil Simon ont été reçus à la Maison-Blanche par M. Clinton, où ils ont été honorés en tant que récipiendaires des Prix Kennedy Center. Ce prix prestigieux récompense à chaque année les plus grands artistes américains.

### Foster menacée

HOLLYWOOD (AP) - Des menaces de mort à l'encontre de l'actrice américaine Jodie Foster ont été diffusées sur le réseau Internet, a rapporté hier le quotidien de Hollywood Daily Variety. Les messages, souvent à caractère pornographique, exprimaient de manière détaillée des projets d'agression et de meurtre de l'actrice. Ils ont été diffusés sur une messagerie électronique gérée par le serveur Hollywood Network. Celui-ci a fermé la messagerie et a adressé des copies des messages au bureau du FBI à Los Angeles et aux représentants de Jodie Foster, précise le journal.

### Film Toy Story

LOS ANGELES (AP)-Le film d'animation «Toy Story» est demeuré la grande attraction du week-end dans les cinémas du continent avec des recettes estimées à 19 millions de dollars.

La plus récente aventure de James Bond, «Goldeneye», a pris le deuxième rang, alors que «White Man's Burden», avec John Travolta, a enregistré une performance plutôt décevante.

Voici les dix meilleures attrac-

tions du box office ce week-end et les recettes générées par chacune de ces productions cinématographiques.

1. Toy Story, 19 millions \$.
2. Goldeneye, 9 millions \$.
3. Casino, 6,3 millions \$.
4. Money Train, 6,1 millions \$.
5. Ace Ventura: When Nature Calls, 5,7 millions \$.
6. The American President, 5,6 millions \$.
7. It Takes Two, 2 millions \$.
8. White Man's Burden, 1,8

million \$.

9. Get Shorty, 1,7 million \$.

10. Nick of Time, 1,6 million \$.

### Tracy Chapman

NEW YORK (AP) - La chanteuse américaine Tracy Chapman a rompu trois ans de silence avec la parution d'un nouvel album intitulé «New Beginning». Elle a entrepris une tournée qui l'amènera dans plusieurs villes des États-Unis d'ici le 17 décembre.

le QUOTIDIEN

...mon plus beau cadeau



QUATRIÈME ÉDITION

Ne manquez pas dans notre édition du samedi 16 décembre, notre cahier spécial "Chansons des Fêtes". Les plus beaux airs du Temps des Fêtes

Conservez-le! Des heures de plaisir pour ceux qui aiment chanter durant le Temps des Fêtes.



UN CAHIER À CONSERVER

307372

16 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 5 Décembre 1995

**CINÉMA PLACE DU ROYAUME**  
CINÉPLEX ODÉON 1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
SAM., DIM. APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25\$

TRAIN D'ENFER (13+)
Tous les soirs: 7h10 - 9h30
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (G)
Tous les soirs: 7h10 - 9h35
ACE VENTURA - L'APPEL DE LA NATURE - (G)
Tous les soirs: 7h00 - 9h15

ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

**cinéma IMPÉRIAL**  
1120 Boul Talbot 549-9022

LES MISÉRABLES (13+)
VEN. ET LUN. À JEU: 8:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 5:00 - 8:30
HISTOIRE DE JOUETS (G)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
PAR LA PEAU DES DENTS (13+)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
L'OEIL DE FEU: GOLDEN EYE v.f. (13+)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:35
SAM. ET DIM.: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:35

**cinéma JONQUIÈRE**  
2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

ACE VENTURA II: L'APPEL DE LA NATURE (G)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:00
SAM. ET DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
TRAIN D'ENFER (13+)
VEN. ET LUN. À JEU: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE!

# L'attitude de Bouchard encourage Martin

MONTREAL (PC) — De passage à Montréal, hier, le ministre fédéral des Finances Paul Martin s'est employé à faire ressortir les mérites de la réforme de l'assurance-chômage, plus particulièrement pour le Québec, tout en se réjouissant de l'attitude de M. Lucien Bouchard.

«Je crois que M. Bouchard s'est montré assez ouvert en disant qu'il va falloir s'asseoir. C'est ce qu'il faut faire si on veut éliminer les dédoublements et les chevauchements, si on veut avoir de l'harmonisation pour créer de l'emploi», a commenté le ministre Martin, à l'issue d'une conférence prononcée devant une soixantaine d'étudiants de l'École des hautes études commerciales de l'Université de Montréal.

«M. Axworthy (ministre fédéral du Développement des ressources humaines) est prêt à ajuster les programmes fédéraux aux programmes provinciaux. Dans le cas du perfectionnement, il est prêt à donner l'argent à Québec», a fait valoir

le ministre Martin.

Il n'est pas question cependant pour Ottawa de se retirer complètement du champ de la formation de la main-d'oeuvre. «Le gouvernement fédéral a une responsabilité de fiduciaire à l'égard de cet argent qui provient de tous les Canadiens, d'un océan à l'autre», a-t-il expliqué.

Le ministre des Finances a soutenu que le Québec va bénéficier de la réforme proposée puisqu'il recevra 30 pour cent des 800 millions \$ (soit 240 millions \$) qui seront investis dans les nouveaux programmes d'aide à l'emploi.

En outre, a dit le ministre, le Québec continuera de retirer en prestations 1,32 \$ pour chaque 1 \$ de cotisations versées à l'assurance-chômage.

Les petites et moyennes entreprises y trouveront également leur profit puisque 77 pour cent d'entre elles verseront en cotisations le même montant ou un montant inférieur que celui versé actuellement. Le Québec compte une forte proportion de petites et

moyennes entreprises, a signalé le ministre.

Le ministre a cependant passé sous silence que le Québec devra absorber le tiers des compressions engendrées par la réforme. Au moment où le nouveau régime sera entièrement en vigueur, soit en 2001-2002, le Québec recevra 640 million \$ de moins par année qu'il reçoit actuellement.

En outre, il n'a aucunement parlé de l'économie générale du régime voulant que les employés doivent travailler plus longtemps pour obtenir des prestations moindres et que celles-ci s'étendent sur un nombre réduit de semaines. A l'intention des jeunes venus l'écouter, le ministre a affirmé que l'obligation pour les compagnies de payer des cotisations d'assurance-chômage pour chaque heure travaillée plutôt que de le faire seulement à partir de la 15e heure va sûrement favoriser la création de postes à plein temps.

«M. Axworthy parle de 150 000 nouveaux emplois d'ici l'an

2000-2001», a-t-il dit.

Plus globalement, les grands gagnants de la réforme Axworthy identifiés par le ministre Martin sont:

-les familles avec enfants ayant un revenu annuel de moins de 26 000 \$ qui auront droit à une augmentation de leurs prestations de 7 pour cent;

-les familles monoparentales ayant un revenu annuel de moins de 26 000 \$ qui auront droit à une augmentation de leurs prestations de près de 10 pour cent;

-les 500 000 travailleurs à temps partiel, dont un grand nombre de

femmes et d'étudiants, qui seront assurés pour la première fois;

-les 45 000 travailleurs saisonniers qui deviendront admissibles à l'obtention de prestations.

Finalement, le ministre Martin prévoit que la réforme Axworthy aura «un effet substantiel» sur le travail au noir.

Comme le montant des prestations sera établi à partir du nombre d'heures travaillées, le ministre s'attend à ce que les gens déclarent tout leur temps de travail de façon à être en mesure de recevoir «plus d'argent du gouvernement».

## Chansons des Fêtes

• COMMERÇANTS • GENS D'AFFAIRES • ORGANISMES •

Voici une occasion efficace et économique d'offrir vos vœux du Temps des Fêtes à vos clients et amis!

L'édition spéciale  
«Chansons des Fêtes»  
du Quotidien.  
Samedi 16 décembre

Plus de 100 000 lecteurs

• Un cahier de chansons qui sert pendant toute la période des Fêtes.

Réservez avant le 8 décembre  
545-4474  
668-4506  
679-3832

le QUOTIDIEN  
...mon plus beau cadeau

UN CAHIER À CONSERVER

## VOTRE RATE NE VOUS LE PARDONNERA JAMAIS !

QUOTIDIEN C.J.A.B. C.F.P. Distribution CINE C.P.

ont le plaisir d'inviter 150 personnes à la grande première du film de JEAN-MARIE POIRÉ



LES ANGES GARDIENS

DEPARDIEU • CLAVIER  
Mercredi le 13 décembre 1995 à 19h30 au cinéma Impérial, 1120 boul. Talbot, Chicoutimi

Le concours débute le 4 décembre 95 pour se terminer le 12 décembre 95. Présentez-vous le vendredi 8 décembre des 12h00, avec le coupon-réponse dûment rempli, à la réception de la station CJAB 94.5, 121 rue Racine Est. Les 75 premières personnes arrivées recevront un laissez-passer double.

Fac-similé du coupon de participation faits à la main acceptés. Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_ Code Postal: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez C.F.P. Distribution. MOT DE PASSE: \_\_\_\_\_ (Soyez à l'écoute de la station CJAB pour connaître le mot de passe)

La valeur des prix offerts est d'environ \$ 1 200,00.

LE QUOTIDIEN, le Mardi 5 Décembre 1995 - 17

TORONTO

A et B

Table of stock prices for Toronto market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for Toronto market, continuing from the previous section.

ALBOURSE

A et B

Table of stock prices for ALBOURSE market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for ALBOURSE market, continuing from the previous section.

M&O

A et B

Table of stock prices for M&O market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for M&O market, continuing from the previous section.

PaS

A et B

Table of stock prices for PaS market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for PaS market, continuing from the previous section.

DaG

A et B

Table of stock prices for DaG market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for DaG market, continuing from the previous section.

DEBENTURES

A et B

Table of stock prices for DEBENTURES market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for DEBENTURES market, continuing from the previous section.

PARTIALLY PAID SHARES

A et B

Table of stock prices for PARTIALLY PAID SHARES market, including columns for stock symbols, prices, and changes.

Table of stock prices for PARTIALLY PAID SHARES market, continuing from the previous section.

18 - LE QUOTIDIEN, le Mardi 5 Décembre 1995

Vertical text on the right edge of the page, possibly a page number or date.

# Le gouvernement français inflexible



**INFLEXIBLE** — Le premier ministre français Alain Juppé et le ministre des Affaires sociales Jacques Barrot ont assisté hier soir à la réunion d'urgence du gouvernement où ils ont réaffirmé le cap déjà annoncé en souhaitant que les syndicats comprennent la situation.

PARIS (AP) — Poursuite des grèves, majorité en recul lors de législatives partielles dimanche, indices économiques alarmants: les temps sont difficiles pour le

premier ministre Alain Juppé, qui se dit déterminé à garder le «cap» fixé et confirmé par le président Chirac.

L'ensemble du gouvernement

## Mission difficile pour OTAN

### Les Croates pillent le territoire serbe

GORNJI VAKUF (Reuter) — L'incapacité de la FORPRONU à empêcher des unités croates de piller et d'incendier certains secteurs du centre de la Bosnie est de mauvais augure quant aux problèmes auxquels les troupes sous commandement de l'OTAN vont être confrontées, ont déclaré hier des responsables de l'ONU.

Les forces de l'IFOR (force sous la commandement de l'Alliance atlantique) ne seront sans doute pas la cible d'attaques directes, mais risquent davantage de voir leur autorité remise en question par le désordre civil, craignent les représentants des Nations unies.

Avant même leur arrivée, certaines unités croates de Bosnie se sont déjà appliquées à saper

leur travail, en mettant à sac l'immeuble susceptible de devenir le Q.G. de l'OTAN à Mrkonjic Grad (80 km au sud de Banja Luka), a observé le général Richard Dannatt, de la FORPRONU.

Celui-ci a expliqué que son mandat ne lui donnait pas les moyens d'empêcher les Croates de piller et brûler une région du centre de la Bosnie qui, aux termes de l'accord de paix de Dayton, doit passer sous contrôle serbe.

«Je ne pense pas que mon mandat m'autorise à déployer des hommes pour empêcher physiquement le sac», a-t-il déclaré après avoir traversé les villes de Mrkonjic Grad et Sipovo, où une vingtaine de maisons sont détruites par jour depuis que les Croates ont appris qu'ils devront rétrocéder ce terrain conquis il y a huit semaines.

«A part tenter de convaincre, je ne peux que constater et rapporter», a-t-il déploré, depuis sa base de Gornji Vakuf, à quelque 70 km au sud-est de Mrkonjic Grad.

Le général a reconnu qu'il ignorait ce qu'il pouvait faire de plus jusqu'au moment où les forces de l'IFOR viendront le remplacer. «Je ne suis pas sûr de mes responsabilités, a-t-il dit. J'étudie les options et je fais appel à ma liberté d'action.»

Une première unité avancée de l'OTAN, constituée de 56 soldats britanniques, a quitté l'Allemagne hier pour Split. Elle sera rejointe par le reste du contingent dans les semaines à venir. Au total, l'IFOR comptera 60 000 hommes.

D'autres responsables des Nations unies ont indiqué que les Serbes n'auront rien à récupérer de la région à la fin du mois de janvier si les incendies et les pillages continuent.

était, hier soir, convié à Matignon. Annoncée le matin, la réunion devait servir à réaffirmer la ligne défendue depuis le début de la crise. M. Juppé a redit sa volonté de «mener à bien» la réforme de la Sécurité sociale et son souci de dialoguer.

«A force de répéter des vérités simples, la plus grande partie de l'opinion française et une grande partie de ceux qui sont en grève se rendront compte qu'il n'y a pas de motif à la grève aujourd'hui», a pronostiqué le porte-parole du gouvernement, Alain Lamassoure.

Le bras-de-fer gouvernement-syndicats se poursuit alors que les centrales CGT et FO demandent désormais le retrait pur et simple du plan Juppé.

A gauche, le socialiste Lionel Jospin a mis en garde le gouvernement contre «la tentation de l'épreuve de force». A la radio, le chef du PS a contesté la volonté de dialogue maintes fois affichée par le gouvernement au motif que «ce n'est pas d'un dialogue qu'il s'agit mais d'une négociation».

Auparavant depuis Cotonou, au sommet de la francophonie, M. Chirac avait apporté dimanche son soutien à la politique de son premier ministre, dont il n'a pas cité le nom.

La déclaration présidentielle était bienvenue pour M. Juppé. Depuis le début de la crise, M. Chirac ne s'était pas exprimé publiquement.

## Ligne maintenue

A l'Elysée et à Matignon, la ligne semble rester la même: les réformes sont inévitables, elles seront menées à bien, ce qui n'empêche pas le dialogue.

«L'objectif est clair. Nous l'atteindrons», soulignait le chef de l'Etat, qui a voulu apporter une touche de solennité à son intervention. Il a mis aussi la référence gaullienne, expliquant que lorsque les choses vont mal «il faut parler aux Français de la France».

Interrogé lundi par RFI, M. Chirac s'est dit «préoccupé», notant qu'il suivait l'évolution de la situation «heure par heure».

Les partielles de dimanche ont dénoté une remontée de la gauche socialiste, au détriment de la majorité RPR-UDF. Le PS pourrait gagner deux sièges au deuxième tour, peut-être trois. Pour M. Jospin, ces résultats constituent «une sanction politique» pour le pouvoir en place.

Côtés économique et financier, après avoir minimisé l'ampleur du mouvement, les marchés ont commencé à le prendre très au sérieux et à s'en inquiéter.

Lundi le franc s'inscrivait à nouveau en net repli face au Deutschemark alors que les taux d'intérêt à court terme repartaient à la hausse et que la Bourse de Paris fléchissait. Ces éléments vont à l'encontre de l'ambition première de M. Juppé, qui a fait de la lutte aux déficits sa priorité. M. Juppé agit sous l'oeil de marchés qui semblent prêts à sanctionner la moindre «faiblesse» de sa part, comme une remise en cause, même partielle, de son plan de réforme de la Sécurité Sociale.

## Réalisatrice de Radio-Québec tuée dans un accident d'avion

DOUALA, Cameroun (AP, PC) — Un Boeing-737 de Cameroon Airlines, qui s'apprettait à atterrir à Douala, a manqué la piste et s'est abîmé dans un marais à quatre km de l'aéroport, dimanche soir: sur les 78 occupants de l'avion, 72 ont été tués et six ont survécu, selon le gouvernement.

Une réalisatrice de Radio-Québec, Chantal Lapaire, qui revenait du Bénin, a péri dans la catastrophe, a annoncé lundi à Montréal la chaîne publique.

Mme Lapaire, qui était au sommet de la Francophonie à Cotonou, se rendait au Cameroun pour compléter un reportage sur le coût des médicaments.

Transportant 73 passagers et cinq membres d'équipage, l'appareil était apparemment un des plus récents de la Cameroon Airlines. Les six survivants

incluent deux membres d'équipage: un co-pilote et un steward. Le pilote, qui avait été extrait vivant des débris, a succombé peu après.

La plupart des victimes sont camerounaises, selon la compagnie qui toutefois n'avait pas une liste complète des passagers avec leur nationalité.

Des hélicoptères militaires et bateaux de la marine ont été utilisés pour retrouver les survivants et récupérer les corps, dans l'estuaire de la rivière Wouri, recherches qui ont été gênées par la végétation très dense.

Des pêcheurs ont été les premiers sur les lieux mais l'accident ayant eu lieu à la nuit tombée, il leur a fallu plus d'une heure pour atteindre la carlingue calcinée. Selon les médias locaux, les pêcheurs ont constaté que l'avion

avait complètement brûlé.

L'avion arrivait de Cotonou, la capitale du Bénin voisin, où avait lieu le sommet de la Francophonie. Il semblait improbable qu'aucun des dirigeants présents à Cotonou ne se soit trouvé à bord.

On ignore encore les circonstances et les raisons de l'accident; l'appareil en était à sa deuxième tentative d'atterrissage.

Il s'agit du quatrième accident d'avion survenu en Afrique de l'ouest en un an; les trois autres avaient eu lieu au Nigéria. C'est un premier accident grave pour le transporteur camerounais, en plus de 10 ans.

En 1984, un autre 737 de la Cameroon Airlines avait pris feu, avant son décollage de Douala; il y avait eu 24 morts sur les 72 personnes à bord.

## Voiture piégée

### Un attentat en Tchétchénie fait 11 morts

MOSCOU (Reuter) - Selon le dernier bilan disponible, l'attentat à la voiture piégée qui s'est produit hier en plein centre de Grozny, la capitale tchétchène, aurait fait 11 morts et 60 blessés, dont neuf dans un état grave, rapporte l'agence Interfax.

Selon Vladimir Zorine, responsable-adjoint de l'administration territoriale russe en Tchétchénie, cité par l'agence, il y aurait plusieurs enfants parmi les victimes.

Les responsables locaux n'excluent pas que le bilan de cet attentat non revendiqué puisse

encore s'alourdir dans les prochaines heures.

Le précédent bilan faisait état d'au moins quatre morts et de plus de 20 blessés.

L'incident s'est produit à 12h15 heure locale, devant le bâtiment de l'administration territoriale.

Selon Interfax, la déflagration a été telle qu'une quinzaine de voitures stationnées à proximité du bâtiment ont été endommagées. A la place du véhicule piégé ne reste plus qu'un cratère de deux mètres de diamètre et d'un mètre cinquante de profondeur, témoin

de la violence de l'explosion.

Les vitres des maisons environnantes ont été soufflées dans un rayon de plusieurs centaines de mètres.

Interrogé par l'agence officielle Itar-Tass, Vladimir Zorine estime que les auteurs de ce nouvel attentat cherchaient visiblement à «saboter le processus de normalisation en cours».

«Quoi qu'il en soit, nous continuerons à rechercher une issue pacifique au conflit tchétchène», ajoute-t-il.

La Tchétchénie s'appête à mar-

quer le premier anniversaire de l'intervention militaire russe. Sur fond de tensions accrues malgré les négociations de paix entamées cet été, la petite république du Nord-Caucase se prépare aux élections générales du 17 décembre.

Trois hauts responsables russes et tchétchènes ont été la cible d'attentats à la voiture piégée au cours des dernières semaines. L'un d'entre eux, le responsable des forces russes en Tchétchénie, a été grièvement blessé et se trouve toujours dans le coma.

Pour les Canadiens

## Plus d'argent dans les REER

OTTAWA (PC)-Les Canadiens pourront cette année placer plus d'argent que jamais dans leurs REER et ainsi bénéficier d'importantes déductions fiscales.

Mais cette possibilité risque bien de demeurer toute théorique. Car les Canadiens n'ont tout simplement pas assez d'argent pour en mettre de côté, révélait hier Statistique Canada.

L'agence fédérale indique que

les déductions permises au chapitre des REER pour l'année financière de 1995 atteindront 155,8 milliards \$, soit 22 pour cent de plus qu'en 1994, notamment en raison du report des déductions inutilisées au cours des dernières années.

Depuis 1991, les Canadiens peuvent en effet reporter d'une année à l'autre leur contribution aux REER, augmentant ainsi à chaque année la limite permise.

En 1994, les Canadiens auraient pu cotiser jusqu'à 126,3 milliards \$ dans leurs REER. Dans les faits, seulement 18,3 milliards \$, ou 14,5 pour cent du montant possible, ont été déposés.

Le maximum déductible par personne ne cesse également d'augmenter: il était de 12 500 \$ en 1993, de 13 500 \$ en 1994 et de 14 000 \$ cette année.

Statistique Canada a constaté que les collectivités où l'on trouve les gens qui cotisent le plus à leurs REER sont, dans l'ordre: Rockcliffe Park (banlieue cossue d'Ottawa), Hampstead, Westmount et Mont-Royal (banlieues cossues de Montréal).

Les villes québécoises de Baie-d'Urfé, Montréal-Ouest et Beaconsfield se classent respectivement au 6e, 9e et 10e rangs des dix collectivités canadiennes où les gens cotisent le plus.

Efforts des entreprises

## Soutien nécessaire

TORONTO (PC)-Un défenseur des PME s'est retrouvé lundi en train de défendre les grandes entreprises.

François Beaudoin, le président de la Banque de développement du Canada, a déclaré qu'il était nécessaire de soutenir l'essor de certaines compagnies qui, par la suite, se transformeront en grandes sociétés rentables qui créeront des jobs stables.

«Il est indéniable que les grands joueurs ont été et continuent d'être indispensables au développement économique en général», a-t-il soutenu au cours d'un déjeuner-conférence de gens d'affaires. «Certes, ce dont a besoin le Canada est de créer de plus grandes compagnies.»

Le taux de faillite des petites entreprises est élevé, a-t-il souligné. Les grandes compagnies, par contre, constituent une force stable qui fournit recherche et formation et qui établit des critères.

Mais M. Beaudoin n'a pas pour cela tourné le dos à la petite entreprise.

Alors que les grandes sociétés sont fortement éprouvées par la récession, les petites compagnies ont commencé à bourgeonner rapidement et elles sont la source d'emplois futurs et de stabilité, a-t-il affirmé.

«Ces grandes sociétés de demain surgiront des rangs des petites entreprises d'aujourd'hui. Voilà pourquoi il est absolument nécessaire d'aider les firmes de moindre importance.»

La Banque de développement du Canada, une société de la Couronne, prête des fonds et conseille les entrepreneurs qui ne peuvent obtenir un financement adéquat auprès des institutions prêteuses. La BDC a découvert d'énormes possibilités de croissance dans les industries scientifiques comme, par exemple, les logiciels, a rappelé M. Beaudoin.

Ces firmes sont en train de prendre de l'expansion dans les marchés étrangers et sont responsables du développement de nouvelles idées, a-t-il expliqué. Beaucoup d'entre elles ont tout pour devenir de grandes sociétés qui pourraient stimuler l'écono-

mie canadienne nos propres Microsoft.

Mais il y a pénurie de fonds quand il s'agit de compagnies de haute technologie ou de forte croissance, a-t-il fait remarquer.

**CE SOIR ON DANSE!**  
**GAGNEZ...**  
 La collection complète  
 (6 disques compacts incluant les Beatles vol. 6)  
**ÉCOUTEZ...**  
**TOP 59**  
 avec  
**PIERRE BOIVIN**  
 Aujourd'hui entre  
 14 h et 15 h 45 à  
**ckrs 590**



**LE QUOTIDIEN**

Pour participer: Indiquez l'heure de diffusion de la chanson du jour du TOP 5 PALMARÈS présentée aujourd'hui entre 14 h et 15 h 45 à CKRS-AM 590.

Date:..... Heure:.....

Nom:.....

Adresse:..... Ville..... Code postal.....

# Téléphone:.....

\* Postez le coupon à:

**ckrs 590** a/s TOP 59 C.P. 1090, Chicoutimi, QC, G7H 5G4

**GAGNEZ UN DES 15 COFFRETS ATTRIBUÉS ENTRE LE 4 ET LE 22 DÉCEMBRE**

## VOTRE PROJET D'ENTREPRISE UNE IDÉE À RÉALISER



Jean-François Leblanc, C.A.  
Directeur adjoint

Comme vous le savez, il y a une multitude d'étapes, de démarches et de points à considérer avant de lancer une entreprise. Pour vous faciliter la tâche, des experts ont regroupé les éléments clés à considérer avant de se lancer en affaires:

1. Les étapes préalables au démarrage.
2. Le plan d'action.
3. Le suivi et le diagnostic.

### ÉTAPES PRÉALABLES AU DÉMARRAGE

#### Questions préliminaires

- Êtes-vous entrepreneur?
- Votre projet est-il bien défini, réaliste et réalisable?

Voilà des questions essentielles que vous devez approfondir avant de démarrer votre projet.

Pour répondre à ces interrogations, vous devrez vous poser les questions suivantes:

- Avez-vous la motivation, la détermination et le leadership nécessaires pour mener à bien votre projet?
- Le genre d'entreprise que vous envisagez conviendrait-il à vos intérêts et à votre expérience?
- Votre projet vous permettra-t-il de combler vos objectifs personnels et professionnels ainsi que vos attentes financières à court et à long terme?

#### Votre vision d'entreprise

À cette étape vous devez décrire les éléments suivants:

- L'originalité de votre projet.
  - Quels sont les éléments distinctifs?
- Vos avantages concurrentiels.
  - Est-ce vos concepts ou votre technologie?
- Votre marché.
  - Est-il à la hausse, à la baisse ou est-ce un nouveau marché?
- La concurrence.
  - Quelle sera votre part du marché?

Vous devez également déterminer quel sera votre rôle au sein de l'entreprise et déterminer qui assumera les responsabilités qui ne relèveront pas de vous.

#### Le Financement

Une fois la vision de votre entreprise bien définie vous devez établir les coûts de votre projet, ses besoins financiers et vous poser certaines questions comme:

- Quels sont vos objectifs financiers personnels et ceux de votre entreprise?
- Votre projet vous permettra-t-il d'atteindre vos objectifs?
- Quelle est votre marge de manœuvre pour vous acquitter de vos obligations personnelles?
- Quelles sont vos sources de financement:
  - Apport personnel.
  - Emprunt bancaire.
  - Partenariat.
- Avez-vous songé:
  - À l'impact de cet investissement sur vos finances personnelles?
  - À votre degré d'endettement et à votre capacité de remboursement?
  - Au temps requis pour récupérer votre investissement?

Dès ces démarches préalables, vous auriez avantage à consulter un professionnel qui pourra vous guider et vous fournir les informations dont vous aurez besoin.

Nos professionnels d'expertises variées peuvent vous donner des conseils judicieux qui pourraient contribuer à faire de votre projet un succès.

### Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

**Samson Bélair  
Deloitte &  
Touche**



Comptables agréés  
et conseillers en management

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30  
du lundi  
au vendredi

## INDEX DES RUBRIQUES

### IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales  
Blocs appartements  
Bureaux à louer  
Commerces à vendre  
Commerces à louer  
Entrepôts à louer  
Fermes  
Garages  
Locaux à louer  
Terrains commerciaux

### HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

À partager  
Chalets à vendre  
Chalets à louer  
Chambres à louer  
Condominiums à vendre  
Condominiums à louer  
Logements à louer  
Maisons à vendre  
Maisons à louer  
Maisons mobiles à vendre  
Maisons mobiles à louer  
Terrains à vendre

### VÉHICULES

Abris d'auto  
Autos à vendre  
Avions à vendre  
Bateaux à vendre  
Camions à vendre  
Camions 4x4  
Campeurs à vendre  
Machinerie  
Motos à vendre  
Motos 3 et 4 roues  
Motoneiges à vendre  
Pièces et accessoires  
Remorques à vendre  
Souffleuses à vendre  
Tracteurs à vendre  
Véhicules divers

### EMPLOI

Gardien(ne) demandé(e)  
Personnel demandé

### FORMATION

Enseignement / cours

### OCCASIONS D'AFFAIRES

Finances  
Occasion d'affaires

### SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / rénovation  
Impôt  
Massage  
Offres de service  
Services de garde

### MARCHANDISES ET SERVICES

À vendre ou à échanger  
Ameublement  
Animaux  
Antiquités  
Bois de chauffage  
Coin du bébé  
Demandé  
Divers  
Équipement de bureau  
Équipement de commerce  
Esotérisme  
Marché aux puces  
Matériaux de construction  
Pôle à bois  
Réceptions  
Santé  
Vêtements  
Ventes de garage

### AVIS

Activités diverses  
Agences de rencontres  
Messages personnels  
Perdu ou retrouvé  
Recherche

### SPORTS / LOISIRS

Articles de sport  
Bicyclettes  
Camping  
Chasse et pêche  
Musique et accessoires  
Ordinateurs et jeux  
Photos et vidéos  
Piscines et acc.  
Roulottes à vendre  
Roulottes à louer  
Vacances / voyages

Une de nos conseillères



NANCY

• 545-4014  
SAGUENAY

• 668-4506  
ALMA  
et les environs

• 679-3832  
SAINT-FÉLICIEN  
et les environs

1051, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI - G7H 5C1

### IMMEUBLES COMMERCIAUX

#### Bâtisses commerciales

JONQUIÈRE: Rue St-Dominique, immeuble commerciale 2 étages avec 2 baux et 1 local à louer 40x30' au rez-de-chaussée. Directement du propriétaire. Prix à discuter. Tél. 547-5494

#### Bureaux à louer

CENTRE-VILLE: Côte Racine, bureau 2ième étage, 1300 pieds carrés, 575 \$/mois. Tél. 543-6017, Chantale Hudson

#### Commerces à vendre

DOLBEAU: dépanneur, bâtisse, gaz, indépendants avec résidence. Cause: changement d'orientation. Tél. 276-4651

#### Commerces à louer

LATERRIÈRE: restaurant avec bon chiffre d'affaire, très bien situé. Tél. 678-9360

#### Locaux à louer

CHICOUTIMI-NORD: espace à louer. Tél. 690-5323

CHICOUTIMI: 333 Bégin, environ 1.500 pieds carrés, chauffé, libre 1er octobre. Tél. 543-7771, Bertrand Picard

CHICOUTIMI: 600 à 2000 pieds carrés, rue Thérèse Casgrain, coin Talbot Université. Tél. 543-8886

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065.

### HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

#### Chalet à vendre

FERLAND: lac des Cèdres, habitable à l'année, petit et gros gibier, doré, truite, érable. Hors zec. Tél. 549-8479  
LAC ENMURAILLÉ (Falardeau): chalet 4 saisons impeccable, sur le lac, 20x30, tout meublé, foyer, gardien à l'année, chemin ouvert l'hiver. Tél. 549-8010.  
LAC-KENOGAMI, dans limite camping Jonquière. Tél. 1-418-660-0611 (Québec), entre 08h00 et 16h00, laissez message.

#### VALINOUET

Haut de la montagne du village alpin. Tél. 678-9762

#### Chalet à louer

MONT-EDOUARD: à 800 mètres des pistes de ski, semaine ou journée. Tél. (418) 272-2243, 418-549-7276

VALINOUET: tout équipé, près des pentes, libre immédiatement. Tél. 693-0276

#### Chambres à louer

Arrière Place Royaume, chambre 12x15, toit cathédrale, entrée indépendante, stationnement, cuisine, salon, laveuse, sècheuse, télévision payante, téléphone, très propre. Faut voir. Tél. 540-0416, 690-5356

CHICOUTIMI: près Université, cégep hôpital, cablé, laveuse sècheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine. Tél. 549-3372

CHICOUTIMI: arrière Polyclinique, buanderie gratuite, cuisine commune, tél. 693-8754, 693-4499.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, Quartier des oiseaux. Tél. 549-3621

CHICOUTIMI: chambre et pension, câble, lavage, t.v. salle communautaire, Tél. 698-2066.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.

JONQUIÈRE: près Cégep, entrée indépendante, cuisine commune, câble T.V., endroit tranquille. Tél. 542-3904

JONQUIÈRE: avec pension, pour étudiant (e) près du Cégep. Tél. 547-4459

JONQUIÈRE: centre-ville, meublée, laveuse sècheuse, stationnement, entrée indépendante, chauffage individuel, libre 1er décembre. Tél. 542-5640

#### Condominiums à vendre

À 5 minutes des Centres d'Achat, construction acier et béton, 1101, boul. Rolet, 639, Emile-Girardin, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, Tél. 693-3383, 1-800-394-3383

FLORIDE: Waterside Village: 2 grandes chambres, 2.1/2 salles de bain, meublé, site avec piscine et activités. 82.000\$ US. Tél. (514) 461-2377

#### Logements à louer

À 5 MINUTES DES CENTRES D'ACHAT ET UNIVERSITÉ: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 1 MOIS GRATUIT. MEUBLES OU NON. TEL. 693-3383, 1-800-394-3383

À LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242

À QUELQUES minutes des centres d'achat, Cégep et centre-ville, à Chicoutimi. 1.1/2, 2.1/2. Aussi chambre à louer. Tél. 545-0698.

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, renoués, près d'Héritage, semi-meublés ou non Pierre. Tél. 662-8203, ou paget numérique 1-514-556-5926 sans frais.

ARRIÈRE PARC de la Colline, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 \$/mois. Tél. 543-7866

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. À côté d'un centre d'achat. Tél. 548-1806, 548-0889

ARVIDA, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, premier étage, près tous les services. Tél. 548-8643.

ARVIDA: 1848 Neilson, 4.1/2, style condo, frais peints, près Foyer des Loisirs, remise, stationnement déneigé, etc. libre immédiatement, prix négociable. Tél. 548-8687, 549-3847.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT pour 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél. 548-1860, 548-4534, 547-0051, 548-9111

ARVIDA: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 365\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 548-5835

ARVIDA: jumelé, 4.1/2, près services, 435 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 548-2421

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC. Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 \$/mois. Tél. 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél. 693-4242.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, entrée indépendante, remise 12x12, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-3220.

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près centre ville, 430\$/mois, libre 1er décembre. Tél. 543-5630

CHICOUTIMI, Champs-Élysées, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 430\$/mois. Tél. 545-2197

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 immeubles renoués, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, rue Bois-Clair, 3.1/2, hors-sol, chauffé, éclairé, déneigé, entrée indépendante, 350\$/mois. Libre immédiatement. Tél. 543-9880.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue Ste-Marie, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél. 549-8608, 544-1794

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél. 549-8771, 549-3977.

## TARIFS

10 mots ou moins  
QUOTIDIEN  
1 jour..... 6,35 \$  
2 jours..... 7,65 \$  
3 jours..... 9,00 \$  
4 jours..... 10,10 \$  
5 jours..... 11,30 \$  
6 jours..... 13,15 \$

10 mots ou moins  
PROGRÈS-DIMANCHE  
8,34 \$

## INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES..... 35,00 \$  
AVIS DE DÉCÈS..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques, cartes de crédit.

Mots additionnels:  
0,38 \$ mot/par semaine  
•  
Lettrage majuscule  
•  
Caractères gras  
•  
Encadrement  
•  
Titre centré  
•  
3,00 \$ par semaine  
•  
AVEC PHOTO:  
5,95 \$ par parution



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.  
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

### PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.  
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

### RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

### VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

LA-BAIE: 4.1/2, 375\$/mois, chauffé, rue Bagot, libre 1er décembre, Tél. 544-6335 après 17h00

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, près des Galeries La-Baie, Marcel, tél. 544-2212, 543-7966  
RIVIÈRE-DU-MOULIN: 3.1/2 meublé, rez-de-chaussée, toiles, lustres, accès au sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, 400 \$/mois. Tél. 690-5071

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 2 grands 5.1/2, 420 \$/mois chauffés, non éclairés, 178 Jean-Langevin. Tél. 543-1060

RIVIÈRE-DU-MOULIN: grand 4.1/2, premier plancher, très propre, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél. 693-0710.

### Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD: 4 paliers, 4 chambres, 2 salles de bain, salle à manger, salon air ouverte, planchers bois franc. Tél. 545-3573

CHICOUTIMI: 47 de la Normandie, plancher bois franc, sous-sol aménagé, atelier, abris d'auto, 78.500\$. Tél. 543-8093

#### CHICOUTIMI:

##### 547 Marcel Portal

Avec logement 3.1/2 occupant une partie du sous-sol, construction 1983, 26x40, 3 chambres au rez-de-chaussée, remise, clôture, asphalte, terrain paysager, sous-sol fini.  
88.500\$.  
Tél. 545-9745

CHICOUTIMI: ou à louer, option d'achat: maison avec logement, libre, 268, Hector-Champagne. Tél. 1-418-877-7737

JONQUIÈRE: 3 logements, renouée, prix réduit, idéal pour première maison, 3848 Ste-Cécile. Tél. 542-1267

### Maisons à louer

BAGOTVILLE: Bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, libre immédiatement 595 \$/mois. Tél. 544-7576

CHICOUTIMI-NORD: ou à vendre, 244 Boulogne, 2 étages, 3 chambres, moderne, prix spécial. Tél. 543-7397

CHICOUTIMI: ou à vendre, des Roitelets: 4 paliers, moderne, clôture, remise. Libre immédiatement. Tél. 549-7438 (jour/semaine), 549-4187 (soir)

JONQUIÈRE: 10 pièces, très grand et moderne, toiles et aspirateur central, grande remise, possibilité de bureau ou clinique au sous-sol, près Cégep. Tél. 545-2419, 549-5548.

JONQUIÈRE: Unifamiliale, à louer ou à vendre, 3 chambres, foyer. Endroit tranquille. Tél. 547-6164

JUMELÉE, 5.1/2, 600\$, non chauffé, non éclairé, 392, Sainte-Catherine, Chicoutimi-Nord. Aussi 4.1/2, 575\$, non chauffé, non éclairé, 162, rue Julie, Chicoutimi-Nord. Tél. 543-1268

LIMITE SHIPSHAW, maison neuve à louer ou à vendre, très grande, grand patio, libre immédiatement. Tél. 672-4325

### Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE, 5482 Chemin St-Anicet #8, 12x58 Cause maladie \$10,000. Tél. 677-2366, 418-748-6661.

### Maisons mobiles à louer

PRES GALERIES de La Baie, 4.1/2, complètement renouée, 385 \$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-8821

### Terrains à vendre

À VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courrier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

## VÉHICULES

### Autos à vendre

1989 Tempest, automatique, V6, 2.8, super propre, 4 portes, \$4,000 négociable. Tél. 693-9043, 693-7734.

**AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf.** Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

BUICK Skyhawk, 1984, pour les pièces. Tél. 674-9498

CAMARO 1986, propre, bonne mécanique, 5 vitesses, manuelle, V6, 2.8 litres, 1-Top, pneus d'hiver, prix à discuter. Tél. 543-3303, 690-1712

CAVALIER 1992, 4 portes, air climatisé, automatique, très propre, 5,750 \$. Cavalier 1989, 4 portes, automatique, bonne condition, 2750 \$. Tél. 549-7335, 545-9539, M Vachon.

CHEVROLET CITATION, 1984, 4 portes, 2.8 litres, automatique, bonne mécanique, vente cause départ, 600 \$. Tél. 696-0536

CHEVROLET GEO Metro, 1992, berline, 4 portes, automatique, 4 cylindres, 48,000 kilomètres, comme neuve, 6,900 \$. Tél. 549-2103

DODGE Colt 1986, automatique, 2 portes, très propre, 1,100\$ négociable. Tél. 549-4518

GARAGE René Girard 2985 Boul. du Royaume, Jonquières, secteur Arvida, 35 autos et camions à liquider à partir de 300\$ à 7,000\$ avant les Fêtes à prix raisonnable. Tél. 548-3306

GRAND AM, 1986, très propre, très bonne condition, pneus d'hiver, prix à discuter. Tél. 543-3303, 690-1712

HONDA Accord LX, 1986, bon état. Tél. 697-0033, laisser message, 547-8580

HONDA Civic DX, 1991, 3 portes, 110,000 kilomètres, manuelle, très propre, prix à discuter. Tél. 543-2797, 549-0844

HONDA CIVIC 1992, 85,000 kilomètres, balance de garantie 6 ans 160,000 kilomètres, 4 portes, air climatisé, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver Yokohama neufs, toujours entretenu par le concessionnaire, \$8,500. Tél. 543-4138, après 17h00.

HONDA Del Sol 1993, 35,000 kilomètres, manuelle, bleue, Tél. 545-8624, 698-5878

JETTA 1991, 130,000 kilomètres, 7,500\$. Tél. 545-0131, 545-5517, ext. 6571, jour.

MAZDA PROTÉGÉ 1994, 4 portes, 34,000 kilomètres, automatique. Tél. 544-7930.

MERCURY Topaz, 1986, très propre, 4 portes, automatique, 850\$ négociable. Tél. 549-4518

NISSAN SENTRA, 1983, automatique, 124,000 kilomètres, 4 portes, bonne condition, prix réduit. Tél. 548-6225.

OLDSMOBILE Cutlass, 1985, 87,000 kilomètres, excellente condition, 1 900 \$. Tél. 695-2737 (jour), 690-6593 (soir).

PANEL Mazda MPV 1994, déflecteur, air climatisé, 18 000 \$. Tél. 678-1267.

PONTIAC Bonneville LE, 1990, 4 portes, blanche, équipement complet, 7 900 \$. Corsica LT, 1990, 6 cylindres automatique. Honda Civic 1990, 2 portes, manuelle. Pontiac Grand Am SE, 1989, 2 portes automatique, équipée, 2 Sunbird 1989, 2 portes, 4 portes automatiques. Plymouth Sundance 1989, 4 portes, automatique, 79,000 kilomètres. 2 Pontiac 6000 LE, 1988 1989, 6 cylindres. Festiva LX 1991, 2 portes, manuelle, 68,000 kilomètres. Toyota Camry 1987, 4 portes, automatique. Buick Century Ltd, 1987, 75,000 kilomètres. 2 Sprint 1989, 1991, automatique, manuelle. Ford F-150 1990, 6 cylindres, manuelle. Dodge Dakota 1990, King Cab, 6 cylindres, automatique. GM 1989, 4X4, 6 cylindres, automatique, équipé. Van Astro 1988, 7 passagers, équipé. Dodge Caravan 1985, 4 cylindres, automatique, 2 495 \$. Gilbert Auto inc. Tél. 543-8361

SI VOUS CHERCHER un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél. 674-2459, Paul 690-2444

SUBARU RX, 4X4, 1988, peinture neuve, excellent état, 3,900\$ négociable. Tél. 696-2011 jour, 543-6845 Jean-Yves, 696-1214 Michel, soir.

TAURUS 1989, ST.W., très propre, très bonne condition, équipement complet, pneus d'hiver, prix à discuter. Tél. 543-3303, 690-1712.

### Camions à vendre

ATTENTION Ford F-150, 1990, 93,000 kilomètres, super propre. Prix spécial. Tél. 696-4393

DODGE Ram 50, 1992 avec boîte, 6,500 \$, excellente condition. Tél. 548-9044

FORD F-150, 1985, A-1, \$3,300 négociable ou échange. Tél. 542-9779, après 17h00.

FORD F-250, 4X4, 1989, Ford Econoline 350, diesel, 1986, Chevrolet Ventura diesel, 1988, 2 tonnes. Tél. 544-0743, 544-3613, demander Chantale

GMC 2500, 1989, 3/4 tonne, 91,000 kilomètres, pneus neufs, peinture neuve, 8,000\$ négociable. Tél. 696-2011 jour, 543-6845 Jean-Yves, 696-1214 Michel, soir.

### Machinerie

AUTOCAR ACL + remorque, forestier, avec VR et travail. Cause: maladie. Prix à discuter. Tél. 678-2801

BALANCEUR de roue Coats modèle 1001, très bon état, 2,000\$ négociable. MACHINE à pneu Hoffman, usagée, 2,000\$ négociable. COMPRESSEUR, 5 forces, 220 volts, réservoir 80 gallons, usagé, 900\$ COMPRESSEUR industriel, 15 forces, Gardner-Denver, 575 volts, réservoir 120 gallons, boîte magnétique, état neuf, 3,800\$. Tél. 696-2011 jour, 543-6845 Jean-Yves, 696-1214 Michel, soir.

CHARGEUSE Tanguay LL-216, condition A-1, bois longueur, 16' et 8'. CAMION autocar 1993, avec remorque forestière et permis VR Région 0-2, contrat de transport. Tél. 679-8571 bureau, 679-5864 résidence.

CHAUFFERETTE Salamandre, 150,000 BTU, état neuf, valeur 900\$ laissée 450\$. Tél. 544-3760

EBRANCHEUSE D3000, Denis, à vendre sans le porteur. Tél. 418-251-5129

SEMI-REMORQUE 24', aluminium, en parfaite condition, inspection faite, avec l'ensemble pour modifier camion, prête à travailler. Tél. 547-0938

TRAILER DE BOIS en longueur, Valpri, 1980, 4 essieux, très bien chaussé, prêt à travailler. Chenille Bombardier, 1979, CJS, 6 cylindres Dodge, très bonne condition, prête à travailler. Tél. 418-274-3165

### Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél. 1-514-963-3456

### Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Cougar, 1990, très bon état, 1,950 \$. Tél. 343-3598

ARCTIC CAT Jag Spécial, 1992, super sport, toute équipée, siège simple et double, impeccable, prête pour l'hiver. A voir! Tél. 696-1528, 693-7624 (paget).

ARCTIC CAT Wildcat 700, MC, 1992, très propre, 3,950\$. Tél. 343-3693

ARCTIC CAT, Panthera, 1995, 3,300 kilomètres, état neuf. Cab Bombardier Formula 1994, rouge, avec pare-brise et base neufs. Tél. 274-3010

ARTIC CAT modèle Panthera 1993, mécanique A-1, 3,200 milles, avec toile. Tél. 272-2982

BOMBARDIER Formula Plus XTC-E, 1991, excellente condition, toute équipée, Tél. 677-3187

BOMBARDIER GRAND Touring, 583, long track, 1994, 3,450 kilomètres, toile, sac, pare-choc, prix à discuter. Tél. 542-8681, 675-1072

BOMBARDIER GRAND Touring 580cc, 1993, comme neuve, prix à discuter. Tél. 548-3693.

CITATION 4,500, 1980, Safari LX.E, 1990. Tél. 674-2671

FORMULA PLUS 1992, toute équipée, motoneige exceptionnelle, 4 000 \$. Tél. 544-8584

FORMULA PLUS XTCE, 1991, très bonne condition, prix à discuter. Tél. 547-4129.

GRAND TOURING SE, 1995, seulement 1,800 kilomètres, impeccable, avec toile et sac de voyage, 8,300 \$. Tél. 543-4769 (jour), 695-4087 (soir)

PANTHERA 440 liquide, 1987, très propre, excellente condition, factures de réparation en main, 1,400\$ non négociable. Tél. 669-2030, 542-9778

POLARIS INDY 400, 1987, 6,500 milles, bonne condition, tél. 548-3049.

POLARIS Indy 440, liquide, SKS, 1993, 3 400 \$. V-Max 600, 1994, 4 500 \$. Recherche siège double pour Formula 1994. Tél. 542-9348

POLARIS Widetrack 1993, 5,000 milles, parfaite condition, 4,800 \$. Tél. 544-4946 sur semaine seulement.

SKANDIC II, 1993, 4,000 kilomètres, 503 SLT, reculons, poignées, pouces chauffants, toute équipée, toile, dossier ajustable, \$3,600. Tél. 698-0500.

TRÂNE pour motoneige en fibre de verre, noire, négociable. Tél. 347-5476

V-MAX, 1995, 600-DX, garantie 97, 136", reculons, poignées chauffantes avant et arrière, miroirs, toile, attache, 1800 kilomètres, 7,000 \$. Tél. 548-4466

YAMAHA V-MAX 4, 1993, mécanique-A-1, spécial 4 500 \$. Tél. 678-2238, 673-3794.

YAMAHA V-MAX 600 rouge, 1994, selle double, garantie 1 an, 8,500 kilomètres, 4,800\$. Tél. 695-7044, 547-0710

YAMAHA VMX LE, 600, 1994, 7,000 kilomètres, 1 an garantie. Tél. 279-5828 (Daniel) 279-5254 message. I

## Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE, AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPTANT, PAYONS LE MEILLEUR PRIX EN VILLE. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. TEL: 545-9537, 673-3917. G. BOU-CHARD AUTO.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL INC. PNEUS USAGÉS TOUTES GRANDEURS, POSE, BALANCE, BON CHOIX. PNEUS NEUFS, PRIX COMPÉTITIFS. TEL.: 545-7638.

**MULTI-PNEUS E.B. ENR**  
1427 rue Vimy  
Chicoutimi-Nord.  
PARLONS PNEUS  
PARLONS PRIX  
Pneus usagés toute grandeur à partir de 75\$ pour 4 pneus posés. Aussi achat de pneus usagés  
549-4518

### Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE à neige, Mastercraft, 826, bon état. Tél. 678-9690, 545-5148

SOUFFLEUSES à vendre 826, et 1032. Tél. 543-4103

### Tracteurs à vendre

2 TRACTEURS WHITE 4 roues motrices avec pelle. Tracteur White 2 roues avec pelle, cabine. Souffleur et autres machines. Vaches Holstein pure sang. Tél. 349-3335, 1-800-363-3781 paget.

TRACTEUR DE FERME, Ford 2000, 1974, essence, 3,000\$. Tél. 544-9270, 544-5408 (Dany, Josette)

## EMPLOI

### Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne au domicile de l'employeur, 2 enfants (1 et 4 ans). Tél. 678-1047

### Personnel demandé

\$\$\$ AH! AH! CHOCOLAT! Venez 70 tablettes plus bonus et recevez 114 \$. Pour Noël gagnez un Père Noël géant en chocolat. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Tu veux le faire de l'argent pour Noël, vends superbes tablettes de chocolat des fêtes. Appelle vite, quantités limitées. Tél. 1-800-561-2395.

AIDE pour le temps des Fêtes: Service à la clientèle, avoir 18 ans et plus et posséder auto. Pour entrevue: Saguenay: 549-4581, secteur Lac-St-Jean: 662-3559.

AVONS besoin de mannequins féminins et masculins, pour défilés dans bars et discothèques, 18 ans et plus. Demander Denis. Tél.: 547-2118, laisser message.

JE TE cherche femme ou fille pour intimité avec personne seule. Laisse les préjugés de côté. Tél. 548-4439 Carol

TECHNICIEN EN ÉLECTRODYNAMIQUE possédant licence C construction ou un carnet d'apprentis de 3ième année. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à Automation Gyks Inc., 999 Avenue Pointe Scott, Roberval, G8H 1R3.

## FORMATION

### Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, rattrapage, consultant thérapie. Tél. 545-2197.

## OCCASION D'AFFAIRES

### Finances

BESOIN D'ARGENT: Abaisser vos paiements en consolidant, prêts personnels, hypothécaires. Flexible et honnête, LICO Services Financiers. Tél. 543-8935, 24 heures. Permis Office protection du consommateur 16268.

## Occasion d'affaires

### A ABSOLUMENT AVOIR

A votre compte dès maintenant, machines uniques. Rentable et fonctionnelle. Léger investissement. Tél. 1-418-622-4499, 1-800-462-4499

ACHETERAIS carcasses de voitures ou tout autre fer, aluminium, cuivre, batterie. Allons les chercher. Aussi service de démolition de tous genres. Tél. 549-0899

COMMERCÉ au détail à vendre, rentabilité assurée, mise minimum 20 000 \$. Tél. 541-3152

FRANCHISE DISPONIBLE: distributeur demandé pour visiter marchand affilié à des négociants en gros + institution. Produits variés tels que: bas de tous genres, articles en Polar, importations, etc. Revenu au dessus de la moyenne. Investissement 8 000 \$. Après 16h00 tél. 418-849-5767

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél. 1-800-567-2383 ext. 102.

## SERVICES PROFESSIONNELS

### Construction / Rénovation

CONSTRUCTION, rénovation, revêtement extérieur, toiture, peinture et travaux de tout genre. Estimation gratuite. Tél. 693-1531, t.a. 696-8236

### ESTIMATION GRATUITE

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. Tél. 693-3383

ESTIMATION GRATUITE: rénovation de maison, portes, fenêtres, revêtement extérieur, finition sous-sol. Tél. 693-4499, 693-8754

## Massage

ALLO! Tu as besoin d'un bon massage de détente avec de l'huile chaude en compagnie d'une jolie fille sympathique. Tél. 696-0055

ARVIDA: massage détente par professionnelle de la santé. Tél. 548-0072, jour.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNELLE avec masseurs massés pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél. 542-6200

JONQUIÈRE: massage, relaxation et de détente. Tél. 547-8677

MASSAGE de relaxation. De 10h00 à 20h00. Tél. 693-9337

## Offres de services

\$14.95/l'appel, réparation laveuse sècheuse, cuisinière, frigidaire. Coin de l'Aspirateur, 545-7633.

11.95 \$ DE L'APPEL (call) spécialiste en appareils ménages 25 ans d'expérience Gauthier Service. Tél. 696-1718

DÉNEIGEMENT rapide. Disponible en tout temps. Secteur Jonquières. Résidentiel seulement. Tél. 547-6292

### DÉNEIGEMENT GENERAL

698-8407 radio-chasseur avec loader ou autres: Chicoutimi. Laisser message. Réponse rapide.

### INFIRMIER AUXILIAIRE

Disponible pour soins à domicile. Tél. 549-4036, 545-3396.

MAGICIEN PROFESSIONNEL, party de bureau, fête d'enfants, restaurant etc. Tél. 549-3880

NOUVEAU Concept restaurant recherche personnel pour service de bar et restauration. Se présenter mercredi le 6-12-95 avec curriculum-vitae à la réception de l'Hotel Chicoutimi entre 12h00 et 14h00.

### NOUVEAU

Garage 2330, mécanique générale, 2330 Boul. Ste-Geneviève, Gilbert Auto inc. propriétaire. Tél. 543-8361

RENOVATION en tout genre: peinture, déménagement, estimation gratuite, 18 ans d'expérience. Tél. 549-3880

## MARCHANDISES ET SERVICES

### A vendre ou échanger

MANTEAU de fourrure, en vison noir, grandeur 16 ans, 46" long, état neuf. Tél. 672-4347

### Ameublement

2 MATELAS état neuf, 150\$. Tél. 698-1062

4 LOTS: Laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs; Réparation de "timer". Appareils Électroménagers R.S., 743-B, Boul. Barrette. Tél. 698-4399

A LIQUIDER: directement du fabricant, mobilier: chambre, cuisine, étages et tables de salon. Tél. 549-4936

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

### APPAREIL-O-SAG

LAVEUSE, sècheuse, poêle, frigidaire, bas prix, garantie 1 an pièces et main d'œuvre. Appel de service 14.95\$ 1660. Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél. 545-1459.

BEAU mobilier de cuisine 5 morceaux en bois naturel massif. Matelas orthopédiques 39 et 54", presque neuf. Prix à discuter. Tél. 547-0071.

CUISINIÈRE électrique, Moffat, ivroie, 5 ans, état neuf, 350 \$ négociable. Réfrigérateur, Brentwood, ivroie, 17 pieds cubes, 400 \$. Tél. 542-3610

Laveuse, sècheuse, poêle réfrigérateur, et petit réfrigérateur 7 cubes, très bon état. Tél. 672-2508

VIEUX piano droit, propre 500\$. Tél. 542-4852

## Animaux

AU DOMAINE du Golden enr. Chios Golden Retriever, prêts à partir, 170 \$. Berger Allemand, 170 \$ et Labrador chocolat, 300 \$, prêts le 20 janvier 1996, tous pure race, vaccinés, vermifugés. Réservez votre choix. Tél. 418-347-3386

GOLDEN Retriever, pure race, mâle, 9 mois, 75\$. Urgent. Tél. 673-3203

MÂLE Golden Retriever pure race, vacciné, vermifugé, 9 semaines. Prix à discuter. Tél. 542-1302.

Vous partez en voyage, apportez-moi votre chien ou votre chat ou les deux, à la garderie du Domaine du Berger. Tél. 344-1685

## Antiquités

ACHÈTE ANTIQUITES: meubles, jouets, lampes, publicités, successions. Etc. Ne jamais vendre sans nous rencontrer. Marché d'antiquités. Tél. 678-2775

ARTS, ANTIQUITES: Aux Artisans du Québec, 4000 Chemin du Cap, St-Honore. Tél. 673-3244.

## Bois de chauffage

BOIS en longueur, camion 10 roues. Tél. 545-4869.

BOULEAU 80% sec 50\$/corde livré. Tél. 542-0091

BOULEAU SEC, mélanger avec érable, 50 \$/corde livrée. Tél. 674-2230

BOULEAU VERT, 16", 42 \$/corde fendu, 37 \$/corde rond. Possibilité de scier sur place, 25\$/corde. Tél. 673-3425

BOULEAU, merisier, semi sec, 45\$/corde. Bouleau merisier vert 40 \$/corde, livré, fendu. Tél. 695-1565

MERISIER et bouleau sec. Tél. 674-2362.

## Demandé

ACHÈTE et vend, souffleuses usagées ou défectueuses e. Tél. 698-2581

PEÏTE cuisinière 2 ponts antique, idéal camps chasse, cabane pêche. 275\$. Tél.544-3760

### Santé

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES de santé qui vous tracassent depuis longtemps et que vous n'arrivez pas à résoudre, j'ai plus de 20 ans d'expérience. Ménopause, psoriasis, cellulite, obésité, calculs rénaux, prostatite, etc. Tél.548-7525, 1-800-442-7525, Mme Bouchard.

### AVIS

#### Agences de rencontre

BELLES FEMMES ORIENTALES Club Soleil, partout au QUÉBEC, Marie-Shana (514)227-7149  
LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc.

#### Messages personnels

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.:693-5389. Sandy.

ATTENTION: Pour vous Messieurs, jolie, 24 ans, propre, demandez Samantha. Tél.:693-0870.

DU JAMAIS vu pour dames et messieurs. Viens jouer du temps des fêtes avec nous. Nos corps suivront le rythme du temps. 24 Heures. Tél.548-4439

POUR un moment de détente inoubliable, appelle Sarah. Tél.:543-1396.

POUR vous messieurs. Caroline et ses charmantes fille. Duo érotique. Tél.541-3247.

#### Perdu ou retrouvé

Deux gros chiens noirs, un noir et feu, l'autre noir avec poitrine blanche ont été perdus secteur St-Fulgence, récompense \$300. Tél.674-2330.

### SPORTS / LOISIRS

#### Articles de sports

ACHETONS planches à neiges. Vélo & Sports, 3785 Boul. Harvey, Jonquière. Tél.695-3863, 542-8913.

#### Musique et accessoires

BATTERIE TAMA, 5 pièces, valeur de 1,800\$, spécial à 850\$, à voir. Tél.:542-6882

RECHERCHE chanteuse pour duo, danse sociale, rétro, disco. Tél.698-6614.

#### Ordinateurs et jeux

VENTE RAPIDE DE LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 286 avec écran couleur (CGA) A 299 \$, 386 DX16 avec 2 meg ram à 425 \$ (pas d'écran), PC XT 8088 avec écran couleur à 195 \$, imprimante 15" à partir de 100 \$. LOTUS 4.0 Windows avec 12 licences éducationnel (400 \$), WORD V6.0 DOS (85 \$), NORTON 6.0 45 \$, NOVELL 2.12 (450 \$). Quantité limitée. PROMOTION SPÉCIALE FORTUNE 1000. VOUS OBTENEZ 1,000 \$ DE CRÉDIT EN ÉCHANGE DE VOTRE ORDINATEUR. Nous rachetons écrans VGA, disque dur, ordinateur 386 et plus. CYNCOM 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.690-2452

#### DISTRIBUTION

##### INFORMATIQUE J.M.J.

Super spécial: pour toutes sortes d'ordinateurs, prix compétitifs, première qualité, produits du Québec.

Tél.:545-9964

ORDINATEUR 486, 8 megs de Ram, disque dur 530 megs, imprimante, meuble. Tél.544-6790 Bruno.

SCANNER couleur HP pleine page, 800 dpi. Logiciel photoshop-3 unité de disque laser 128 meg. Tél.549-4001

#### Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

#### Vacances/voyages

ATTENTION: ECONOMISEZ 100\$ PAR COUPLE SI RESERVE AVANT LE 15 DECEMBRE. TOURNÉE DE LA FLORIDE EN AUTOCAR DE LUXE DE 15 ET 19 JOURS. NOMBREUSES VISITES ET SPECTACLES. ÉGALEMENT: 11 FEVRIER 2 SEMAINES VARADERO (CUBA) HOTEL BARLAVENTO (supérieure) 2 repas. 1319\$. INFORMATIONS: JEANNINE OU LIONEL, GROUPE VOYAGES QUÉBEC. 542-5578. Permis du Québec.

CASINO DE CHARLEVOIX, voyage par autobus, 2 jours, 89\$, transport, coucher, 1 souper inclus, 9, 10 décembre. Aussi Casino de Montréal, 9, 10 décembre. Demandez vos dépliants pour Acapulco, 2, 3, 4, 5, 6 semaines. Tél.542-5877, 542-3304, 348-6834

FLORIDE POMPANO condo à louer. près des services, plage. Tél.545-0698

FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.



Les premiers des 60 000 soldats

# La force de paix entre à Sarajevo

SARAJEVO (Reuter) - Les premiers éléments de l'IFOR, la force de maintien

de la paix sous commandement de l'OTAN, ont débarqué hier à Sarajevo.

Un avion-cargo Hercules C-130 transportant des soldats britanniques et un véhicule tout-terrain a atterri en début d'après-midi sur l'aéroport de la capitale bosniaque.

L'avion avait décollé de la base aérienne de Lyneham, en Angleterre.

Un deuxième C-130 venant d'Allemagne transportait deux militaires américains - des spécialistes des communications

affectés au QG de la Force de réaction rapide (FRR) à Sarajevo - ainsi que des soldats britanniques, français et belges.

En Suisse, le Conseil fédéral (gouvernement fédéral) a décidé d'autoriser le passage sur son territoire des contingents de l'IFOR.

C'est la première fois que la Confédération helvétique déroge à sa neutralité traditionnelle et accepte le passage de troupes étrangères sur son territoire depuis la Seconde Guerre mondiale.

Tous les convois de l'OTAN seront accompagnés d'une escorte militaire suisse.

L'Autriche, la Slovénie et la République tchèque ont reçu une requête similaire de la part de l'OTAN pour le passage de forces sur leur territoire.

L'IFOR, issue des accords de paix de Dayton (Ohio), sera au total forte de 60 000 hommes, dont 20 000 GI's.

Outre les Américains, les Français et les Britanniques formeront l'ossature de ce contingent, au sein

duquel figureront aussi des Russes.

Des éléments précurseurs du contingent américain sont partis hier d'Allemagne pour Split, en Croatie.

L'OTAN aura la haute main sur l'opération « Effort concerté », nom de code de la mission de l'IFOR en Bosnie, qui ne pourra commencer vraiment qu'une fois officiellement signés - le 14 décembre à Paris - les accords de Dayton.

L'incapacité de la FORPRONU à empêcher des unités croates de piller et d'incendier certains secteurs du centre de la Bosnie est de mauvais augure quant aux problèmes auxquels les troupes de l'IFOR vont être confrontées, estimaient hier des responsables de l'ONU.

### MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears IDÉE BRILLANTE, en vigueur du 27 novembre au 24 décembre 1995 et distribuée le 29 novembre 1995, veuillez noter qu'à la page 26 pour la perceuse 3/8" réversible offerte à 64,99, L'ILLUSTRATION EST INEXACTE.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

**SEARS** 308100



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

#### AVIS PUBLIC

(Art. 131 L.A.U. & Art. 539 L.E.R.)

AVIS AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DE LA ZONE 183C, POUVANT ÊTRE SOMMAIREMENT DÉCRITE COMME LE SECTEUR COMPRIS ENTRE LE BOULEVARD SACRÉ-COEUR, LA RUE NOTRE-DAME, LA RUE SAINT-CHRISTOPHE ET LA RUE MGR BLUTEAU.

AVIS est par les présentes donné aux personnes ci-dessus désignées que le Conseil de Ville de Saint-Félicien a adopté, lors de sa séance régulière du 20 novembre 1995 le règlement 95-376.

MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 94-326 VISANT À AUTORISER DANS LA ZONE 183C LES MARGES LATÉRALES À ZÉRO ET À RÉDUIRE LA MARGE ARRIÈRE À 2.0 METRES.

AVIS est également donné que les personnes visées par le présent avis peuvent demander que ledit règlement 95-376 fasse l'objet d'un scrutin référendaire selon les articles 532 et suivants de la Loi sur les Élections et les référendums dans les municipalités (1987 ch. 57), par l'inscription, dans un registre ouvert à cette fin, de leurs noms, adresse et qualité, appuyée de leur signature, et que:

Le nombre de demandes requis selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 21.

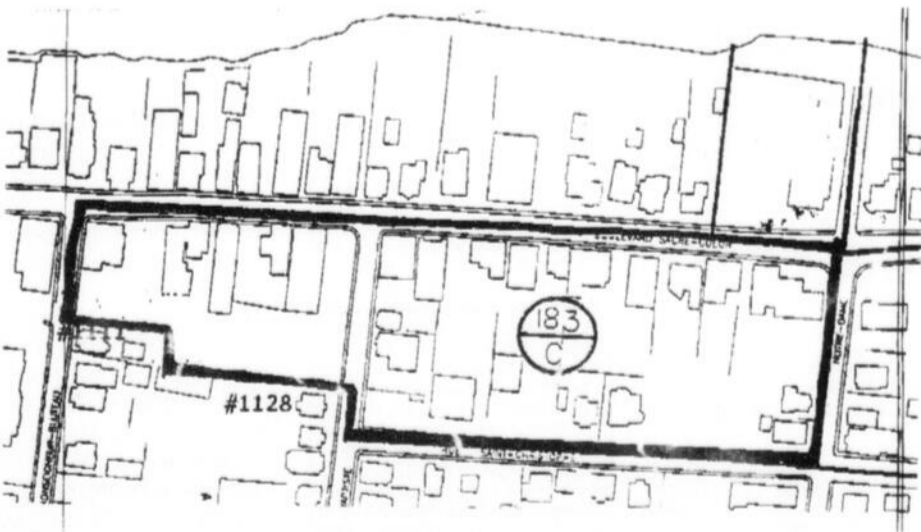
Si ce nombre n'est pas atteint, ledit règlement 95-376 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Ledit règlement 95-376 peut être consulté au greffe de cette ville, 1058, boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Le registre sera accessible au Greffe de cette ville, 1058, boul. Sacré-Coeur à Saint-Félicien, le mercredi le 13 décembre 1995 de 9 h à 19 h, et l'annonce du résultat de la procédure d'enregistrement se fera au même endroit, le même jour à 19 h 05.

La zone 183C concernée par ce règlement apparaît au plan ci-dessous, et son périmètre peut être décrit de la façon suivante:

Située au centre ville délimitée au nord par le boulevard Sacré-Coeur. A l'est, par la rue Notre-Dame, jusqu'à la rue Saint-Christophe. Au Sud par la rue Saint-Christophe, jusqu'à la rue Saint-Jean-Baptiste. De là dans une ligne brisée jusqu'à la rue Mgr Bluteau mais incluant les immeubles situés au 1128-1130, rue Saint-Jean-Baptiste et 1130, rue Mgr Bluteau. A l'ouest par la rue Mgr Bluteau jusqu'au boulevard Sacré-Coeur.



Donné à Saint-Félicien, le 1er décembre 1995.

Maurice Destiens, greffier adjoint

308051

**CORRECTION**  
À notre circulaire de Noël distribuée le 30 novembre à la page 4:

La scie onglet 10 pces (213366) la lame carburée n'est pas incluse.

Nous nous excusons pour cette erreur



308136



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI  
N°: 150-11-000257-956  
N/D: CH-206-95

#### COUR SUPÉRIEURE

(EN MATIÈRE DE FAILLITE)

SURINTENDANT: 076194

Dans l'affaire de la faillite de: 9004-9024 QUÉBEC INC., Cie opérant sous la dénomination sociale de «VISION DÉCOR» - vente couvre-planchers et décorations, 2416, Saint-Dominique, Jonquière, Qué. G7X 6K6.

AVIS est par les présentes donné que 9004-9024 QUÉBEC INC. - VISION DÉCOR - a déposé une cession de biens le 21 novembre 1995, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19 décembre 1995, à 10 h, au Palais de Justice de Chicoutimi, 227, rue Racine Est, Salle 2.01.

Chicoutimi, le 30 novembre 1995.  
YVON DELWAIDE, syndic, CIP 110, Racine Est Suite 225 C.P. 970 Chicoutimi, G7H 5E8

1015, DuPont Sud Alma Lac-Saint-Jean G8B 2V6 308097

## CORRECTION

Dans l'annonce parue dans le Progrès-Dimanche du 3 Décembre dernier en page E3. Nous aurions dû lire concernant le texte légal de la Cadillac Séville STS 1993.

"07¢ du kilomètre excédentaire"

Toutes nos excuses.



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE  
31 JACQUES-CARTIER EST  
CHICOUTIMI 696-4444

308127

# La francophonie a changé de cap

COTONOU, Bénin (PC) - Le virage politique de la Francophonie a été timide mais il s'agit d'un premier pas vers sa maturité, se sont défendus hier les principaux participants au Sommet.

«Cotonou, c'est un tournant important et décisif dans la marche de la Francophonie», a déclaré l'hôte du sommet, le président du Bénin, Nicéphore Soglo, lors de la conférence de presse de clôture.

L'incursion de la Francophonie sur le terrain politi-

que en est à ses débuts, a-t-il insisté, et il faut lui laisser le temps de mûrir.

Même si certaines résolutions l'ont laissé sur sa faim, le premier ministre Jean Chrétien lui a fait écho. «Je suis très satisfait parce qu'il s'agissait d'initiatives très souvent du Canada. Je crois que la Francophonie doit devenir plus politique», a-t-il insisté.

«Ce sont des pas peut-être un peu timides, mais ce sont les premiers pas», a-t-il ajouté.

M. Chrétien aurait préféré que les pays francophones imitent le Commonwealth dans sa condamnation du Nigeria. Ce pays, le plus peuplé d'Afrique, a pendu, à la mi-novembre, neuf opposants politiques.

Ses voisins francophones, dont le Bénin, ont forcé le sommet à adopter une résolution qui se contente d'inviter le Nigeria à restaurer la démocratie.

Ces pays craignaient qu'une position plus forte crée du tumulte au Nigeria

et pousse des millions de réfugiés à fuir chez eux. «Je comprenais une certaine nervosité», a commenté le premier ministre Chrétien.

Le président français Jacques Chirac s'en est pris à ceux qui, comme l'Amnistie internationale, critiquent le manque de mordant de la déclaration politique du sommet.

«Il ne faut pas confondre efficacité et tam-tam, a-t-il dit. Les donneurs de leçons (...) ne correspondent pas à l'intérêt national. J'observe que ceux qui le font en

général sont plein d'arrière-pensées, donnent des leçons dans un sens et protègent soigneusement leurs intérêts économiques de l'autre. Nous préférons être plus modérés dans notre expression et plus efficaces dans nos interventions», a-t-il poursuivi.

«C'est le sommet de la maturité. Les erreurs du passé ont été assumées et comprises, et on a essayé de les éviter», a dit de son côté le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry.

Il a reconnu que le virage politique de la communauté francophone était timide

de mais, comme les autorités canadiennes, il pense qu'il s'agit d'un processus normal.

«La dimension politique a paru hésitante à Cotonou, parce qu'on n'a pas la jurisprudence, les habitudes que peut avoir le Commonwealth», a-t-il souligné.

Alors que MM. Landry et Chrétien ont tout fait pour ne pas étaler leurs différends en public, un journaliste de la radio béninoise a profité de la conférence de presse de clôture pour demander à M. Chrétien si «le prochain référendum sera le bon».

## Obligation morale

### Le Canada consacrerait 70 millions \$ pour l'OTAN

OTTAWA (PC) - Le gouvernement fédéral est prêt à déboursier l'année prochaine jusqu'à 70 millions \$ pour prendre part à la force de l'OTAN qui sera chargée de mettre en application les accords de Dayton sur la paix en Bosnie.

Le ministre de la Défense, David Collenette, n'a toutefois pas voulu révéler le nombre de soldats que le Canada songe à affecter à cette mission.

Il s'en est tenu au «moins de 4000» qu'il répète depuis une semaine. Ce sera au cabinet de décider lors de sa prochaine réunion, qui a lieu demain.

«Je ne peux pas vous donner de nombre tant que le gouvernement n'aura pas décidé», a-t-il expliqué, hier, lors d'un point de presse.

«Nous étudions plusieurs options relativement à la forme que prendra notre participation», a-t-il ajouté.

Une d'entre elle, a révélé M. Collenette, sera de fournir des troupes pour assurer la gestion du quartier-général du contingent britannique affecté en Bosnie.

Selon lui, cette demande reflète la grande confiance que l'on accorde aux soldats canadiens.

La force multinationale de l'OTAN sera composée de 60 000 soldats, dont 25 000 américains. Elle devrait être déployée au début de l'année prochaine après la signature officielle des accords de Dayton, qui a lieu à Paris le 14 décembre.

A Cotonou, au Bénin, le premier ministre Jean Chrétien a indiqué, en marge du Sommet de la francophonie, au sujet de la participation canadienne que «ce ne sera pas une très grosse contribution».

Les pays membres de l'OTAN s'attendent en

effet à ce qu'Ottawa envoie de 1200 à 1500 soldats en Bosnie, rapportait hier The Globe and Mail.

Par ailleurs, les députés ont débattu, hier, à la Chambre des communes la question de l'envoi de troupes canadiennes.

Le ministre Collenette a alors indiqué que le Canada a été invité à contribuer 20 millions \$ au budget général de l'opération multinationale, qui atteindra 10 milliards \$.

S'ajoutera à cette somme, les dépenses affectées au déploiement des troupes canadiennes, soit de 20 à 50 millions \$, a précisé M. Collenette.

Selon lui, le Canada a une «obligation morale» de prendre part à l'opération, en raison des efforts importants qui ont été déployés en ex-Yugoslavie au cours des quatre dernières années.

Mais, prévient-il, ce ne sera pas une mission de tout repos.

«Ne leurrons pas les Canadiens. C'est un endroit dangereux. Il existe plusieurs ambiguïtés dans les accords de paix et les vieux antagonismes ne disparaîtront du jour au lendemain», a-t-il dit.

De plus, les soldats risquent davantage les affrontements puisqu'ils disposeront de règles «robustes» d'engagement, a dit le ministre.

Les soldats de la force multinationale auront, en effet, le droit de se défendre lorsqu'ils se sentiront menacés, prévoient les accords de Dayton.

Tout en appuyant le principe d'une participation à la mission, le Bloc québécois souhaite que le gouvernement fournisse plus d'information sur la forme que prendra l'engagement du Canada.



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

#### AVIS PUBLIC

(Art. 131 L.A.U. & Art 539 L.E.R.)

**AVIS AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA ZONE 190C, POUVANT ÊTRE SOMMAIREMENT DÉCRITE COMME LE SECTEUR COMPRIS ENTRE LA RUE DU QUAI, LA RIVIÈRE ASHUAPMUSHUAN, LE BOULEVARD SACRÉ-COEUR ET LA RUE SAINTE-ANNE.**

AVIS est par les présentes donné aux personnes ci-dessus désignées que le Conseil de Ville de Saint-Félicien a adopté, lors de sa séance régulière du 20 novembre 1995 le règlement 95-377.

**MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 94-326 VISANT À AUTORISER DANS LA ZONE 190C L'USAGE RÉSIDENTIEL À L'ÉTAGE ET AU REZ-DE-CHAUSSÉE.**

AVIS est également donné que les personnes visées par le présent avis peuvent demander que ledit règlement 95-377 fasse l'objet d'un scrutin référendaire selon les articles 532 et suivants de la Loi sur les Élections et les référendums dans les municipalités (1987 ch. 57), par l'inscription, dans un registre ouvert à cette fin, de leurs noms, adresse et qualité, appuyée de leur signature, et que:

Le nombre de demandes requis selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 15.

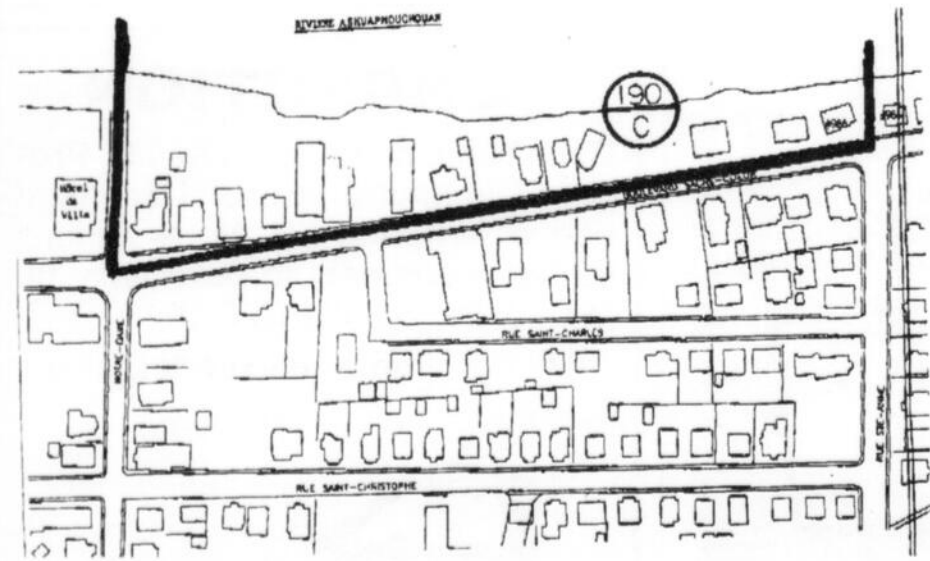
Si ce nombre n'est pas atteint, ledit règlement 95-377 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Ledit règlement 95-377 peut être consulté au greffe de cette ville, 1058, boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Le registre sera accessible au Greffe de cette ville, 1058, boul. Sacré-Coeur à Saint-Félicien, le mercredi le 13 décembre 1995 de 9 h à 19 h, et l'annonce du résultat de la procédure d'enregistrement se fera au même endroit, le même jour à 19 h 05.

La zone 190C concernée par ce règlement apparaît au plan ci-dessous, et son périmètre peut être décrit de la façon suivante:

Située au centre-ville, délimitée par la rivière Ashuapmushuan, la rue du Quai, le Boulevard Sacré-Coeur jusqu'à la ligne séparant les adresses 986 et 984 boulevard Sacré-Coeur, située à la hauteur de la rue Sainte-Anne.



Donné à Saint-Félicien le 1er décembre 1995.

Maurice Desbiens, greffier adjoint

308092

Ville de Chicoutimi  
**APPEL D'OFFRES**  
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI  
«VOLET TOURISTIQUE»  
TRAVAUX - B-  
ÉDIFICE 1921

La Ville de Chicoutimi, dans le cadre de la mise en valeur du Site historique de la Pulperie de Chicoutimi, demande des soumissions pour l'exécution des travaux, conformément aux plans et devis préparés par les firmes:

Leblond, Tremblay, Boulay, Fradette, architectes  
651, boulevard Talbot  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 6A5

Téléphone: 549-8293  
Personne ressource:  
M. Claude Leblond, architecte  
Groupe-Conseil Saguenay Inc.  
experts-conseils

159, Côte Salaberry  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 4K2

Téléphone: 549-6471  
Personne ressource:  
M. Gilles Rinfret, ingénieur

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies des plans et devis et la formule de soumission au bureau des architectes, pour la somme de 40 \$ pour les plans d'architecture et de 40 \$ pour les plans d'ingénierie, lesquels seront non remboursables. Les documents seront disponibles à compter de 9 h le mardi 5 décembre 1995.

Pour bien comprendre la teneur des travaux, une visite des lieux se tiendra le lundi 11 décembre 1995, à 14 heures, à la Pulperie de Chicoutimi. La rencontre débutera au Centre administratif, au 300, rue Dubuc, Chicoutimi. Pour être considérée, toute soumission devra être:

A) Accompagnée d'un dépôt de soumission pour un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant total de la soumission déposée, payable à l'ordre de la «Ville de Chicoutimi» et acquis sous forme de:

- cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à la date d'ouverture des soumissions;
- lettre d'intention d'une compagnie d'assurance à émettre un cautionnement d'exécution.

B) Remise avant le jeudi 21 décembre 1995, à 10 heures, au bureau du Greffe de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec), G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront ouvertes le jeudi 21 décembre 1995, à 10 heures, en présence des intéressés, au bureau du Greffier, au 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Fait à Chicoutimi le 29 novembre 1995

Hélène Savard, greffière

308044



**BERGERON SOEUR FERNANDE** (Soeur Saint-Bernard De Cîteaux) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 2 décembre 1995, à l'âge de 78 ans, Soeur Fernande Bergeron (Soeur Saint-Bernard de Cîteaux), après 54 ans de vie religieuse dans la Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur. La dépouille mortelle est exposée à la Maison provinciale des Soeurs du Bon-Pasteur, 424 ave Bégin à Chicoutimi. Les funérailles auront mardi le 5 décembre 1995 à 14h00 à la Chapelle de la Maison provinciale du Bon-Pasteur,

424 Bégin, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Native de Ville de La Baie, soeur Fernande était la fille de feu François Bergeron et de feu Marie Forcade. Soeur Fernande a oeuvré de nombreuses années dans l'éducation comme enseignante et directrice à Jonquières et à Chicoutimi jusqu'à 1964. Par la suite, elle occupa diverses fonctions dans la communauté principalement comme bibliothécaire et réceptionniste, à la résidence Bon-Pasteur, avenue du Séminaire de Chicoutimi. Soeur Fernande était la soeur de: feu Enide (S.S. Eulalie), religieuse du Bon-Pasteur, feu Joseph, prêtre, feu Ligori (Germaine Bélanger), feu Marie-Ange (feu Ernest Simard), feu Rose-Aimée (feu Osias Roy), feu Gérard (feu Germaine Gagnon), feu Jean-François, prêtre, feu Philippe, prêtre, feu Louis-Georges, médecin (Jeannine Caron), feu Yolande (feu Vick Simard). Outre sa famille religieuse, soeur Fernande laisse dans le deuil sa soeur: Madeleine (Raymond Grenier); ses neveux et nièces et amis(es). Que son âme repose dans la paix. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



**DUFOUR (Mme Claire Delwaide)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 3 décembre 1995, à l'âge de 82 ans, dame Claire Delwaide, épouse de feu M. Noël Dufour, demeurant au 308 Labrecque à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin, coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 14h00 à l'église de la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil son fils: André Dufour (Gaétane Lajoie); ses petits-enfants: Claire Dufour (Mario Létourneau), Pierre Dufour, Michel Dufour; ses 3 arrière-petits-enfants: Mathieu, Marie-Joëlle, Michaël. Elle était la soeur de: Yvette Delwaide, feu Gabrielle Delwaide (Charles Lazon), feu Julie Delwaide (feu René Tremblay), feu Paul Delwaide. Elle était la belle-soeur de: feu Alma Dufour (feu Armand Thiboutot), feu Ernest Dufour (feu Simone Tremblay), feu Antoinette Dufour (feu Joachim Delwaide), feu Marie-Alice Dufour (Henri Desbiens), feu Marie-Ange Dufour (Lucien Desbiens, 2ièmes noces Marie Gendron). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquières. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



**FILLION (M. Sylvain)** — Est décédé le 2 décembre 1995 à St-André, à l'âge de 29 ans, M. Sylvain Fillion, fils de M. Henrius Fillion et de dame Jeanne Tremblay, demeurant au 22 rang St-Hilaire à St-André. La dépouille mortelle sera exposée mercredi le 6 décembre 1995 à 19h00 à la salle communautaire rue du Collège à St-André. Les funérailles auront lieu jeudi le 7 décembre 1995 à 15h00 à l'église de St-André. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Noëlla (Jules Brassard), Martin (Danye Néron), Guillaume, Caroline (Sylvain Chamberland), Anna et Nicol (Diane Vandal); ses neveux et nièces: Marc et Maryse Brassard, Maxime, Pierre-Vincent et Nicolas Fillion, Alain et Thommy Chamberland. Il laisse également dans le deuil ses oncles et tantes, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



**TREMBLAY (M. Pierre-Julien)** — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 1er décembre 1995, à l'âge de 71 ans 10 mois, M. Pierre-Julien Tremblay, époux de dame Simone Bouchard, demeurant au Lac Bouchard à Ste-Rose-du-Nord. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Gravel & Fils, 825 Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 5 décembre 1995 à 14h00 à l'église St-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière de Ste-Rose-du-Nord. Il était un homme d'affaires bien connu de Chicoutimi, actionnaire dans la compagnie Demex Inc., il a été de nombreuses années président régional de l'A.N.C.A.I., vice-président à l'administration provinciale et membre de l'A.N.C.A.I., président fondateur de la Garde paroissiale de St-Isidore, président des Loisirs de St-Isidore et membre des Chevaliers de Colomb. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Raynald (Chantale Otis), Denis (Candide Sasseville), Christine (Germain Simard), Danielle (Alain St-Pierre), André, Martine, Rémi (Francine Dufour), Marc (Manon Gobeil), Bernard (Annick Boudreault), Etienne (Claudette Lavoie), Gilles (Mannon Morin); ses petits-enfants: Nathalie, Yan, Yannick, Dany, Lydia, Karine, Yohan, Annie, Jiny, Chantale, Marc-André, Dominic, Jérôme, Stéphanie, Najat, Christopher, Lee, Joannie, Tommy, Simon, Marylin; ses arrière-petits-enfants: Pascale, Guillaume, Marie-Anne, Alexandra; ses frères et soeurs: feu Patrick (Raymond Blackburn), feu Marie-Jeanne (feu Lucien Lapointe), Marie-Rose (Jean Martel), Annette (feu Henri Dallaire), Gertrude (feu Paul Beaulieu), Jean-Marie (Solange Tremblay), Thérèse (Sylvio Beaulieu), Gabrielle (feu Laurier Tremblay), Jeanne-D'Arc (feu Ovide Brassard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis-Joseph (Laurette Tremblay), Cécile (Lucien Harvey), Rita (Roma Jean), Marguerite (feu Raymond Pelletier), Rollande (feu Lucien Bouchard), Paul-Emile (Alice Gobeil), Clément (Rachelle Ménard), feu Claude (Céline Blackburn), Jacques, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur et de la Corporation Éveil du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.)

Signé: E.T.G.T.



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C.D.



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: A.G.



**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: L.D.

## Prières



**ALFRED PAMPALON** — Merci pour faveurs obtenues. R.G.

## ACCÈS-TRAVAIL-FEMMES du Saguenay recherche

### Femmes prestataires de l'assurance-chômage

Pour son programme d'intégration en emploi.

#### CONDITIONS D'ADMISSION:

- Être âgées entre 25 et 54 ans.
- Sec. V et moins.
- Avoir besoin d'orientation.

Début: janvier 1996

Inscrivez-vous dès maintenant:

Tél.: 548-0834  
(frais d'appel acceptés)

308148

## Société d'énergie de la Baie James

### VENTE DE SURPLUS D'ACTIFS

APPEL D'OFFRES N° 95-047  
VENTE D'ÉQUIPEMENTS D'AIDE À LA NAVIGATION AÉRIENNE ET DE DISTRIBUTION DE CARBURANT D'AVIATION

Date et heure limites de: réception des soumissions: Le 19 décembre 1995 à 15 h 30  
Garantie de soumission: 10 % de la valeur de la soumission

#### DESCRIPTION DES ARTICLES EN VENTE

Ces équipements ont été utilisés durant une période d'environ quatre (4) ans à l'aéroport de Laforge I sur le territoire de la Baie James et ils comprennent notamment:

- Un système de radiophare non directionnel «Radiobalise» (NDB) avec abri.
- Un système de radiophare d'alignement de piste «LOCALIZER» (ILS) avec abri.
- Un dispositif de mesure de distance (DMÉ).
- Systèmes de télécommunications aéronautiques VHF/AM, VHF/FM et HF/SSB.
- Lot de matériel de balisage de piste et d'instruments de météorologie.
- Une unité de remplissage du réservoir principal (carburant d'aviation).
- Deux postes de distribution de carburant d'aviation.
- Unités de dégivrage et de démarrage pour aéronefs.

Les documents d'appels d'offres peuvent être consultés ou obtenus gratuitement du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 à l'endroit suivant:

Société d'énergie de la Baie James  
Bureau d'appels d'offres et de soumissions  
500, boul. René-Lévesque Ouest, 25<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec), H2Z 1Z9

Seules les personnes, sociétés ou compagnies qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société d'énergie de la Baie James peuvent soumissionner.

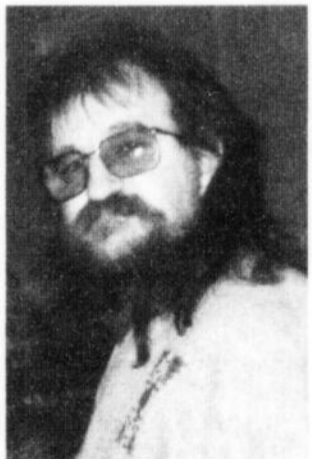
Pour obtenir le document d'appel d'offres ou toute information additionnelle, veuillez composer le (514) 879-6700 ou le (514) 879-6592.

Jocelyne Fortin  
Chef de service Achats-Contrats

308027



**LAPOINTE (Mme Jeannette)** — Le 3 décembre 1995, est décédée au Pavillon Arvida, à l'âge de 79 ans, Mme Jeannette Lapointe, épouse de feu M. Léonce Gagnon, demeurant au Pavillon d'Arvida, autrefois de la rue St-Pierre, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquières. Les funérailles auront lieu mercredi le 6 décembre 1995 à 11h00 à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jean-Paul Gagnon (Louise Côté), Charlotte (Lionel Larouche), Roméo (Gertrude Grenier), Ginette (Michel Bouchard), Nicole (René Tremblay), Gaétan (Monique Jacques), Claudette (Rodrigue Rivard), Benoit (Diane), Françoise (Benoit Brassard), Carol (Yolande Tremblay), Raynald (Suzanne), Doris (Renald Simard), Lili (Daniel Bédard), Gilles (Claude-Annie Élément); ses beaux-frères et belles-soeurs: Béatrice Hudon (feu Edouard Lapointe), Rosario Gagnon (Albani Jomphe), feu Arthur (Rita Roy), feu Lucette (Albère Roy); 45 petits-enfants, 22 arrière-petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du



**LAVOIE (M. Laurent)** — Est décédé subitement à Ville de la Baie, le 3 décembre 1995, à l'âge de 45 ans, M. Laurent Lavoie, époux de dame Renée Sergerie, demeurant au 5735, boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651, boulevard de la Grande-Baie Sud, Ville de la Baie, mardi le 5 décembre 1995 à 19h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 6 décembre 1995 à 14h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Il était à l'emploi de l'Alcan Laterrière depuis 23 ans. Il était le fils de feu M. Alvidas Lavoie et de feu dame Pierrette Houde. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: François, Yannick, Luc, Claudia; ses frères et soeurs: Nicole Lavoie (Guy Bouchard), Lilianne Lavoie (Jean-Claude Dallaire), Gilbert Lavoie (Nicole Paradis), Réjean Lavoie (Marie-Claire Gagné), Jacques Lavoie (Sylvie Maltais), Mario Lavoie (Suzanne Bolduc), Richard Lavoie (Kathleen Ouellet), Suzie Lavoie (Guy Bolduc), Carl Bérubé; sa belle-mère: Julie-Anne Lévesque (feu Maurice Sergerie); sa belle-soeur et son beau-frère: Doris Sergerie (Claude Létourneau), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

«J'ai commis une erreur»

## Roy demande à ses fans de l'excuser

par RICHARD MILO

LAVAL (PC) - «J'aurais tellement aimé que ça se termine autrement. Pas bête comme ça. C'est ma plus grande déception.»

Emu, la voix étreinte par l'émotion quand il a parlé de sa famille, Patrick Roy a fait ses adieux aux partisans du Canadien, hier, en leur demandant de l'excuser.

«J'ai commis une erreur, une grave erreur humaine. Mais j'étais frustré, humilié», a-t-il dit en faisant référence au geste inacceptable qu'il a posé à la deuxième période du match de samedi soir lorsqu'il a levé les bras au ciel pour répondre aux huées des partisans.

«J'ai réagi sans réfléchir. Ce qui est fait est fait. Je le regrette. Et j'espère qu'on va excuser mon geste.»

Devant près d'une vingtaine de caméras, plus d'une cinquantaine de journalistes et quelques partisans, dont une jeune fille de cinq ans, Karine Duhamel, qui circulait librement lors de la période des questions, Roy a rappelé qu'il a vécu un véritable «martyre» lors de la déroute de 11-1 aux mains des Red Wings de Detroit.

### Le déclin

Après la première période, les Wings menaient déjà 5-1 et Roy, le gagnant du trophée Conn Smythe à deux reprises qui a toujours été un fier compétiteur, a vu sa frustration l'emporter sur sa raison quand il a été retiré du match par l'entraîneur Mario Tremblay à la suite du neuvième but.

De retour au banc, son regard a croisé celui de l'entraîneur et c'est alors que, semble-t-il, le déclin s'est fait. Il est alors revenu sur ses pas et a indiqué au président Ronald Corey, assis dans sa loge, qu'il ne voulait plus jouer à Montréal.

«Si j'avais été retiré après la première période, je pense que je ne serais pas ici aujourd'hui. Je m'attendais à mon retour au banc à un geste de réconfort de la part de Mario», a-t-il dit, en réponse à une question d'un journaliste.

Prudent dans ses réponses, pesant ses mots, même s'il avait parfois les yeux qui roulaient dans l'eau, Roy a cependant précisé que les événements de samedi ont simplement précipité son départ.

«A court terme, il aurait peut-être été possible que je reste mais je ne crois pas cela aurait été possible à long terme», a-t-il dit en prenant soin d'ajouter toutefois qu'il n'était pas en conflit avec Mario Tremblay.

Même s'il avait dit lors de la nomination de Tremblay et de Réjean Houle comme directeur général qu'il avait pris une douche froide en apprenant leur nomination, Roy a insisté pour dire qu'il n'avait rien contre Tremblay, avec lequel il a d'ailleurs joué à ses débuts avec le Canadien et qui était même son compagnon de chambre en 1986.

«Avant de partir samedi matin, mes enfants m'ont remis un 'pug' et m'ont dit de le remettre à Mario Tremblay. Et Mario a accepté le cadeau en me mentionnant que ce serait son porte-bonheur pour ce soir.»

### La famille

Roy était accompagné de sa femme, Michèle Piuze, et de son agent Robert Sauvé. Et il s'est tourné à quelques reprises vers eux quand il a parlé, notamment,

de sa famille.

Remerciant sa famille, sa femme, qu'il a affectueusement appelé Mimi, et ses fils Jonathan et Frédérick, et sa petite fille Jana, il a dit avec beaucoup d'émotions: «Sans vous, la game aurait été plus dure, pas mal plus tough.»

Michèle Piuze a expliqué que son mari a longuement réfléchi à la situation et qu'il est sûrement déçu de la tournure des événements.

«Je pense cependant aux belles années que nous avons eues ici et je vois notre départ comme une chance d'apprendre à parler anglais.»

Selon Robert Sauvé, le Canadien n'a jamais cherché à retenir les services de Roy, qui a pourtant été choisi le joueur par excellence de l'équipe en novembre.

«On n'a pas demandé à



PATRICK ROY...montrait des signes évidents de nervosité, en se présentant au point de presse, en début de soirée d'hier. (Photo PC)

Patrick de s'excuser et de se rétracter», a-t-il dit, laissant entendre que la décision du

Canadien d'échanger Roy était prise dès la matinée de dimanche.

### Réactions des joueurs

## Keane prend la défense de Roy

MONTREAL (PC) - La réaction des joueurs du Canadien au départ de Patrick Roy a été de dire qu'ils avaient été surpris, bien sûr, de défendre l'esprit d'équipe de leur ex-coéquipier et de rappeler que la vie continue et qu'il faut penser au match de demain contre les Devils du New Jersey, une autre équipe éprouvée.

«Des échanges dans la Ligue nationale, il y en a tout le temps et on ne peut empêcher ça», a résumé Vincent Damphousse, qui était peut-être le meilleur ami de Roy. D'accord, a-t-il ajouté, le cas de Roy n'est pas comme tous les autres: «Il était probablement le plus grand athlète au Canada, c'est une grosse bombe», a reconnu Damphousse. «Mais on ne contrôle pas ça...»

Les propos tenus par Ronald Corey pendant l'entraînement du Canadien, hier midi, laissaient clairement entendre que Roy avait manqué d'esprit d'équipe et fait passer ses intérêts personnels avant tout en s'adressant au président pour lui signaler qu'il avait disputé son dernier match à Montréal, frustré d'avoir été humilié et rappelé au banc après un neuvième but des Red Wings de Detroit samedi soir au Forum.

### Keane à la défense de Roy

«Patrick n'est pas un gars qui pense à lui d'abord, a rectifié Damphousse. C'est un fier com-

pétiteur qui veut bien faire pour lui et pour l'équipe. Personne ne peut contredire ça.»

Pierre Turgeon, un autre membre de l'écurie Jandec de Robert Sauvé, s'est fait lui aussi très clair pour dire que jamais les coéquipiers de Roy n'avaient eu à lui reprocher son attitude.

«Patrick, c'est un gagnant et c'est peut-être la raison pour laquelle il a réagi comme ça.»

De même, Turgeon affirme que jamais Roy n'avait fait part d'une mésentente personnelle avec Mario Tremblay: «C'est sûr qu'ils ont eu de petits arguments», mais sans plus, selon lui.

Cela dit, Turgeon concluait lui aussi qu'il fallait respecter la décision patronale et que le rôle des joueurs est de se concentrer sur ce qui se passe sur la glace.

C'est peut-être le capitaine Mike Keane qui a été le plus loin dans la défense du gardien: «On espérait qu'ils parviennent à s'entendre et qu'on le garde avec nous, a-t-il dit. Ça n'a pas fonctionné et on va de toute évidence s'en ressentir parce qu'on perd le meilleur gardien au monde.»

«Pat a fait des merveilles pour nous et je pense qu'il ne voulait pas partir, mais ce n'est pas à moi de le dire. Je lui ai parlé au téléphone, et ce fut difficile. C'est un ami proche.»

«Il a tellement fait pour cette équipe. Ça fait une drôle de sensation de ne plus l'avoir avec nous.»

### Presque trop pour Quintal

Stéphane Quintal, lui, plein d'aplomb habituellement, semblait presque décontenancé à force de voir tout ce qui lui arrive depuis qu'il a réalisé son rêve de jouer pour le Canadien.

«Depuis que je suis ici, on a congédié le directeur général et l'entraîneur, puis là Patrick. C'est beaucoup pour moi.»

Sans compter qu'il a été éprouvé personnellement en étant laissé dans les gradins pour le récent match à St. Louis.

«Ca faisait drôle, a-t-il dit de l'entraînement d'hier. Tout le monde essayait de se concentrer mais c'était bizarre quand même.»

«Ce que je pense de tout ça? Je ne sais pas, c'est difficile à expliquer. C'est sûrement une accumulation de petites choses.»

### Les gardiens

Pat Jablonski, qui sera devant le filet face aux Devils, ne voulait pas se raconter d'histoire: «Pour le moment, je ne peux rien changer et je dois me préparer un match à la fois. Je ne peux pas regarder plus loin», a raconté l'éternel second.

Rappelé de Fredericton «en attendant», Patrick Labrecque ne pouvait pas dire si son cheminement de carrière risquait d'être différent à la suite du départ inattendu de Roy: «C'est une grande surprise, a-t-il commenté d'abord. Patrick Roy, on l'aimait bien, il était très sympathique.»

Quant à ce que l'avenir lui réserve, le gardien a déclaré avec lucidité: «Ils vont sûrement faire un échange pour un autre gardien numéro un qui sera même un peu plus jeune...»

### Réactions sur Internet

MONTREAL (PC) - Des partisans du Canadien se sont tournés vers Internet pour faire connaître leur opinion sur le départ de Patrick Roy ou encore proposer des échanges le concernant.

«Mettez des jambières de gardien à Corey et visez-lui la tête», a proposé un pro-Roy. «Et après ça, déménagez son fauteuil sur la galerie de presse, où il devrait être.»

«Ce sont encore les Glorieux, mais ils ne sont plus les mêmes Glorieux», a écrit un autre.

Un partisan des Bruins de Boston a vu quelque chose de positif: «Je salive à la pensée de voir Roy porter un chandail noir et or.»

«C'est magnifique de les voir dans le trouble après avoir été arrogants pendant toutes ces années», a écrit un autre.

«Ca dure depuis le tout premier match», s'est par ailleurs plaint un partisan de la sainte flanelle.

## HOCKEY



### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT DOUBLE

	Conférence de l'Est			Section Nord-Est			Dom.	Etran.	Sect.
	G	P	N	Pts	Bp	Bc			
Pittsburgh	16	5	3	35	119	74	9-2-0	7-3-3	4-0-2
Montréal	12	11	1	25	73	76	7-4-1	5-7-0	5-1-0
Buffalo	11	12	2	24	77	75	7-4-2	4-8-0	3-3-1
Boston	9	11	4	22	84	92	7-5-2	2-6-2	4-3-1
Hartford	9	13	2	20	58	73	6-7-1	3-6-1	3-5-1
Ottawa	6	17	1	13	61	95	2-8-1	4-9-0	1-8-1

	Section Atlantique			Conférence de l'Ouest			Dom.	Etran.	Sect.
	G	P	N	Pts	Bp	Bc			
Philadelphia	17	6	4	38	97	59	12-2-1	5-4-3	4-4-3
Florida	18	7	1	37	91	62	12-3-1	6-4-0	6-3-0
NY Rangers	17	8	3	37	102	79	10-2-1	7-6-2	3-0-2
New Jersey	12	11	3	27	69	64	8-5-0	4-6-3	4-3-1
Washington	11	12	2	24	65	68	5-5-1	6-7-1	3-3-1
Tampa Bay	9	12	5	23	74	91	6-6-3	3-6-2	4-5-2
NY Islanders	6	15	3	15	65	94	3-8-1	3-7-2	2-8-1

	Section Centrale			Section Pacifique			Dom.	Etran.	Sect.
	G	P	N	Pts	Bp	Bc			
Detroit	16	6	2	34	98	58	8-1-1	8-5-1	1-1-1
Winnipeg	13	10	3	29	95	87	9-2-3	4-8-0	4-4-2
Chicago	11	9	6	28	88	80	5-4-2	6-5-4	1-2-2
Toronto	11	9	5	27	82	77	7-3-2	4-6-3	4-1-1
St. Louis	11	12	3	25	68	74	6-6-3	5-6-0	3-2-2
Dallas	9	7	6	24	65	65	7-3-3	2-4-3	0-3-2

	Section Centrale			Section Pacifique			Dom.	Etran.	Sect.
	G	P	N	Pts	Bp	Bc			
Colorado	15	7	4	34	107	78	8-1-2	7-6-2	6-2-1
Los Angeles	11	10	6	28	87	86	7-3-3	4-7-3	2-1-2
Anaheim	11	15	2	24	87	90	7-5-1	4-10-1	3-4-0
Vancouver	7	11	7	21	89	99	2-4-4	5-7-3	4-3-4
Edmonton	7	14	5	19	67	101	4-6-3	3-8-2	3-2-3
Calgary	5	16	5	15	64	94	1-6-2	4-10-3	4-7-1
San Jose	4	18	4	12	78	118	3-8-2	1-10-2	1-4-1

**Lundi, 4 décembre**  
Anaheim 1 NY Rangers 5

**Mardi, 5 décembre**  
Dallas à Boston, 7:30 p.m.  
Pittsburgh à NY Islanders, 19h30.  
Florida à Washington, 19h30.  
Ottawa à Toronto, 19h30.  
Philadelphia à Detroit, 19h30.  
San Jose au Colorado, 21h.  
St. Louis à Calgary, 21h30.  
Edmonton à Vancouver, 22h30.

**Mercredi, 6 décembre**  
NY Islanders à Hartford, 19h.  
New Jersey à Montréal, 19h30.  
Chicago à NY Rangers, 19h30.  
Anaheim à Tampa Bay, 19h30.  
Winnipeg à Los Angeles, 22h30.

**Jeudi, 7 décembre**  
Montréal à Pittsburgh, 19h30.  
Toronto au New Jersey, 19h30.  
Buffalo à Philadelphia, 19h30.  
Anaheim en Floride, 19h30.  
Dallas à Detroit, 19h30.  
Ottawa à Chicago, 20h30.  
Edmonton au Colorado, 21h.  
Winnipeg à San Jose, 22h30.

**Vendredi, 8 décembre**  
Washington à Buffalo, 19h30.  
Detroit à NY Rangers, 19h30.  
Boston à Tampa Bay, 19h30.  
St. Louis à Vancouver, 22h30.

#### MARQUEURS

	B	P	Pts
Lemieux, Pgh	22	35	57
Jagr, Pgh	23	28	51
Francis, Pgh	12	29	41
Forsberg, Col	10	31	41
Sakic, Col	15	22	38
Gretzky, LA	7	30	37
Verbeek, NYR	16	20	36
Selanne, Wpg	13	22	35
Mogilny, Vcr	20	15	35
Selanne, Wpg	13	22	35
LeClair, Phi	16	18	34
Weight, Edm	8	26	34
Kariya, Ana	18	15	33
Messier, NYR	16	17	33
Robitaille, NYR	11	22	33
Lindros, Phi	16	16	32
Tkachuk, Wpg	14	17	31
Fedorov, Det	12	19	31
Brind'Amour, Phi	7	23	30
Renberg, Phi	17	12	29
Sandstrom, Pgh	17	12	29
Korolev, Wpg	12	17	29
Kamensky, Col	11	18	29
Turgeon, Mtl	11	18	29
Mellanby, Flo	15	13	28
Ciger, Edm	13	15	28
R.Ferraro, NYR	12	16	28

#### CLASSEMENT GENERAL

**Conférence de l'Est**

Mj	Pts
1. x-Philadelphia	27 38
2. x-Pittsburgh	24 35
3. x-Florida	26 37
4. NY Rangers	28 37
5. New Jersey	26 27
6. Montréal	24 25
7. Buffalo	25 24
8. Washington	25 24
9. Tampa Bay	26 23
10. Boston	24 22
11. Hartford	24 20
12. Ottawa	24 13
13. NY Islanders	24 15

**Conférence de l'Ouest**

Mj	Pts
1. x-Detroit	24 34
2. x-Colorado	26 34
3. Winnipeg	26 29
4. Chicago	26 28
5. Los Angeles	27 28
6. Toronto	25 27
7. St. Louis	26 25
8. Dallas	22 24
9. Anaheim	28 24
10. Vancouver	25 21
11. Edmonton	26 19
12. Calgary	26 15
13. San Jose	26 12

**Conférence de l'Est**

Mj	G	P	N	PB	CP	Pts	
St. John's	27	15	9	3	105	84	34
I.P.E.	28	14	12	1	109	116	31
Cap-Breton	25	11	14	0	105	104	23
Fredericton	29	10	16	3	0	121	127
Saint Jean	26	10	15	2	1	81	111

**Section Nord**

Mj	G	P	N	Pts				
Springfield	27	16	7	4	2	105	65	38
Worcester	23	11	10	2	1	76	71	25
Providence	23	9	11	3	0	72	75	21
Portland	26	7	13	6	1	92	107	21

**Conférence de l'Ouest**

Mj	G	P	N	Pts				
Albany	22	16	5	1	0	99	60	33

**Ensemble de ski de fond (randonnée)**  
SKIS, BOTTES, FIXATIONS, BÂTONS  
(Pose et préparation incluses)

A partir de **1799\$**

aussi **Skis usagés: ACHAT - VENTE - ÉCHANGE**

Boutique **545-3663**  
**La Course à pied**  
Souliers et accessoires de sport  
20, Racine Est, Chicoutimi

### JUNIOR MAJEUR

**Section Robert-Label**

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Granby	35	27	6	2	191	108	56
Hull	36	26	9	1	173	128	53
Sherbrooke	34	21	12	1	169	129	43
Drummondville	34	20	13	1	157	135	41
Val-d'Or	33	17	13	3	155	143	37
St-Hyacinthe	34	11	22	1	123	188	23
Laval	30	7	23	0	100	168	14

**Section Frank-Dillo**

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Chicoutimi	33	18	13	2	133	114	38
Shawinigan	37	18	18	1	159	127	37
Rimouski	32	16	16	0	146	143	32
Beauport	32	13	17	2	123	116	28
Halifax	34	14	20	0	127	148	28
Victoriaville	35	11	24	0	115	162	22
Moncton	35	10	23	2	112	174	22

**Lundi, 4 décembre**  
Granby 9 Laval 2  
Val-d'Or 2 St-Hyacinthe 5

**Mercredi, 6 décembre**  
Chicoutimi à Beauport, 19h30  
Laval à Hull, 19h30

**Jeudi, 7 décembre**  
Sherbrooke à Drummondville, 20h

### MARQUEURS

Mj	B	P	Pts	
Brière, Daniel Dru	34	40	48	88
Chouinard, Martin Gra	35	30	50	80
Dubé, Christian She	30	26	49	75
Beaudry, Etienne Ste	34	24	49	73
Ménard, Martin Hul	36	31	41	72
Sirois, Allan Rim	32	31	37	68
Turcotte, Hugo Rim	32	25	42	67
Roy, Stéphane VdO	30	23	43	66
Delisle, Xavier Gra	32	20	42	62
Corso, Daniel Vic	32	24	37	61
Lessard, David Dru	33	27	33	60
Trudel, Jean-Guy Hul	36	25	32	57
Méthot, François StH	34	21	34	55
Évolva, Yanick Sha	37	16	39	55
Chartier, Frédéric Bea	27	19	35	54

### JUNIOR RÉGIONAL

**Division Est**

Mj	G	P	N	BP	BC	Pts	
Jonquière	19	13	6	0	93	84	26
Chicoutimi (119)	12	6	0	115	107	25	
Lévis-Lauzon15	12	3	0	111	48	24	
Lafleche (1) 17	8	8	0	102	81	17	
La Pocatière (2)17 5	10	7	1	92	12	12	

**Division Ouest**

Mj	G	P	N	BP	BC	Pts	
St-Laurent	16	15	1	0	85	39	30
Lennoxville	16	7	9	0	74	81	14
Français	13	6	7	0	57	55	12
Joliette	16	6	10	0	68	94	12
Dawson (1) 15	5	9	0	71	95	11	
John-Abbott (2)	147	1	14	0	54	125	4

(...) Un point pour une défaite en prolongation.

**Vendredi 8 décembre**  
Lévis-Lauzon vs La Pocatière 20h00  
St-Laurent vs Lennoxville 20h30  
Français vs Chicoutimi 21h00

**Samedi 9 décembre**  
Français vs Jonquière 14h55

**Dimanche 10 décembre**  
La Pocatière vs Lafleche 14h00  
St-Laurent vs Joliette 19h30

### MIDGET AAA

**Section CCM**

Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts	
Amos	28	15	11	2	117	122	32
Régents LLL	29	13	16	0	98	118	26
Lac-St-Louis	27	8	16	3	100	130	19
Gatineau	28	8	20	0	97	155	16
Mtl-Bourassa	27	6	18	3	87	141	15

**Section Tacks**

Mj	G	P	N	Pts			
Ste-Foy	28	22	6	0	152	90	44
Richelieu	27	19	7	1	127	94	39
Jonquière	28	18	9	1	142	106	37
Cap-de-la-M.	27	16	10	1	116	94	33
Magog	27	13	12	2	116	108	28

**Vendredi, 8 décembre**  
Régents LLL à Lac-St-Louis, 19h30  
Magog à Gatineau, 20h

**Samedi, 9 décembre**  
Richelieu à Ste-Foy, 14h  
Amos à Jonquière, 18h30

**Dimanche, 10 décembre**  
Amos à Jonquière, 13h  
Gatineau à Magog, 14h  
Régents LLL à Cap-de-la-Madeleine, 14h  
Ste-Foy à Mtl-Bourassa, 18h  
Lac-St-Louis à Richelieu, 19h

**Mardi, 12 décembre**  
Mtl-Bourassa à Lac-St-Louis, 19h30

## LIGUE NATIONALE

### CLASSEMENT

**Conférence américaine**

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	8	5	0	615	265	260
Indianapolis	7	6	0	538	256	251
Miami	7	6	0	538	324	281
N-Angleterre	5	8	0	385	229	298
NY Jets	3	10	0	231	199	318

**Section Centrale**

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Pittsburgh	9	4	0	692	318	266
Cincinnati	5	8	0	385	296	314
Houston	5	8	0	385	280	277
Cleveland	4	9	0	308	231	295
Jacksonville	3	10	0	231	220	298

**Section Ouest**

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Kansas City	11	2	0	846	306	208
Oakland	8	5	0	615	300	228
Denver	7	6	0	538	313	266
San Diego	6	7	0	462	239	257
Seattle	6	7	0	462	285	303

**Conférence nationale**

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	10	3	0	769	360	238
Philadelphia	8	5	0	615		

# LES STATISTIQUES

## CONFÉRENCE DE L'EST (Section Atlantique)



**PANTHERS**  
FLORIDE

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
Meenan	26	15	13	28	8	52
Barnes	26	9	12	21	2	12
Hull	22	8	12	20	13	0
Sveida	25	3	17	20	6	26
Niedermayer	26	12	6	18	7	51
Skudland	26	6	12	18	12	43
Woolley	18	3	12	13	6	10
Dvorak	26	7	5	12	4	14
Fitzgerald	26	5	7	12	5	18
Belanger	26	5	7	12	2	4
Lindsay	26	4	8	12	7	24
Hough	22	3	9	12	2	2
Murphy	26	3	9	12	9	10
Garpenlov	26	4	4	8	9	10
Svensson	7	1	5	6	0	0
Carkner	21	0	6	6	0	30
Laus	24	0	4	4	4	80
Lowry	8	1	2	3	1	2
Smith	12	1	2	3	1	10
Jovanovski	15	1	2	3	1	10
Nemirovski	8	0	2	2	1	2
Kudelski	13	0	1	1	1	0
Fitzpatrick	8	0	0	0	0	6
Warrenner	13	0	0	0	0	21
Vanbriesbroeck	19	0	0	0	0	2

**DEVILS**  
NEW JERSEY

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
MacLean	26	7	11	18	6	33
Thomas	26	6	12	18	5	32
Guern	26	5	10	15	6	46
Niedermayer	26	3	10	13	11	16
Broten	23	5	6	11	5	4
Sykora	17	5	5	10	4	12
Stevens	26	2	8	10	4	35
Richer	25	6	3	9	6	20
Albelin	25	1	8	9	3	6
Holik	13	4	4	8	6	12
McKay	26	5	2	7	1	36
Zelepukin	21	3	4	7	4	33
Tikkanen	20	1	6	7	5	22
Chambers	25	0	7	7	9	8
Peusio	21	1	5	6	3	49
Rolston	17	1	4	5	5	4
Brylin	13	1	4	5	1	18
Pelesen	4	2	1	3	1	0
Pederson	4	2	1	3	1	0
Perron	11	2	1	3	5	6
Dean	12	0	2	2	0	6
Daneyko	26	0	2	2	5	47
Carpenter	3	1	0	1	0	0
Smith	13	1	0	1	2	16
Schwab	3	0	0	0	0	0
Simpson	3	0	0	0	0	1
Brodeur	22	0	0	0	0	2

**RANGERS**  
NEW YORK

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
Verbeek	27	16	19	35	12	32
Robitaille	27	10	21	31	6	18
Clark	27	15	10	30	8	70
Messier	27	15	10	30	8	70
R Ferraro	27	12	16	28	5	36
Leetch	24	4	22	26	0	8
Graves	27	9	14	23	2	27
Kovalev	27	6	16	23	7	22
Nemchinov	26	5	6	11	4	22
Driver	14	1	8	9	0	8
Lidster	24	3	5	8	14	12
Sundstrom	27	5	2	7	4	2
Karpovtsev	15	0	5	5	3	10
Samuelsson	23	0	5	5	5	36
Langdon	19	3	1	4	4	44
Matteau	20	2	2	4	-1	9
Kypreos	19	1	3	4	1	28
Lowe	21	1	3	4	12	26
Presley	26	1	2	3	5	33
Kocur	18	1	1	2	2	17
Beukeboom	27	1	1	2	6	78
Healy	9	0	1	1	0	4
Norstrom	11	0	1	1	8	8
P Ferraro	2	0	0	0	-1	0
Lafayette	5	0	0	0	-1	2
Richter	19	0	0	0	0	4

**ISLANDERS**  
NEW YORK

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
Green	23	9	13	22	-1	12
Palfy	24	7	13	20	1	12
Clark	24	11	4	15	-6	31
Bertuzzi	24	6	9	15	-11	18
Schneider	23	2	13	15	-6	28
Sarnak	23	9	5	14	1	36
King	22	3	10	13	-2	9
McInnis	23	1	7	8	-4	19
Muller	15	4	3	7	-10	15
Vaske	19	1	6	7	-13	21
Sweeney	24	4	2	6	-8	14
Lachance	10	1	3	4	1	16
McCabe	24	1	3	4	-7	56
Beers	10	0	4	4	-3	10
Flattley	13	1	2	3	-7	10
Lindros	18	1	2	3	-6	47
Piate	21	1	2	3	-7	19
Savaryn	20	0	3	3	-2	63
Luononen	22	1	1	2	-11	21
Kasparaitis	8	1	0	1	0	23
Vukota	21	0	1	1	0	66
Vasiliev	1	0	1	1	1	0
Avazoff	6	0	1	1	0	6
Chynoweth	12	0	1	1	-2	33
Cole	1	0	0	0	0	0
Salo	6	0	0	0	0	0
Soderstrom	11	0	0	0	0	0
McLennan	11	0	0	0	0	0

**FLYERS**  
PHILADELPHIE

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
LeClair	27	16	18	34	14	24
Lindros	20	16	16	32	18	44
Brind Amour	27	7	23	30	6	34
Ramsberg	27	17	12	29	11	30
DiMaio	27	6	8	14	5	18
Otto	25	4	10	14	11	33
Desjardins	27	0	14	14	12	12
Fedyk	21	8	4	12	2	22
Svoboda	23	0	11	11	6	22
Podein	27	7	3	10	12	19
Falloon	16	4	4	8	3	4
Dykhuus	27	3	5	8	10	25
Haller	27	2	5	7	8	34
Juhlin	13	3	3	6	5	17
Therien	27	1	5	6	10	24
MacTavish	18	1	4	5	1	10
Semenov	17	1	3	4	1	2
Langkow	4	0	1	1	-1	0
Bannister	9	0	1	1	-1	4
Shaw	20	0	1	1	0	18
Johnson	16	2	1	3	2	8
Reekie	25	2	1	3	-4	52
Allison	17	0	3	3	-2	2
Gendron	8	1	1	2	-3	6
Baumgartner	1	0	0	0	-1	0
Nelson	3	0	0	0	-2	0
Kolzig	7	0	0	0	0	0
Charron	14	0	0	0	-6	18
Ciccone	18	0	0	0	-3	87
Puppa	2	0	0	0	0	2

**LIGHTNING**  
TAMPA BAY

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
Bradley	24	5	20	25	-19	10
Klima	26	10	14	24	-15	30
Hamrik	26	4	20	24	-13	55
Salivanov	26	15	7	22	4	29
Ysebaert	26	9	7	16	-17	8
Cullen	26	2	13	15	4	24
Bellows	26	8	6	14	-18	12
Burr	26	6	7	13	7	26
Gratton	26	8	3	11	-6	43
Houlder	20	2	6	8	-2	8
Zamuner	16	2	5	7	-1	18
Cross	20	1	4	5	-4	20
Tucker	20	1	3	4	-7	6
Petit	17	0	3	3	-2	40
Andersson	22	0	3	3	-6	2
Gavey	26	1	0	1	-4	26
Langkow	4	0	1	1	-1	0
Bannister	9	0	1	1	-1	4
Shaw	20	0	1	1	0	18
Johnson	16	2	1	3	2	8
Reekie	25	2	1	3	-4	52
Allison	17	0	3	3	-2	2
Gendron	8	1	1	2	-3	6
Baumgartner	1	0	0	0	-1	0
Nelson	3	0	0	0	-2	0
Kolzig	7	0	0	0	0	0
Charron	14	0	0	0	-6	18
Ciccone	18	0	0	0	-3	87
Puppa	2	0	0	0	0	2

**CAPITALS**  
WASHINGTON

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
Bondra	14	11	6	17	4	12
Pivonka	16	2	14	16	3	6
Jusek	25	1	14	15	-6	4
Peake	15	6	7	13	-2	20
Cote	25	2	11	13	-4	10
Johns	25	7	5	12	4	41
Konowalchuk	21	5	7	12	6	24
Hunter	25	4	7	11	-1	33
Gonchar	23	6	3	9	9	14
Ustorf	16	3	6	9	3	4
Miller	25	2	6	8	0	12
Johansson	25	1	7	8	-4	13
Klee	25	4	1	5	-5	24
Tinordi	25	2	3	5	2	55
Berube	14	0	5	5	1	42
Eagles	25	2	2	4	2	31
Witt	25	2	2	4	3	38
Johnson	16	2	1	3	2	8
Reekie	25	2	1	3	-4	52
Allison	17	0	3	3	-2	2
Gendron	8	1	1	2	-3	6
Baumgartner	1	0	0	0	-1	0
Nelson	3	0	0	0	-2	0
Kolzig	7	0	0	0	0	0
Kaminski	11	0	0	0	-1	37
Carey	21	0	0	0	0	2

## CONFÉRENCE DE L'EST (Section Nord-Est)

**BRUINS**  
BOSTON

Mj	B	A	Pts	++	Pun	
Bourque	24	10	17	27	0	20
Neely	24	13	13	26	-2	19
McEachern	24	8	12	20	3	12
Stumpert	21	7	13	20	-1	2
Murphy	24	7	12	19	-2	18
Donato	12	2	15	17	-2	2
Oates	24	7	6	13	-3	12
Reid	24	6	7	13	-2	2
Heinz	23	6	6	12	-7	20
Stevens	23	2	6	12	-7	20
Elik	22	2	7	9	-9	22
D Sweeney	19	1	8	9	-8	8
Leach	24	4	3	7	-10	34
Mullen	20	3	4	7	-3	0
Moger	22	3	3	6	-4	21
Zombo	24	1	5	6	-14	18
Czerkawski	19	1	2	3	-8	8
Beddoes	2	1	1	2	0	0
McLaren	19	1	1	2	1	15
Rohloff	24	0	2	2	-6	18
Kasatonov	18	1	0	1	-1	12
Hughes	1	0	0	0	0	0
T Sweeney	2	0	0	0	0	0
Comforth	3	0	0	0	0	3
Gruden	5	0	0	0	-4	4
Billington	8	0	0	0	0	0
Bailey	8	0	0	0	0	0
Lacher	11	0	0	0	0	4

# Tout est basé sur le concept d'équipe

MONTREAL (PC) - Ronald Corey n'en avait que pour le concept d'équipe quand il a rencontré la presse à son tour pour discuter de l'affaire Patrick Roy et il a clairement fait savoir que chez le Canadien, aucun athlète, aussi bon soit-il, n'est plus important que l'équipe.

«Mario Tremblay a son style et pour lui tout est basé sur le concept d'équipe et il a sûrement eu de petites frictions avec Patrick, j'imagine; ça fait partie de l'apprentissage d'un nouveau style et c'est peut-être plus difficile dans certains cas.

«Quand on regarde les grandes équipes des années 70», devait ajouter le président du Canadien, «elles étaient bâties

autour de joueurs vedettes et de joueurs de soutien, mais toujours dans un esprit d'équipe à 100 pour cent. Guy Lafleur en était, avec tous les autres.

«Ce fut la même chose quand on a gagné la coupe Stanley en 1986 et 93. Il y avait aussi des vedettes et Patrick Roy était la vedette incontestée.»

Corey a plus tard prétendu que son marketing, depuis son arrivée avec l'équipe, a toujours été fait en fonction de l'équipe d'abord: «C'est la seule et unique façon de réussir dans le sport», a-t-il insisté.

Corey s'est rangé derrière Réjean Houle et Mario Tremblay en disant qu'il n'a fait qu'approuver leur décision, ce

qu'il s'est toujours limité à faire, du moins tant qu'il a confiance en ses hommes de hockey.

Ce ne fut pas une décision facile, a avoué Corey, qui a qualifié Roy d'ami: «C'est encore un des grands gardiens», a-t-il aussi déclaré.

«Mais c'est une décision réfléchie et j'ai l'appui (...) Peut-être que c'est ce qui devait arriver. On ne peut garder un athlète malheureux. Personne ne souhaitait en arriver là, mais on essaie de faire pour le mieux.

### Il a fait un saut

«Quand Patrick Roy est venu me dire (derrière le banc du Canadien) qu'il avait joué son dernier match avec le Canadien, j'ai fait un saut. Je ne sais même pas de quoi j'ai eu l'air et j'ignorais complètement que la télévision avait capté cette image en direct.

«Après la rencontre, j'ai rencontré brièvement mes hom-

mes de hockey pour leur faire part de ce que j'étais le seul à savoir et je leur ai dit de prendre les décisions qui s'imposent.»

Aurait-on pu sauver la face, garder le secret et arranger les choses, ne serait-ce que temporairement, avec des excuses publiques de Roy? D'autant plus que la situation n'est pas idéale pour réaliser le meilleur échange possible, a reconnu Corey lui-même, en ajoutant que d'autre part, ça ne donne rien de garder un joueur malheureux.

Il lui fallait appuyer ses hommes de hockey et il «s'agissait de savoir si un joueur est toujours intéressé à jouer à Montréal et avec un nouvel entraîneur, et d'avoir le meilleur contrôle possible pour que l'équipe ait du succès.»

Roy lui-même, a répété le président, a déclaré que la rupture

était peut-être la meilleure chose.

«Ca n'enlève rien à l'admiration que j'ai pour Patrick et c'est évident que le geste qu'il a posé était sans doute la suite d'autre chose, a encore dit Corey. Mais il fallait que la décision prise en soit une pour le bien de l'équipe.»

En terminant, Corey a indiqué que Patrick Roy, tout comme Guy Lafleur, sera toujours le bienvenu au Forum.

## LES GARDIENS

(Buts dans un filet désert entre parenthèses)

	Min	BCBL	MOY.	G	P	N	A	PA
<b>PHILADELPHIE</b>								
Hexall	665	18	0	1.62	9	1	1	265
Snow	517	17	0	1.97	6	2	1	207
Roussel	456	22	1	2.89	2	3	2	156
Philadelphie (2)	1645	59	1	2.15	17	6	4	628
<b>FLORIDE</b>								
Vanbiesbrouck	1106	39	1	2.12	12	6	1	455
Fitzpatrick	460	22	0	2.87	6	1	0	183
Floride (1)	1573	62	1	2.36	18	7	1	638
<b>DETROIT</b>								
Osgood	845	28	3	1.99	11	2	1	304
Vernon	602	29	0	2.89	5	4	1	201
Detroit (1)	1452	58	3	2.40	16	6	2	505
<b>NEW JERSEY</b>								
Schwab	116	4	0	2.07	0	1	0	49
Brodeur	1242	50	2	2.42	9	10	3	494
Terreri	210	9	0	2.57	3	0	0	83
New Jersey (1)	1576	64	2	2.44	12	11	3	626
<b>WASHINGTON</b>								
Carey	1188	52	1	2.63	9	9	2	425
Kolzig	317	14	0	2.65	2	3	0	128
Washington (2)	1513	68	1	2.70	11	12	2	553
<b>ST. LOUIS</b>								
Fuhr	1537	70	0	2.73	11	2	3	699
Racine	29	2	0	4.14	0	0	0	7
Jablonski	8	1	0	7.50	0	0	0	4
St. Louis (1)	1575	74	0	2.82	1	11	23	710
<b>N.Y. RANGERS</b>								
Healy	509	23	0	2.71	6	1	1	187
Richter	1123	52	1	2.78	10	7	2	515
N.Y. Rang. (3)	1635	78	1	2.86	16	8	3	702
<b>DALLAS</b>								
Moog	760	36	1	2.84	5	4	3	299
Wakaluk	586	28	1	2.87	4	3	3	288
Dallas (1)	1350	65	2	2.89	9	7	6	587
<b>BUFFALO</b>								
Hasek	1310	58	2	2.66	10	2	6	668
Trefilov	194	15	0	4.64	1	2	0	106
Buffalo (2)	1510	75	2	2.98	11	12	2	774
<b>COLORADO</b>								
Fiset	1020	49	0	2.88	12	3	2	436
Thibault	558	28	0	3.01	3	4	2	194
Colorado (2)	1581	79	0	3.00	15	7	4	630
<b>HARTFORD</b>								
Muzzatti	157	3	0	1.15	0	1	1	77
Reese	275	14	1	3.05	2	3	0	156
Burke	1014	55	1	3.25	7	9	1	493
Hartford (1)	1453	73	2	3.01	9	13	2	726
<b>CHICAGO</b>								
Waite	31	0	0	0	0	0	0	8
Belfour	1062	54	0	3.05	9	6	3	456
Hackett	498	26	0	3.13	2	3	3	196
Chicago (0)	1596	80	0	3.01	11	9	6	660
<b>TORONTO</b>								
Rhodes	283	13	0	2.76	1	2	1	119
Potvin	1239	63	0	3.05	10	7	4	599
Toronto (1)	1527	77	0	3.03	11	9	5	718

## SOMMAIRES

### LIGUE NATIONALE

#### Anaheim 1 NY Rangers 5

##### Première période

1. NY Rangers, Graves 10 (Messier, Robitaille) 2:47
2. Anaheim, Sillinger 10 (Camback, Pronger) 14:30
3. NY Rangers, Langdon 4 14:50
<b>Pénalités</b> Messier NYR 3:23, Lambert Ana 11:43, Langdon NYR 15:25, Lidster NYR 19:48.

##### Deuxième période

Aucun but.
<b>Pénalités</b> Camback Ana 6:50, Lidster NYR 19:45.

##### Troisième période

4. NY Rangers, Robitaille 11 (Graves, Messier) 12:43 (an)
5. NY Rangers, Messier 16 (Verbeek, Leetch) 13:38 (an)
6. NY Rangers, Nemchinov 6 (Sundstrom) 19:40
<b>Pénalités</b> Samuelsson NYR 1:25, Corkum Ana, Verbeek NYR 6:01, Ladouceur Ana, Verbeek NYR 10:36, York Ana 11:33, Holan Ana 12:18, Graves NYR 17:38.

##### Tirs au but

Anaheim 8	9	9-26
NY Rangers 12	15	17-44
<b>Gardiens</b> Anaheim: Shtalenkov (P.2-5-2); NY Rangers: Richter (G.11-7-2).		

##### Avantages numériques

Anaheim: 0-7; NY Rangers: 2-4.

##### Arbitre

Stephen Walkom. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Tim Nowak.

##### Assistance

18,200.

### DIMANCHE

#### Dallas 7 Colorado 6

##### Première période

1. Colorado, Kovalenko 9 (Sakic, Ricci) 7:42 (an)
2. Dallas, Gilchrist 4 (Millen, Marshall) 11:45
<b>Pénalités</b> K.Hatcher Dal 6:07, Young Col 14:27, Simon Col inconduite 14:47, Lehtinen Dal 17:31, Gagner Dal inconduite 20:00.

##### Deuxième période

3. Colorado, Gusarov 1 (Forsberg, Kamensky) 5:35
4. Dallas, Churla 2 (Matvichuk, Carboneau) 8:40

#### 5. Colorado, Lemieux 14 (Forsberg) 11:12 (dn)

6. Colorado, Forsberg 10 11:22 (dn)

7. Dallas, Gilchrist 5 (Carboneau) 18:28 (dn)

8. Dallas, Modano 10 (Ledyard) 19:09 (dn)

**Pénalités** D.Hatcher Dal 1:04, Marshall Dal, Wilson Col 3:54, Wolanin Col 6:28, Deadmarsh Col 10:27, Ozolinsh Col 16:09, D.Hatcher Dal mineure, inconduite 18:09.

##### Troisième période

9. Dallas, Ledyard 2 (Kennedy) 0:42

10. Colorado, Yelle 4 (Simon, Foote) 8:10

11. Colorado, Kovalenko 10 (Deadmarsh, Forsberg) 11:02

12. Dallas, Adams 8 (Millen, Marshall) 12:58

13. Dallas, K.Hatcher 6 (Millen, Gilchrist) 16:08

**Pénalité** Marshall Dal 5:50.

##### Tirs au but

Dallas 10

Colorado 13

**Gardiens** Dallas: Wakaluk (G.4-3-3); Colorado: Fiset (P.12-3-2).

**Avantages numériques** Dallas: 0-4; Colorado: 1-5.

**Arbitre** Bill McCreary. **Juges de lignes** Shane Heyer, Bob Hodges.

**Assistance** 16,061.

### BFD

Banque fédérale de développement

Federal Business Development Bank

...a pour objectif de satisfaire en tout temps les attentes de ses clients et c'est pourquoi il est membre



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA QUALITÉ RÉGIONALE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN 543-8828



## SPÉCIAUX DE LOCATION DE FIN D'ANNÉE SUR LES MODÈLES 1995 ET 1996 NEUFS

**COROLLA SD 1996**

**CAMRY DX 1996**

**4RUNNER SR5 1995**

**0 \$ COMPTANT**  
Location  
48 mois  
à partir de

**258 \$\***

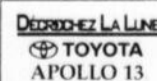
**0 \$ COMPTANT**  
Location  
48 mois  
à partir de

**379 \$\***

Location  
48 mois  
à partir de

**399 \$\***

Passez vite chez votre concessionnaire pour des offres de location sensationnelles sur ces modèles et d'autres modèles Toyota.



Gagnez une des deux nouvelles Toyota Paseo 1996. Obtenez un bulletin de participation et les règlements du concours chez les concessionnaires Toyota participants ou à l'achat de la vidéo-cassette Apollo 13. Sur vidéocassette partout le 24 novembre. © 1995 Universal City Studios, Inc. Tous droits réservés.

Profitez des plans de financement et du programme de location Solution Toyota offerts exclusivement chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de Crédit Toyota valables uniquement pour les modèles Corolla et Camry 1996 et 4Runner 1995 neufs, vendus et livrés aux clients admissibles avant le 31 décembre 1995. \*En fonction d'une location-bail de 48 mois sans versement initial pour la Corolla SD et la Camry DX; versement initial de 2 400,00 \$ pour le 4Runner. Un dépôt de garantie remboursable de 300,00 \$ (Corolla SD), 425,00 \$ (Camry DX), 450,00 \$ (4Runner) et le premier versement mensuel exigés au moment de la livraison du véhicule. Durées de location de 24, 36 et 48 mois également possibles pour ces modèles et d'autres modèles Toyota. Corolla SD BA01EM - AA : coût total de la location, 12 384,00 \$; prix de l'option d'achat, 5 538,28 \$. Camry DX BG12KP-AA : coût total de la location, 18 192,00 \$; prix de l'option d'achat, 10 626,24 \$. 4Runner RN36SL - AA : coût total de la location, 21 552,00 \$; prix de l'option d'achat, 12 308,68 \$. Prix de l'option d'achat et frais de location basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire : 7 \$/km pour la Corolla; 10 \$/km pour les Camry et 4Runner. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Assurances, immatriculation et taxes en vigueur en sus. Maximum de 600,00 \$ de frais de transport et de préparation inclus. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

# Gagnon ne pouvait espérer un meilleur début

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Steeve Gagnon a l'impression que son équipe n'avait rien à perdre, hier après-midi, lorsqu'elle a fait ses premiers pas au championnat provincial de curling mixte Investors, au club de Chicoutimi. En lever de rideau, elle se frottait au champion en titre de la compétition, le Montréalais Guy Hemmings.

Gagnon et son groupe du club de curling Kénogami ne pouvaient espérer un meilleur

début. Ils ont signé une victoire de 10-6 sur Hemmings (Montréal 2).

«Nous n'avions rien à perdre et tout à gagner, a assuré le Jonquiérois. Une victoire nous permettait de débiter la compétition sur le bon pied. Une défaite contre le champion en titre n'aurait rien eu de démoralisant. Bien sûr, c'est préférable de débiter par une victoire.

«Ce n'est cependant qu'une seule victoire. Le provincial est quand même encore très jeune.

Il est trop tôt. Il y a sept matches à jouer en ronde préliminaire».

Gagnon et Hemmings se connaissent bien. En fait, le représentant du club Kénogami a eu raison du Montréalais, l'an dernier, en finale du championnat provincial de curling masculin.

Une victoire en curling mixte apporte-t-elle autant de satisfaction?

«Ça fait toujours plaisir même si ce n'est pas la finale du championnat provincial masculin», a assuré Gagnon.

«Au niveau de la régularité, je pense que nous avons eu des problèmes pendant les cinq premiers bouts. Ça s'est placé dans les cinq derniers. Nous n'avons pas été très réguliers mais nous avons réussi les gros coups. Annie (Gagnon) a réussi un gros coup. J'en ai fait quelques uns. Nous avons tous réussi des pierres importantes».

En soirée, Steeve Gagnon, Annie Gagnon, Rodrigue Tremblay et Christine Guay ont récolté leur deuxième gain de la journée. Ils ont eu raison de Pierre Blanchard (Nord Ouest 1) par 9-4.

## Carlos divise

Pour Jean-Yves Carlos, du club Riverbend d'Alma, le premier match s'est résumé à un bout, le cinquième. Il a alors concédé quatre gros points à son adversaire Frédéric Marchand (Mauricie 1).

Carlos a perdu ce premier match, 10-6.

«C'est l'histoire du cinquième bout, a indiqué Jean-Yves Carlos. Au dernier bout, nous avions encore la possibilité de marquer

trois points.

«J'aurais peut-être dû choisir d'éliminer une ou deux pierres pendant ce cinquième bout. J'ai opté pour un placement mais ça n'a pas marché.

«Nous n'avons pas senti une grande nervosité au début du tournoi. Pour nous, il n'y a pas de

pression à ce championnat provincial».

Le quatuor du club Riverbend a connu plus de succès en soirée. Carlos, qui évolue en compagnie d'Armande Painchaud, Dany Bergeron et Nicole Carlos, a pris la mesure de Dany Kyle (Sud Ouest 2), 10-5.

# Robert Desjardins comble son public

CHICOUTIMI (SE) - Au championnat provincial de curling mixte, Robert Desjardins évolue devant son public. Il lui a d'ailleurs donné deux occasions de manifester, hier.

Le représentant du club de Chicoutimi a entamé la compétition en gagnant ses deux premiers matches. Il est donc installé au sommet de la section A en compagnie de Paul Henzell (Montréal 3).

Hier, Robert Desjardins a d'abord vaincu Ken McRae (Sud Ouest 1), 8-7. Quelques heures plus tard, il a survécu à une autre lutte serrée. Il a pris la mesure de Bernard Larouche (Nord Ouest 2), 6-5.

Mario Couture, du club de curling de Dolbeau, joue pour .500 après une journée. Le représentant de Lac-Saint-Jean 2 a d'abord été battu 7-5 par Claude Brazeau (Montréal 1). Il a cependant quitté le club Chicoutimi sur une bonne note. Il a disposé de Gaétan Joncas (Côte-Nord), 7-4.

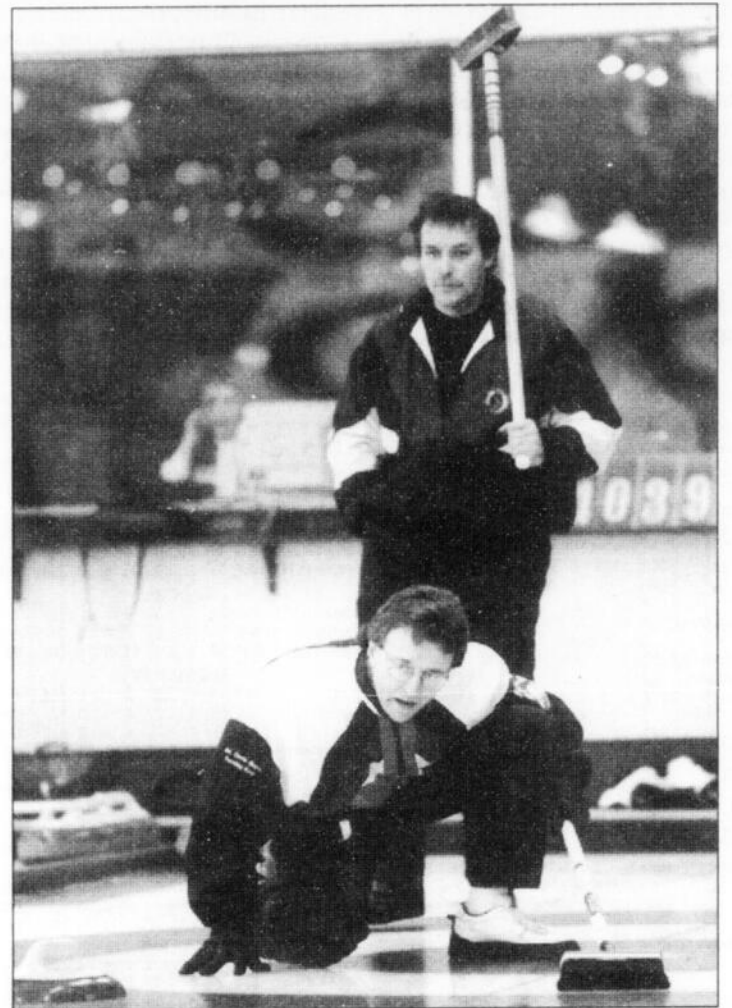
Si Henzell et Desjardins partagent le sommet de la section A, Larouche, Brazeau, Jean-Fran-

çois Morand (Mauricie 2) et Couture montrent tous une fiche d'un gain et un revers.

Au tableau B, Steeve Gagnon (Saguenay 1) est seul en tête grâce à ses deux victoires. Six équipes ont une victoire en deux décisions. Jean-Yves Carlos (Lac-Saint-Jean 1) fait partie du groupe.

Aujourd'hui, Steeve Gagnon jouera contre Jack Crombie (Montréal 4) à 9h.00, et Eric Sylvain (Québec), 16h.00. Carlos, lui, se produira à 9h.00 devant Eric Sylvain, et à Jack Crombie à 16h.00.

Dans la division A, Robert Desjardins affrontera tour à tour Mario Couture (Lac-Saint-Jean 2) à 12h.30, et Jean-François Morand (Mauricie 2) à 19h.30. A cette même heure, Mario Couture disputera la victoire à Paul Henzell (Montréal 3).



ATTENTIF - Steeve Gagnon a pris quelques secondes pour bien analyser le coup d'un coéquipier, hier après-midi. Son rival Guy Hemmings n'a rien perdu de l'action.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Cinq ou six combats en 1996

# Ouellet verra beaucoup d'action

MONTREAL (SB) - Stéphane Ouellet a sans doute livré sa meilleure performance depuis ses débuts en boxe professionnelle, mais il lui reste encore des choses à aller chercher pour se hisser vers les sommets.

Entraîneur et gérant de Ouellet, Yvon Michel est bien heureux de la tenue de son protégé depuis sa défaite contre Darrin Morris (-juillet 1994).

Ce qui lui fait dire que les objectifs de début de carrière demeurent les mêmes, à l'aube de sa cinquième année en boxe professionnelle. Ouellet veut se rendre le plus loin possible et tenter d'obtenir un combat de championnat du monde en 1996.

«Les objectifs demeurent car depuis sa défaite contre Morris, Stéphane ne cesse de s'améliorer. A chaque fois, il a enregistré des mises hors de combat. Il a été bon contre Kenneth Kidd (2e), meilleur contre Alain Bon-

namie (5e), supérieur encore face à Dan Connolly (4e) et toujours mieux devant Roosevelt Walker (5e).

«Ils'améliore donc en raison de ses performances dans l'arène de boxe, mais aussi en raison de son attitude en général. Il a maintenant atteint les objectifs fixés par son entraîneur et il est en paix avec lui-même», soutient Yvon Michel.

Ce dernier avoue qu'il a confiance dans les capacités de Ouellet et il croit qu'il n'y a pas de limite à ses possibilités. Le Jonquiérois de 24 ans est devenu beaucoup plus mature. Sa période noire fait maintenant partie du passé et Ouellet se concentre sur sa carrière de boxeur professionnel d'abord et avant tout.

## Prochaine année

Yvon Michel a l'intention de faire voir de l'action à son protégé. Beaucoup d'action. Il parle déjà des combats à venir

en 1996. On peut croire à un affrontement en France, au combat tant attendu contre Alex Hilton, et peut-être un combat revanche contre Darrin Morris.

«Nous voulons que Stéphane boxe cinq ou six fois d'ici la fin de l'été. On verra, à compter de l'automne, s'il est possible qu'il obtienne un combat de championnat. Mais pour ce faire, Stéphane doit monter au classement mondial, lui qui est 28e à la WBC, présentement.

«Et pour monter, il doit battre de façon décisive des gars mieux classés que lui, comme ce fut le cas avec Walker (21e de la WBC). Je ne m'attends pas à obtenir d'offre à court terme pour un combat de championnat, mais si ça vient, on analysera la possibilité. Si Stéphane peut se mesurer à un gars classé deuxième ou troisième, nous allons prendre l'opportunité», mentionne Yvon Michel.

## Hilton-Bonnamie

Organisateur de la carte de boxe pro-am de ce soir au Forum de Montréal avec le groupe

KO'tact, Yvon Michel estime que les amateurs devraient assister à un combat serré entre Alain Bonnamie et Alex Hilton.

«Ca va être beaucoup plus serré que les gens pourraient le croire, car Alain Bonnamie est un athlète fier et il va mettre de la pression sur Hilton. De plus, ce dernier a tout à perdre, surtout qu'il va vouloir impressionner pour espérer obtenir une victoire plus rapide que celle que Stéphane avait obtenue sur Bonnamie.

«Les hommes de coin vont avoir un rôle important à jouer. Bonnamie va avoir des amis derrière lui, alors que Hilton pourra miser sur son frère Dave. Ils devront avoir une bonne emprise sur leur boxeur. Ils doivent s'assurer que leur protégé va suivre le plan de match établi.

«Si Hilton gagne, nous allons nous assurer d'orienter la carrière de Stéphane en prévision de ce combat. Sinon, ça ne sera qu'un combat de passage pour Stéphane», de dire Yvon Michel.

## BASKET

### Conflit réglé

CHICAGO (AP) - Les arbitres de l'Association nationale de basketball, qui étaient en lock-out depuis le 1er octobre, ont décidé hier de retourner au travail.

Les officiels ont accepté l'offre finale des propriétaires par un vote de 27-26 à la suite d'une réunion de plusieurs heures à Chicago.

La dernière séance de négociations avait avorté la semaine dernière.

Les salaires et le plan de retraite étaient les principaux points en litige.

La nouvelle entente d'une durée de cinq ans permettra à un arbitre, qui en est à sa première année, de toucher 75 000 \$ cette saison, et 99 000 \$ lors de la dernière année du contrat de travail.

Les plus expérimentés, eux, gagneront 211 000 \$ en 1995 et 278 000 \$ lors de la dernière année.

# La Banque Nationale reprend les actifs

par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Depuis hier, le club de tennis intérieur La Bulle de Chicoutimi est sous la direction de son principal créancier, la Banque Nationale.

La nouvelle a été communiquée aux membres de la coopérative, dimanche.

«La Banque Nationale a repris

les actifs de La Bulle, a révélé le président de la coopérative, Guy Martin, hier. Par contre, il faut souligner que toutes les opérations régulières du club de tennis se poursuivent. L'école de tennis poursuit ses activités, les ligues se poursuivent, etc. Toute l'équipe demeure en place. La saison se poursuit comme prévu. Les membres ne verront aucune

différence.

«Ce n'est pas une faillite. C'est plutôt un genre de séquestre. La Banque Nationale reprend les actifs et elle a nommé un administrateur temporaire, en attendant de trouver des acheteurs pour le club de tennis».

Les problèmes vécus par la coopérative de tennis de Chicoutimi ressemblent en bonne par-

tie à ceux connus par les deux plus grosses stations de ski du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Mont-Edouard et le Valinouët. Elle est incapable de se débarrasser du boulet que représente sa dette à long terme.

Ses deux premières saisons ont pris fin par des déficits de 75 000 \$.

Dans les derniers mois, La

Bulle a été au centre d'une nouvelle campagne de financement. Ses dirigeants ont cherché à récolter 45 000 \$. La Société de développement industriel (SDI) s'engageait à verser 25 000 \$ de son côté.

«Il nous manquait 15 000 \$ a ajouté Guy Martin. Les pertes des deux dernières années font en sorte que nous aurions quand même eu besoin d'argent neuf l'an prochain. La SDI nous a signalé qu'elle aurait accepté de faire sa part avec plaisir mais que le problème se serait posé de nouveau l'an prochain. La SDI a donc décidé de ne pas verser 25 000 \$.

«La première année a débuté plus tard que prévu. Pour cette raison, nous avons eu 30 pour cent de membres de moins. Ils ne sont jamais revenus. La situation est malheureuse puisque nous vivons présentement notre meilleure année.

«Selon moi, ce qui se passe est quand même positif. Malheureusement, il y a des gens qui vont perdre de l'argent. Je pense à la SDI et aux membres de la coopérative qui vont perdre l'argent investi. Par contre, les mois qui s'en viennent vont être meilleurs. Nous oublions 150 000 \$ de dettes et nous repartons à zéro. La réaction chez nos membres a généralement été positive. Il y a même un espèce de soulagement. Ils ont tous la même priorité. Ils désirent que le tennis garde sa place».

## Marc Denis invité au camp de l'équipe nationale

# «C'était un objectif secret»

CHICOUTIMI (SE) - Marc Denis ne l'a jamais dit ouvertement mais être invité au camp de sélection de l'équipe nationale de hockey junior représentait un but à atteindre, cette saison.

Le gardien des Saguenéens de Chicoutimi a officiellement réalisé cet objectif, hier. Il fait partie des 32 hockeyeurs qui ont reçu une invitation pour participer au camp de sélection de la formation canadienne junior, du 13 au 18 décembre, à Campbellton, au Nouveau-Brunswick.



EMOND

«C'était un objectif secret, a raconté Marc Denis, hier. Je n'en ai parlé à personne mais ça représentait un objectif. Sans dénigrer des gars comme Jose Théodore, Martin Biron et Jean-Sébastien Giguère, je pense que je suis du même calibre qu'eux. Pour moi, cet objectif était réalisable. Ce n'était pas un rêve».

Le cerbère de 18 ans n'a pas caché une certaine surprise quand la liste des joueurs invités a été publiée par l'Association canadienne de hockey.

Contrairement à la majorité des hockeyeurs invités, il n'a pas participé au pré-camp estival d'Equipe Canada junior.

«Oui, je suis surpris, a-t-il assuré. Je parlais avec une prise contre moi. Théodore, Biron et Giguère ont tous participé au pré-camp. Je devais me tourner uniquement vers mes performances en première moitié de saison pour être invité.

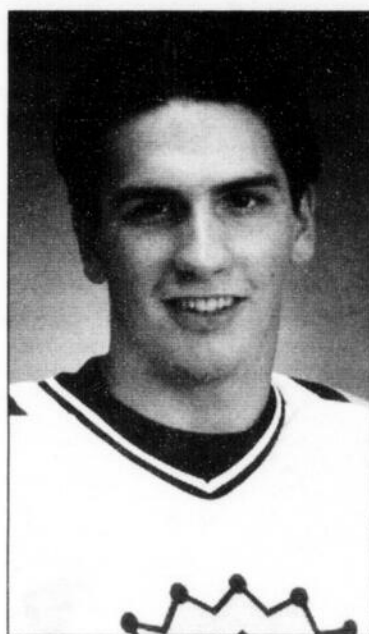
«Cette sélection est également attribuable au succès de l'équipe. J'ai aidé l'équipe à gagner. Si nous étions au milieu du peloton, je ne pense pas que j'aurais été invité. J'ai arrêté des rondelles mais les gars devant moi ont aussi fait le travail.

«Même si je n'ai que 18 ans, je n'ai pas l'intention de me présenter au camp en touriste. Je ne veux pas seulement vivre une expérience. Nous arriverons là-bas sur le même pied. Ce sera à moi de vendre ma salade».

Sur le même pied? L'an passé, Eric Fichaud a émis de sérieux doutes après avoir été retranché à la conclusion du camp de sélection.

«Je sais qu'il y a peut-être de la politique et de la polémique là-dedans mais ce n'est pas de mon ressort. Mon travail est d'arrêter les rondelles. Je n'ai aucun contrôle sur le reste», a répondu Marc Denis.

«Je n'ai eu aucun contact avec les gens de l'équipe nationale depuis le début de la saison. Réal (Païement) m'a dit qu'ils sont venus à Chicoutimi pour un match contre Val d'Or. Un match où j'ai été retiré... On me dit qu'ils étaient également à Shawinigan, dimanche. Evidemment, Blair MacKasey, qui est un entraîneur adjoint avec Equipe Canada, m'a vu jouer quand nous avons affronté les



Marc Denis

Voltigeurs de Drummondville».

### Huit Québécois

Huit des 32 joueurs invités hier évoluent présentement dans la Ligue junior majeure du Québec.

En plus de Marc Denis, on remarque les gardiens José Théodore (Hull) et Martin Biron (Beauport), les attaquants Daniel Brière (Drummondville), Christian Dubé (Sherbrooke) et Jonathan Delisle (Hull) ainsi que les défenseurs Christian Laflamme (Beauport) et Denis Gauthier (Drummondville).

Devant le filet, Denis, Théodore et Biron feront la lutte à Craig Hillier, d'Ottawa.

«Je suis content pour Marc. Il le mérite. C'est bon pour lui et pour l'équipe», a pour sa part signalé l'entraîneur des Saguenéens, Réal Païement.

Le championnat du monde junior se déroulera du 26 décembre au 4 janvier à Boston. Un autre joueur des Saguenéens, Alexei Lazarenko, est déjà assuré de porter les couleurs de l'Ukraine.

### A vendre

Dans les prochains mois, la Banque Nationale cherchera à trouver de nouveaux propriétaires pour le club de tennis intérieur de Chicoutimi.

La coopérative sera officiellement dissoute dans les prochaines semaines.

Selon Guy Martin, certains membres de la coopérative sont intéressés à présenter une offre à la Banque Nationale pour l'acquisition du club de tennis. Il note que l'institution a investi entre 450 000 \$ et 460 000 \$ dans l'aventure.

«Possiblement que les acheteurs viendront de l'intérieur de la coopérative, a dit le président. Quelques personnes ont déjà manifesté de l'intérêt.

«La Bulle est située dans un secteur zoné récréatif. Il ne peut pas y avoir de développement commercial à cet endroit. Sans le tennis, la bâtisse ne vaut pas grand-chose. Je pense bien que La Bulle conservera sa vocation première».

## Substitut de Van Hellemond

# Saint-Pierre aux portes de la LNH

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - L'officiel Justin Saint-Pierre, d'Albanel, semble se rapprocher tranquillement de la Ligue Nationale de Hockey, car il agira comme substitut à Andy Van Hellemond, lors du match entre Dallas et Toronto, samedi au Maple Leafs Garden.

Saint-Pierre, qui réside maintenant à Jonquière, répondra ainsi à la demande de Wayne Norris, le superviseur des arbitres de la LNH.

«Ca va être ma première expérience d'être aussi proche de la LNH. Je suis effectivement nerveux à l'idée d'être le substitut de Van Hellemond. Je ne m'attends pas à me retrouver sur la patinoire, car il faudrait que Andy Van Hellemond soit malade ou se blesse avant ou durant le match. Mais on ne sait jamais», explique Justin Saint-Pierre.

Depuis l'été 1995, Saint-Pierre prend de plus en plus de place dans le domaine de l'arbitrage. Il oeuvre davantage au sein du hockey junior majeur canadien et s'apprête à officier au sein de la Ligue internationale de hockey.

«J'ai effectué un stage de la LNH au cours de l'été. Depuis le début de la saison, j'ai fait plusieurs matches de la LHJMQ, mais aussi des ligues junior de l'Ontario et de l'Ouest. Et en janvier, je vais participer à trois matches de la Ligue internationale de hockey.

«Je crois que ça augure bien pour moi. Actuellement, il semble que Wayne Norris a donné des rapports intéressants à mon sujet à Doug Hayward (responsable des arbitres au niveau amateur). Il me reste à poursuivre sur la même lancée», de dire Justin Saint-Pierre.

**Roy avoue son erreur** Page 26

**Keane défend son gardien** Page 26

**Le concept d'équipe** Page 29

**LE MEILLEUR POULET B.B.Q. DE LA RÉGION**

**MENU DU JOUR**  
À partir de: **5.50\$**

Lundi au vendredi  
Service rapide

• Spécialité de poulet  
• Service de banquet

**RESTAURANT / BAR**  
**Robert**  
**BBQ**

755, avenue Grande-Decharge  
Delisle  
Tél.: 662-0306  
Bur.: 662-0374

**POUVONS RECEVOIR GROUPES DE 10 À 75 PERSONNES**

